

LATVIJAS UNIVERSITĀTE
HUMANITĀRO ZINĀTŅU FAKULTĀTE
ĀZIJAS STUDIJU NODAĻA

Efektīva arābu valodas apguve mobilajās lietotnēs

BAKALaura DARBS

Autors: **Megija Frica**

Studenta apliecības Nr.: **mf18012**

Darba vadītājs: lekt. **Ingrīda Kleinhofa**

RĪGA 2021

Saturs

Ievads.....	4
1. Valodas apguves metodoloģija un tās efektivitāte mobilajās lietotnēs	6
1.1. Gramatikas-tulkošanas metode	7
1.2. Tiešā metode	9
1.3. Situatīvā metode	11
1.4. Audiolingvistiskā metode.....	12
1.5. Komunikatīvā metode.....	14
1.6. Fiziskās reaģēšanas metode	15
1.7. Klusā metode	16
1.8. Uz uzdevumiem balstīta mācīšanās metode	17
1.9. Tēmas-virzīta metode.....	18
1.10. Starpkultūru mācīšanās metode	19
1.11. Arābu alfabēta apguves metodes	20
2. Esošo arābu valodas apguves lietotņu trūkumi un priekšrocības.....	22
2.1. Lietotņu analīze	23
2.1.1. Lietotne <i>Learn Arabic language and alphabet for free (Language Drops)</i>	23
2.1.2 Lietotne <i>Learn Arabic - 15,000 Words (FunEasyLearn)</i>	26
2.1.3. Lietotne <i>Learn Arabic. Speak Arabic (ATi Studios)</i>	28
2.1.4. Lietotne <i>Learn Arabic Free (InnovationApps)</i>	31
3. Efektīvākais arābu valodas apguves piemērs mobilajā lietotnē.....	36
3.11. Lietotnes raksturojums	36
3.12. Lietotnes metodoloģija	39
Secinājumi.....	47
Kopsavilkums	49
Summary	50
Izmantotās literatūras saraksts.....	51
Pielikumi	55
Pielikums 1	55
Pielikums 2	56
Pielikums 3.....	58
Pielikums 4.....	60
Tabula Nr.1.....	61
1.zīmējums	73
2.zīmējums	73
3.zīmējums	74
4.zīmējums	74
5.zīmējums	75

6.zīmējums	75
7.zīmējums	76
8.zīmējums	76
9.zīmējums	77
Dokumentārā lapa.....	78

Ievads

Mūsdienu mobilo ierīču un moderno tehnoloģiju spēks ir ļāvis studentiem viegli piekļūt izglītības resursiem, kas veicina vēl pastiprinātāku mobilo ierīču izmantošanu neatkarīgi no laika un vietas, tāpēc tiek aizvien vairāk izstrādātas mobilās lietotnes, kas palīdz izglītoties dažādās jomās, sevišķi valodu apguvē.

Pētot valodas apguves mobilās lietotnes *GooglePlay* tirgū, ir novērojams, ka lielākā daļa valodas apguves lietotnes piedāvā apgūt indoeiropiešu saimes valodas, bet mazāk tiek piedāvāts apgūt tieši arābu valodu. Ņemot vērā to, ka arābu valoda ir sestā visvairāk lietotā valoda pasaulē¹, tās apguves nepieciešamība studentu vidū ir pieprasīta. Studentu mērķis valodas apguvē var būt dažāds, bet viens no ievērojamākiem iemesliem ir reliģisks mērķis². Islāms ir visstraujāk augošā reliģija pasaulē³, tāpēc arābu valodas zināšanas ir ļoti svarīgs elements musulmaņu vidū.

Šī darba mērķis ir aplūkot efektīvas valodas apguves metodes, kuras ir iespējams izmantot arābu valodas apguvē, kā arī iekļaut šo metodoloģiju mobilajās lietotnēs. Ņemot vērā to, ka arābu valodas apguve prasa lielu piepūli⁴, ir nepieciešams izstrādāt reizē gan efektīvu, gan arī vieglu valodas apguvi mobilajās lietotnēs. Lai izstrādātu pēc iespējas efektīvāku arābu valodas apguves mobilās lietotnes piemēru, ir nepieciešams veikt dažādus darba uzdevumus, kas tiks veikti šajā darbā.

Šajā darbā tiks pētītas esošās arābu valodas apguves mobilās lietotnes, kuras ir pieejamas *GooglePlay* tirgū. Kopumā tiks pētītas 4 lietotnes - *Learn Arabic language and alphabet for free (Language Drops)*⁵, *Learn Arabic - 15,000 Words (FunEasyLearn)*⁶, *Learn Arabic. Speak Arabic (ATi Studios)*⁷, *Learn Arabic Free (InnovationApps)*⁸ – visas ir vienlīdz

¹ **The 12 most spoken languages in the world.** Pieejams: <https://blog.busuu.com/most-spoken-languages-in-the-world/> (skatīts: 16.08.2021.)

² **Do you want to learn Arabic language? Why?** Pieejams: <https://www.quora.com/Do-you-want-to-learn-Arabic-language-Why> (16.08.2021.)

³ **Why Muslims are the world's fastest-growing religious group.** Pieejams: <https://www.pewresearch.org/fact-tank/2017/04/06/why-muslims-are-the-worlds-fastest-growing-religious-group/> (skatīts: 16.08.2021.)

⁴ **What makes Arabic hard (and why that shouldn't stop you from learning it).** Pieejams: <https://blog.duolingo.com/what-makes-arabic-hard-and-why-that-shouldnt-stop-you-from-learning-it/> (skatīts: 16.08.2021.)

⁵ **Learn Arabic language and alphabet for free (Language Drops).** Pieejams: https://play.google.com/store/apps/details?id=com.languagedrops.drops.learn.learning.speak.language.arabic.words&hl=en_US&gl=US&showAllReviews=true (skatīts 02.01.2021.)

⁶ **Learn Arabic – 15,000 Words (FunEasyLearn).** Pieejams: <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.funeasylearn.arabic&showAllReviews=true> (skatīts 03.01.2021.)

⁷ **Learn Arabic. Speak Arabic (Ati Studios).** Pieejams: https://play.google.com/store/apps/details?id=com.atistudios.italk.ar&hl=en_US&gl=US (skatīts 03.01.2021.)

populāras lietotnes. Visas lietotnes tiks analizētas, balstoties uz lietotāju rakstiskiem komentāriem un atsauksmēm, kas tiem, iespējams, veicināja, vai gluži pretēji - vispār neveicināja progresu valodas apguvē. Apkopojot visus datus, ir iespējams secināt, kādi ir ievērojamākie trūkumi un priekšrocības šajās arābu valodas apguves lietotnēs. Šajā analizē netiek ņemtas vērā lietotāju atsauksmes par lietotņu tehniskiem jautājumiem, vai jebkādiem citiem jautājumiem, kas nav saistīti ar valodas apguves procesu. Lietotāju atsauksmes, kuras ir saistītas ar valodas apguves procesu un tā efektivitāti tiks apkopotas grafikos. Tiks apkopots arī lietotnes vidējais novērtējums, tādā veidā salīdzinot, vai tas atbilst lietotāju rakstiskajām atsauksmēm, kuras tiks apkopotas šajā darbā.

Papildus lietotņu analizē, tiks veikts padziļinātāks pētījums šo lietotņu analizē. Pētījumā tiks atlasīti vietējie brīvprātīgie, kuri izmēģinās tieši šīs 4 lietotnes. Pēc šo lietotņu izmantošanas, interesenti komentēs lietotņu efektivitāti un to izmantoto metodoloģiju. Interesenti tiks atlasīti pēc dažādiem kritērijiem, piemēram, lietotni izmantos lietotāji, kuriem gan ir, gan nav arābu valodas priekšzināšanas.

Autors analizēs katras lietotnes izmantoto metodoloģiju valodas apguvē un raksturos lietotnes galvenās iezīmes. Tiks apkopoti dati par lietotāju rakstiskām atsauksmēm un lietotņu vidējo novērtējumu. Lietotnes analīzes beigās tiks veikts kopsavilkums, balstoties uz iegūtajiem datiem, tiks izdarīti secinājumi, kā arī tiks ierosināti priekšlikumi trūkumu uzlabošanai, ja tādi pastāv.

Šī darba trešajā daļā, tiks izstrādāts efektīvākais arābu valodas apguves mobilās lietotnes piemērs, balstoties uz iegūtajiem pētījuma rezultātiem. Tiks aplūkots, kādas funkcijas, dizanu un metodoloģiju ieviest mobilajā lietotnē. Šis piemērs nebūs izstrādāts ar ideju, kādai jābūt arābu valodas apguves mobilajai lietotnei, bet gan, kā apgūt arābu valodu pēc iespējas efektīvāk, izmantojot mobilo lietotni.

⁸ **Learn Arabic Free (InnovationApps)**. Pieejams: https://play.google.com/store/apps/details?id=com.language.learnarabic&hl=en_US&gl=US (skatīts 13.01.2021.)

1. Valodas apguves metodoloģija un tās efektivitāte mobilajās lietotnēs

Tehnoloģiju izmantošana mācību un mācīšanās uzlabošanai, sākot no bērnudārza izglītības, ir kļuvusi par ārkārtīgi populāru pētniecības jomu mūsdienu pasaulē. Daudzi pētnieki mēģina izmantot tehnoloģijas, lai atbalstītu un uzlabotu izglītību.⁹ Iepriekšējie pētījumi ir norādījuši, ka tehnoloģijas var veicināt studentiem apgūt ne tikai datorprogrammu, dabaszinātnes un matemātiku, bet arī valodu apguvi. Sakarā ar to, ka mūsdienās strauji pieaug pieprasījums pēc viedtālruniem¹⁰, cilvēki aizvien vairāk izmanto tieši mobilās lietotnes, tāpēc pieaug arī pieprasījums pēc valodas apguves mobilajām lietotnēm. Mobilo lietotņu izmantošana ir ļoti ērta, pievilcīga un iespējams tās izmantot pastāvīgi, neatkarīgi no atrašanās vietas un laika, kā arī iespējams tās pielāgot savām vajadzībām, tāpēc valodu apguve ar mobilo lietotņu palīdzību kļūst aizvien ievērojamāka.¹¹ Viens no mobilo lietotņu valodas apguves galvenajiem mērķiem ir sniegt lietotājam labu mācību saturu, kas ietver efektīvu valodas apguves metodoloģiju, lai lietotāji apgūtu komunikatīvo kompetenci konkrētajā svešvalodā. Papildus mērķi ir padarīt lietotāju valodas apguvi vienkāršu, interesantu, nepiespiestu, ērtu un tajā pašā laikā pēc iespējas efektīvāku, kas rada arī papildus motivāciju valodas apgūvē.

Lielākoties valodas apguves studijas ir atkarīgas no skolotāju kompetences vadīt mācību stundu. Ļoti reti skolotāju un studentu lomas tiek pārbaudītas un apšaubītas. Tomēr galvenokārt bagātāko mācību vidi radīs skolotāji ar plašu zināšanu un prasmju klāstu, lai mainītu pieeju, lai tā atbilstu katram indivīdam un konkrētām grupām. Studentam, kurš apmeklē valodas apguves mācību stundas, kuras vada skolotājs, ir vērstas lielākoties uz skolotāju, jo skolotājs ir tas, kurš vairāk veicina studenta progresu valodas apgūvē.¹²

Pretēji tam, mobilās lietotnes ir vērstas uz patstāvīgu valodas apguvi.¹³ Lietotne ir tikai valodas apguves pieejas veids, kura var ietvert dažādas metodes valodas apgūvē. Lietotājs ir pilnībā atbildīgs un patstāvīgs par savas valodas apguves attīstības procesu un pašdisciplīnu, jo tas ir atkarīgs tikai no lietotāja, cik ilgi un efektīvi tiks apgūta valoda, izmantojot mobilo lietotni.

⁹ **How People Learn: Brain, Mind, Experience, and School: Expanded Edition (2000)**. Chapter: 9 Technology to Support Learning. Pieejams: <https://www.nap.edu/read/9853/chapter/13> (skatīts 04.08.2021.)

¹⁰ **Smartphone Ownership Is Growing Rapidly Around the World, but Not Always Equally**. Pieejams: <https://www.pewresearch.org/global/2019/02/05/smartphone-ownership-is-growing-rapidly-around-the-world-but-not-always-equally/> (skatīts 07.07.2021.)

¹¹ **Eppard, J., Hojeij, Z., Ozdemir-Ayber, P., Rodjan-Helder, M., Baroudi, S.** Using Mobile Learning Tools in Higher Education: A UAE Case. Zayed University, United Arab Emirates, 2019.

¹² **Curran, P., Deguent, S., Lund, S., Miletto H., Straeten, C.** T-Kit No.2 - Methodology in language learning. Council of Europe and European Commission, July 2000. 9.lpp.

¹³ **Independent Learning**. Pieejams: <https://www.educationalappstore.com/blog/independent-learning/> (skatīts 04.08.2021.)

Jebkura mācību metode vienam studentam var būt efektīva, bet citam – neefektīva, ja tā tiek izmantota nemainīgi un ar smagu piepūli.¹⁴ Katras izmantotās metodes efektivitāte valodas apgūvē ir individuāla, tāpēc nepieciešams izstrādāt pēc iespējas universālāku arābu valodas apguves mobilo lietotni dažādam studentu lokam, iekļaujot vairākas metodes mobilajā lietotnē, jo lietotne nav spējīga pielāgoties katra studenta individuālajām mācīšanās spējām, kā to ir iespējams nodrošināt ar skolotāju vadītām mācību stundām.

Balstoties uz veikto pētījumu Isfahānas Tehnoloģiju Universitātē, Irānā, kur tika veikts pētījums ‘*Efektīvas mācību metodes augstākajā izglītībā*’, tika secināts, ka vislabākā mācīšanas pieeja ir jaukta metode.¹⁵ Saskaņā ar šo, ir iespējams secināt, ka efektīvāku valodas apguvi veicinātu gan skolotāja vadīta mācību stunda, gan valodas apguves mobilās lietotnes izmantošana. Izmantojot mobilo lietotni, tiktu vairāk attīstīta studenta patstāvība un pašdisciplīna valodas apgūvē, kura tiktu pielietota arī skolotāja vadītās mācību stundās, līdz ar to pieaugtu valodas apguves efektivitāte arī skolotāja vadītās mācību stundās, kas veicinātu vēl lielāku progresu valodas apgūvē.

Šajā nodaļā tiks pētītas ievērojamākās valodas apguves metodes, kuras tiek izmantotas, lai pēc iespējas efektīvāk apgūtu svešvalodu, kā arī tiks atlasītas konkrēti tās metodes, kuras ir piemērotākas arābu valodas apguvei mobilajās lietotnēs. Daļa izmantotā literatūra ir arābu valodā, gan arī arābu autoru, kuru darbi ir rakstīti angļu valodā.

Mērķis ir atlasīt ievērojamākās valodas apguves metodes, kuras ir piemērotas tieši arābu valodas apgūvē, veicinot pēc iespējas efektīvāku valodas apguvi. Aplūkojot šīs ievērojamākās valodas apguves metodes, tiks raksturots vispārīgais lietojums un nozīme arābu valodas apgūvē. Izstrādājot valodas apguves mobilo lietotni, ir nepieciešams iekļaut pēc iespējas piemērotākas un tajā pašā laikā efektīvākās valodas apguves metodes, tāpēc tiks analizēti šo metožu trūkumi un priekšrocības. Katras metodes piemērotību mobilajās lietotnēs ir nepieciešams izvērtēt ne tikai teorētiski, bet arī praktiski, jo, iespējams, kādu no metodoloģijām būtu grūti realizēt mobilajās lietotnēs.

1.1. Gramatikas-tulkošanas metode

Gramatikas-tulkošanas metode, kas pazīstama arī kā tradicionālā pieeja, ir viena no senākajām svešvalodu mācīšanās metodēm, kas atvasināta no sengrieķu un latīņu valodas

¹⁴ كتاب تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات اخرى اسسه مداخلة طرق تدريسه 56.lpp. Pieejams: <https://www.noor-book.com/-/كتاب-تعليم-اللغة-العربية-لناطقين-بلغات-اخرى-اسسه-مداخلة-طرق-تدريسه-pdf?fbclid=IwAR1eI9V4X2q3laIku6CjBIGude7rElnW-opTlir4E7Y3QWGV9NB61iZ7x6s> (skatīts: 10.08.2021.)

¹⁵ Shirani Bidabadi, N. Effective Teaching Methods in Higher Education: Requirements and Barriers. Pieejams: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC5065908/> (skatīts: 04.08.2021.)

mācīšanās metodes. Gramatikas-tulkošanas stundās studenti apgūst gramatikas likumus, deklināciju un konjugāciju izpēti, praktizē teikumu paraugu rakstīšanu. Apgūtie likumi tiek pielāgoti, tulkojot teikumus starp svešvalodu un dzimto valodu, kas lielākoties ir no dažādiem tekstiem un dialogiem. Apgūstot valodas pamatus, studenti turpina studēt gramatiku un retoriku.¹⁶ Mācību procesā galvenais uzsvars tiek likts uz gramatikas likumu „iekalšanu”, valodas struktūru teorētisko analīzi, vārdu sarakstu mehānisku iegaumēšanu, tekstu lasīšanu, tulkošanu un analīzi.¹⁷

Šīs metodes galvenais mērķis ir attīstīt studentu lasītprasmi tādā līmenī, lai varētu lasīt literatūru konkrētajā svešvalodā. Šī metode koncentrējas tikai uz lasīšanu un rakstīšanu, kas lielākoties efektīvi veicina tikai lasīšanas un rakstīšanas apguvi. Rezultātā netiek attīstīta runāšana un klausīšanās. Galvenokārt šī metode noder mirušas valodas apguvei, kur runāšanas un klausīšanās praktizēšana nav nepieciešama. Šādu valodas apguves veidu izmanto situācijās, kad svešvalodu apgūšanā galvenā uzmanība tiek pievērsta literāro tekstu izpratnei. Balstoties uz šo, kritiķi uzskata, ka studenti vairāk zina par valodu, nevis zina pašu valodu.¹⁸ 19.gs. vidū gramatikas-tulkošanas metodes apšaubīšanu un noraidīšanu veicināja vairāki faktori. Pieaugot saziņas iespējam eiropiešu starpā, radās pieprasījums pēc svešvalodu mutiskām prasmēm. Pedagogi par svešvalodu apguves mērķi atzina runas prasmes, nevis lasīšanas, gramatikas vai literāras vērtības nepieciešamību; bija interese par to, kā bērni mācās valodas, kas pamudināja izstrādāt mācību principus, novērojot bērnu valodas mācīšanos.¹⁹

Neskatoties uz iepriekš minēto, šī metode izrādījies vēsturiski ilgtspējīgākā, pedagogi un studenti nereti to atzīst arī mūsdienās²⁰, sevišķi arābu zemēs. Šīs metodes izmantošanai arābu valodas apguvē ir daudz priekšrocību. Ņemot vērā to, ka klasiskā arābu valoda nav ikdienas valoda, bet gan kultūras valoda, tā vairāk tiek izmantota rakstībā, nevis mutiski. Tā ietver reliģiskos tekstus un dzeju, kuru nav iespējams pietiekami labi saprast, ja nav labi pazīstami arābu valodas gramatikas likumi. Arābu valoda pilnībā atšķiras no mūsdienu indoeiropiešu valodām, tāpēc dažkārt ir nepieciešams apgūt arābu valodas gramatikas likumus, kurus ir ļoti svarīgi iegaumēt un praktizēt. Gramatikas-tulkošanas metode ir izrādījies veiksmīga, ņemot par piemēru izcilus orientālistus, kuri dažkārt ar savām arābu valodas prasmēm ir pārspējušus pašus arābus, kuriem dzimtā valoda ir arābu valoda.

¹⁶ Curran, P., Deguent, S., Lund, S., Miletto H., Straeten, C. T-Kit No.2 - Methodology in language learning. Council of Europe and European Commission, July 2000. 11.lpp.

¹⁷ Šalme, A. Latviešu valodas kā svešvalodas apguves pamatjautājumi. LVA, 2011, 85.lpp.

¹⁸ Curran, P., Deguent S., Lund S., Miletto H., Straeten C. T-Kit No.2 - Methodology in language learning. Council of Europe and European Commission, July 2000. 11.lpp.

¹⁹ Richards, J.,C., Rodgers T.S. Approaches and Methods in Language Teaching. Second Edition. Cambridge University Press 2001, 7.lpp.

²⁰ Šalme, A. Latviešu valodas kā svešvalodas apguves pamatjautājumi. LVA, 2011, 85.lpp.

Veiktajos pētījumos ir pierādīts, ka gramatikas-tulkošanas metodes izmantošana arābu valodas apgūvē, ir efektīvi veicinājusi arābu valodas apguvi. Studenti spēja ātrāk saprast tekstu un apgūt tā vārdu krājumu.²¹

Ņemot vērā minēto, izstrādājot valodas apguves mobilo lietotni, izmantojot gramatikas-tulkošanas metodes pamatprincipus, ir grūti izveidot to auditorijai bez priekšzināšanām, jo šāda metode vairāk strādātu skolotāja vadītās mācību stundās. Mobilās lietotnes apguves materiāls veiksmīgākajā gadījumā būtu, iespējams, kā skaidrojošs materiāls video ieraksta formātā, kur pēc mācību vielas apguves sekotu dažādi uzdevumi, kur pašam lietotājam būtu iespēja praktizēt teikumu paraugu rakstīšanu, dažādu tekstu tulkošanu.

Viens no efektīvākajiem veidiem, kā būtu iespējams apgūt valodu pēc šādas metodes principiem, reizē izmantojot redzes un dzirdes maņas, būtu izstrādāt funkciju, kur lietotājs varētu izvēlēties dziesmu arābu valodā, tad sekotu dziesmas lirikas, kur lietotājam būtu nepieciešams tulkot dziesmu rindas no arābu valodas. Šāda veida uzdevums būtu vieglāk atmiņā paliekošs, kā arī vieglāk un interesantāk apgūstams. Pēc dziesmas iztulkošanas sekotu teikumu gramatiskā analīze.

1.2. Tiešā metode

Tiešā metode, kura arī vēsturiski pazīstama kā naturālā metode jeb sarunu metode, attīstījās ap 19. gadsimta beigām un 20. gadsimta sākumu. Metodes principi ir izmantot tikai mērķvalodu, lēnām un skaidri runāt ar studentiem, uztvert valodas apguvi ar klausīšanās, runāšanas, lasīšanas un rakstīšanas prasmēm. Valodu vajadzētu dzirdēt vispirms un redzēt vēlāk; gramatikas likumi tika pasniegti tikai pēc to praktizēšanas, kad valodas pamati ir nostiprināti automatizētā veidā. No mācību procesa tiek pakāpeniski izslēgta dzimtā valoda, gramatikas likumus māca uztvert intuitīvi, jāizvairās no tulkošanas.²² Apguves procesa laikā tiek izmantotas dažādas asociācijas, kur nozīme tiek nodota tieši ar demonstrāciju, attēlu, priekšmetu un darbību palīdzību.²³ Pamatā ir jaunas leksikas apguve un sarunas, izmantojot īpaši sacerētus dialogus. Apgūstot valodas pamatprasmes, studenti lasa dažādus daiļdarbu fragmentus, cenšas to sižetus atveidot improvizētās spēlēs un lasījumos, kā arī mācās rakstīt dažādu veidu tekstus.²⁴

²¹ شادي مجلي سكر. أثر استخدام طريقة النحو والترجمة في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها <https://www.academia.edu/33596757> 3.lpp.(skatīts: 09.08.2021.)

²² Curran P., Deguent S., Lund S., Miletto H., Straeten C. T-Kit No.2 - Methodology in language learning. Council of Europe and European Commission, July 2000. 11.lpp.

²³ أسس تعلم اللغة وتعليمها. د. عبده الراجحي و د. علي علي أحمد شعبان. طبع دار النهضة العربية، بيروت 1414 هـ - 1994 م. 80.lpp.

²⁴ Šalme, A. Latviešu valodas kā svešvalodas apguves pamatjautājumi. LVA, 2011, 91-92.lpp

Šo metodi joprojām plaši izmanto arī mūsdienās. Salīdzinājumā ar gramatikas-tulkošanas metodi, tiešās metodes valodas mācīšana daudziem studentiem ir pieņemamāka un saistošāka, bet sasniegtie rezultāti praktiskai dzīvei noderīgāki. Izmantojot šo mācīšanas metodi, iespējams, tiek apgūta visai ierobežota saziņas prasme un tiek apgūtas daudz nepilnīgu un kļūdainu valodas struktūru, ko turpmākajā mācību procesā ir grūti novērst.²⁵ Kritiķi norādīja, ka tiešās metodes principu stingra ievērošana bieži ir neefektīva, jo skolotājiem ir jāpieliek daudz pūļu, lai izvairītos no dzimtās valodas lietošanas, kad dažreiz vienkāršs, īss paskaidrojums studenta dzimtajā valodā būtu bijis efektīvāks ceļš uz valodas apguvi.²⁶

Tiešās metodes izmantošana ir piemērota arī arābu valodas apgūvē, jo šīs metodes pamatā ir ideja, ka ir jāatveido dabiskais veids, kā cilvēki apgūst jebkuru valodu - kā bērni.²⁷ Bērni izmanto visas savas maņas, mācoties un izpētot savu jauno vidi – ošana, degustācija, pieskaršanās, tāpēc to valodu apguve ir daudz ātrāka un progresīvāka, nekā pieaugušajiem. Lielākā daļa pieaugušo mēdz izmantot tikai divas no piecām maņām - redzi un dzirdi. Pieaugušie redz vārdus pareizrakstības formā, kā arī priekšmetus vai darbības, kuras ir aprakstītas vārdnīcā. Paredzams, ka pieaugušie apgūs jaunus vārdus galvenokārt izmantojot tikai abas iepriekš minētās maņas. Tas ir viens no nosacījumiem, ar kuru saskaras pieaugušie, mācoties svešvalodu. Pieaugušajiem ir jāatrod vairāk veidu, kā maņas iesaistīt valodas apguves procesā.²⁸

Bērni eksperimentē ar valodu, viņi nebaidās kļūdīties un lietot valodu atšķirīgi no citiem. Tie neuztraucas par to, ko citi par viņiem domās, ja teikumiem nav pilnīgas jēgas vai, ja darbības vārds ir nepareizi konjugēts. Savukārt pieaugušie apzinās sevi, viņi uztraucas par kļūdām un to, ko citi par viņiem domās, ja kaut ko sajauks vai kļūdīsies. Tā ir viena no problēmām, ar ko saskaras pieaugušie. Pieaugušajiem ir jāpieņem fakts, ka tiks pieļautas kļūdas un galvenajam mērķim nav jābūt lietot valodu perfekti pirmajā mirklī, bet gan apgūt valodu, riskējot un eksperimentējot ar to.²⁹

Pārsvarā skolotāju vadītu mācību stundās, valodas cilvēkiem netiek mācītas tā, kā bērni mācās valodu. Mācību stundas sākas ar vārdu krājuma ieviešanu, lai studenti tos iegaumētu. Pēc nelielas vārdu krājuma iemācīšanās seko gramatikas apguve. Studenti sāk

²⁵ Šalme, A. Latviešu valodas kā svešvalodas apguves pamatjautājumi. LVA, 2011, 91-92.lpp

²⁶ Richards, J.C., Rodgers, T.S. Approaches and Methods in Language Teaching. Second Edition. Cambridge University Press 2001, 11-13.lpp.

²⁷ مقالات/351-طرق-تدريس-/-<http://lisnarabi.net/> .د. نصرالدين إدريس جوهري. طرق تدريس اللغة العربية للناطقين بغيرها <http://www.lisanarabi.net/مقالات/351-طرق-تدريس-/-اللغة-العربية-للناطقين-بغيرها.html> (skatīts: 09.08.2021.)

²⁸ Huff, W. Learning a Language Like a Child. Arkansas Tech University, 23 November 2012, 3-4.lpp.

²⁹ Huff, W. Learning a Language Like a Child. Arkansas Tech University, 23 November 2012, 5.lpp.

valodas apguves procesu, apgūstot valodas pamatjautājumus, pirms viņi pat ir ar to saskārušies. Daudziem cilvēkiem ir grūtības apgūt svešvalodu, ja viņi to mācās nedabiskā veidā. Tā kā visi cilvēki pirmo valodu apgūst tieši tāpat kā bērns, šķiet, ka veids, kā bērns to mācās, ir visefektīvākais un dabiskākais veids, kā to izdarīt.³⁰

Ņemot vērā minēto, izstrādājot valodas apguves mobilo lietotni, izmantojot tiešās metodes pamatprincipus, ir nepieciešams to pielāgot pēc iespējas nepiespiestākā veidā, kā arī bērni mācās valodu. Mobilās lietotnes apguves materiāls ir jāizstrādā līdzīgā apguves secībā, kā bērni apgūst valodu - vispirms jāiemācās skaņas, kas šajā gadījumā, ir arābu valodas alfabēts, pirms vārdi tiek lietoti. Tad seko vārdu mācīšanās, pirms tiek veidoti teikumi utt. Turklāt mobilajās lietotnēs ir iespējams nodrošināt tikai divu maņu izmantošanu – redzi un dzirdi, tāpēc ir nepieciešams izmantot pēc iespējas efektīvāku metodoloģiju, kā arī maksimāli nodrošināt abu maņu iesaisti valodas apguves procesā. Papildus ieguvums mobilajās lietotnēs var būt tāds, ka pieaugušā cilvēka sevis nepašpārliecinātības barjera var tikt ‘pārkāpta’, izmantojot pastāvīgu valodas apguvi mobilajā lietotnē. Tas nozīmē, ja tiek izstrādāta runas atpazīstamības funkcija mobilajā lietotnē, tad lietotājam tiek sniegta iespēja izmantot savas runas spējas un tās attīstīt.

1.3. Situatīvā metode

Šī metode satur tiešās metodes elementus un ir no tās attīstījies. Valodu apgūst konkrētās situācijās, piemēram, atrodoties restorānā, viesnīcā vai citur.³¹ Jaunā valoda tiek iegaumēta mutiskos teikumu modeļos. Izmantojot šo metodi, ir nepieciešama vārdnīca, no kuras tiek gūta jaunā mācību viela. Lielākā daļa mūsdienu mācību grāmatu joprojām satur šīs metodes pamatprincipus. Tajā tiek izmantota pārbaudīta pieeja, kur skolotājs iepazīstina ar jauno valodu, studenti to izmēģina praksē, kam seko tā sauktā ‘ražošana’, kad studenti paši sagatavo teikumus, izmantojot sākotnēji apgūto modeli. Lai nodrošinātu, ka valoda, kas tiek mācīta, ir reālistiska, visiem vārdiem un teikumiem ir jānāk no kādas reālas vai iedomātas situācijas. Tādējādi vārdu nozīme ir saistīta ar situācijām, kurās tie tiek lietoti. Studenti zina vārda ‘tāfele’ nozīmi nevis tāpēc, ka uzmeklējuši to mācību grāmatā, bet tāpēc, ka iemācījušies vārdu situācijās; izdzirdot tādas komandas kā: ‘Paskaties uz tāfeli!’; ‘Tira tāfele!’, ‘Rakstiet uz tāfeles!’’. Šis piemērs uzsver saistību starp vārdu ‘tāfele’ un darbību ‘skatīties uz tās’, ‘notūrīt to’ vai ‘rakstīt uz tās’.³²

³⁰ Huff, W. Learning a Language Like a Child. Arkansas Tech University, 23 November 2012, 6-7.lpp.

³¹ Curran, P., Deguent, S., Lund, S., Miletto H., Straeten, C. T-Kit No.2 - Methodology in language learning. Council of Europe and European Commission, July 2000. 11.lpp.

³² Fki-Aouam, A. The situational approach to language teaching. Pieejams: <http://pedagogie.ac-limoges.fr/anglais/accueil/html/EP/Web4Pages/SitAppLan.htm> (skatīts: 07.07.2021.)

Situatīvās metodes izmantošana arābu valodas apgūvē ir svarīgs elements. Lai students prastu sazināties mutiski arābu valodā par dažādām tēmām ikdienišķās dzīves situācijās, ir nepieciešams izmantot situatīvo metodi.³³

Šī ir viena no metodēm, ko visvairāk atzīst mūsdienu valodu skolotāji un apgūvēji³⁴, jo valodu prasmes tiek apgūtas efektīvāk, ja vispirms tās tiek pasniegtas mutiski, pēc tam rakstiski³⁵, kā arī šīs valodas apgūves process tiek nodrošināts aktīvākā un radošākā atmosfērā.

Ņemot vērā minēto, izstrādājot valodas apgūves mobilo lietotni, iekļaujot situatīvās metodes ideju, tā var tikt realizēta animētas situācijas veidā, kur tiek veidota animācija par konkrētu situāciju, kur lietotājs ir kā dalībnieks. Sākotnēji lietotājs tiktu iepazīstināts ar mācību vielu. Pēc tam izveidotajā animācijā tiktu sniegti atbilžu varianti, kur lietotājs varētu iztēloties sevi un sniegt atbildes, tādā veidā veidojot komunikāciju. Lietotājam tiktu sniegta iespēja mācību saturu gan dzirdēt, gan redzēt.

1.4. Audiolingvistiskā metode

Šo valodas apgūves metodi militāriem mērķiem ASV izstrādāja Otrā pasaules kara laikā. Pamatā tā sastāv no vairāku dialogu klausīšanās audio ierakstos, kam seko atkārtošana. Mērķis bija dot iespēju spiegošanas personālam asimilēt runāto valodu, spēt iefiltrēties ienaidnieka kopienās un prast nodēvēt sevi kā dzimtās valodas pārstāvjus. Valodas apgūves veicināšanai tika piesaistīti arī dzimtās valodas runātāji. Metode darbojās valodnieciski spējīgākajiem un motivētākajiem studentiem, kas kļuva par labākajiem spiegiem. Situācijā, kad cilvēka dzīvība ir apdraudēta, cilvēks ir spējīgs ļoti ātri apgūt jebkuru valodu.³⁶

Šīs metodes pamatmērķis ir runas iemaņu attīstīšana, kas balstās uz valodas iegaušanās un automatizētu prasmju veidošanu, vēlāk tās pilnveidojot. Prasmes tiek nostiprinātas, apgūstot dialogus, intensīvi vingrinoties, izkopjot labu izrunu, kā arī daudz mācoties no galvas.³⁷ Valodas apguve tiek veikta saskaņā ar noteiktu secību: vispirms uzmanīga klausīšanās, tad seko atkārtošana mutiski, lasīšana un rakstīšana. Šāda veida valodas apguve ir piemērota arī arābu valodas apgūvei, jo šāda veida valodas apgūves secība

³³ تصميم المنهج على أساس متعدد الأبعاد لتعليم اللغة العربية في المعهد الإسلامي: بحث تطويري في المعهد الإسلامي ببيكمبوه سومطرة الغربية
Isra Hayati, D. 2011. .42.lpp. Pieejams: <http://theses.uin-malang.ac.id/7982/1/10720047.pdf> (skatīts: 09.08.2021.)

³⁴ **Curran, P., Deguent, S., Lund, S., Miletto H., Straeten, C.** T-Kit No.2 - Methodology in language learning. Council of Europe and European Commission, July 2000. 11.lpp.

³⁵ **Fki-Aouam, A.** The situational approach to language teaching. Pieejams: <http://pedagogie.ac-limoges.fr/anglais/accueil/html/EP/Web4Pages/SitAppLan.htm> (skatīts: 07.07.2021.)

³⁶ P. Curran, S. Deguent, S. W. Lund, H. Miletto, Carla. Straeten. T-Kit No.2 - Methodology in language learning. Council of Europe and European Commission, July 2000. 11-12.lpp

³⁷ **Šalme, A.** Latviešu valodas kā svešvalodas apgūves pamatjautājumi. LVA, 2011, 93-97.lpp.

tiek izmantota, kad bērns mācās valodu. Vispirms tiek praktizēta izruna, nevis valodas gramatikas likumi.³⁸

Indonēzijā tika veikts pētījums, kur tika pierādīts, ka audiolingvistiskās metodes izmantošana arābu valodas apguvē, ir veicinājusi efektīvu arābu valodas apguvi. Metodes izmantošana ļāva studentiem viegli apgūt valodas prasmes, kā arī veicināja lielāku motivāciju valodas apguvē. Audiolingvistiskās metodes izmantošana radīja dažādas priekšrocības, piemēram, studenti bija jau gatavi izmantot savas jauniegūtās prasmes, jo bija jau sākotnēji iepazinušies ar mācību vielu, tādā veidā iegūtot labākas izrunas prasmes, pateicoties intensīvajiem klausīšanās un runāšanas vingrinājumiem.³⁹

Mūsdienās šī metode tiek izmantota dažādos efektīvi veicinošos veidos, piemēram, apgūstot jaunos svešvalodas vārdus, tekstus, dialogus utt., tie tiek apgūti ar ierakstu palīdzību, kā arī vēl viens no apguves veidiem ir, kad studenti ieraksta savu runu, atskaņo un pēctam to analizē.

Metodes kritiķi uzskata, ka valodas apguves mācību procesā iegūtās valodas prasmes ir maz saistītas ar dabisku un reālu saziņu, kā tiek lietota valoda. Mācību nodarbībās tiek pasniegts pareizs valodas lietojums, noteikta mācību materiāla iegaumēšana, nevis izpratne par valodas uzbūvi. Automatizēta un pareizi lietota runa ir ierobežota un tiek pasniegta mākslīgā un izolētā veidā. Sarunas saturs un izteikumu forma mācību procesā ir iepriekš paredzams, jo tiek lietotas labi iegaumētas saziņas frāzes, vienveidīgi jautājuma varianti un tiem atbilstošas atbildes. Runa gandrīz vienmēr norit skolotāja vadībā, tāpēc tā nav spontāna un radoša. Šāds saziņas veids ir efektīvs, audzēkņiem sarunājoties ar pedagogu, bet neveicina mijiedarbību kursa dalībnieku starpā. Vingrinājumi ir nogurdinoši, tie neatīsta valodas izjūtu un runātāja radošo darbību.⁴⁰

Ņemot vērā minēto, izstrādājot valodas apguves mobilo lietotni, iekļaujot audiolingvistiskās metodes pamatprincipus, ir nepieciešams izstrādāt balss atpazīsamības funkciju, kur lietotājam tiktu sniegta iespēja atkārtot sacīto. Lietotnes idejas pamatā būtu dažādi teksti un dialogi, kur lietotājs varētu atskaņot izrunas audio. Pēctam lietotājam būtu jāieraksta tā teksta izruna, sākotnēji redzot tekstu. Ja lietotājs būs nepareizi izrunājis sakāmo,

³⁸ مقالات/351-طرق/-/lisanarabi.net. Pieejams: <http://lisanarabi.net/-/مقالات/351-طرق/> (skatīts: 09.08.2021.)
<http://lisanarabi.net/-/مقالات/351-طرق/> (skatīts: 09.08.2021.)

³⁹ Aprianto, A., Ritonga, M., Marlius, Y., Nusyur, R. The Influence of Using Audio-lingual Method on Students' Speaking Skillin Madrasah Diniyah Takmiliah Awwaliyyah. Muhammadiyah University of West Sumatera, Indonesia. 152.-155.lpp. Pieejams: <https://ejournal.umm.ac.id/index.php/izdihar/article/view/12514/pdf> (skatīts: 16.08.2021.)

⁴⁰ Šalme, A. Latviešu valodas kā svešvalodas apguves pamatjautājumi. LVA, 2011, 101.lpp

balss atpazīstamības funkcija to paziņos. Tādējādi lietotājs tiks informēts, ka būs nepareizi izrunājis tekstu un varēs mēģināt atkārtot līdz tiks apgūta pareizā izruna. Turpinot atkārtot sakāmo pēc šāda principa, lietotājam pakāpeniski, sākot ar pirmo teikumu tekstā, tiktu izdzēsts teikums, bet lietotājam būtu jāturpina sakāmais pēc savas atmiņas. Tādā veidā lietotājs pamazām tekstu iemācīsies no galvas. Lietotājam tiktu sniegta iespēja atskaņot arī savu runu.

Izmantojot šādu mobilās lietotnes valodas apguves veidu, lietotājam būtu nepieciešamas priekšzināšanas arābu valodā, kā arī jāprot arābu alfabēts. Lietotnes izmantošanas brīdī lietotājam tiktu aktivizēta gan redzes, gan dzirdes atmiņa.

1.5. Komunikatīvā metode

Šī metode uzsver svešvalodas mācīšanos galvenokārt sarunvalodas komunikācijā, kas veicina valodas mutiskās prasmes, nepievēršot pārāk lielu uzmanību gramatikas likumiem un vārdu krājuma mācīšanai. Kritiķi šo metodi vērtē kā nepietiekamu, jo šī pieeja neatbild uz daudzām valodas apguves problēmām. Tāpat kā tiešās metodes gadījumā, arī komunikatīvā metode ir piemērota tikai tiem studentiem, kuru mācību stils atbilst šai metodei.⁴¹

Turklāt komunikatīvā metode ietver arī situatīvās metodes pamatelementus, jo komunikatīvās metodes izmantošana nozīmē valodas apguvi esošajā situācijā, mutiski komunicējot ar citiem cilvēkiem. Arābu valodas apgūvē, izmantojot komunikatīvo metodi, nozīmētu, ka studenta kompetences pamatā ir spēja lietot arābu valodu ikdienas situācijās. Šīs metodes izmantošana ietver cilvēka komunikatīvās pamatfunkcijas, piemēram, socializēties. Svarīgi ir arī minēt, ka šīs metodes ietvaros ir svarīgi prast vārdu lietojumu, lai katrā komunikācijas reizē students katru vārdu lietotu pareizi, ar pareizo nozīmi.⁴² Arābu valodā ir atrodami ļoti līdzīgi vārdi, kuru vienīgā atšķirība dažkārt ir viens burts. Rezultātā, ja students neattīsta savas klausīšanās un mutiskās prasmes, šie vārdi studentam var likties vienādi, tāpēc ir ļoti svarīgi pirms tam apgūt šo vārdu lietojumu. Nepiemērota vārda lietošana, neatbilstošā kontekstā, var radīt dažādas emocijas sarunu biedram, piemēram, aizvainojumu, dusmas uc.⁴³

Izmantojot komunikatīvo metodi mobilajās lietotnēs, tā var veicināt efektīvu valodas apguvi, jo komunikācija, kas tiek veikta ar tehnoloģiju palīdzību, stiprina gan studenta

⁴¹ Curran, P., Deguent, S., Lund, S., Miletto H., Straeten, C. T-Kit No.2 - Methodology in language learning. Council of Europe and European Commission, July 2000. 12.lpp.

⁴² Alsaiari, H. Teaching Arabic through communicative language teaching approaches informed by new understandings of literacy in primary schools in Tabuk, Saudi Arabia. Centre for Educational Research, School of Education Western Sydney University Australia, December 2015, 116.lpp.

⁴³ Alsaiari, H. Teaching Arabic through communicative language teaching approaches informed by new understandings of literacy in primary schools in Tabuk, Saudi Arabia. Centre for Educational Research, School of Education Western Sydney University Australia, December 2015, 116.lpp.

valodas prasmes, gan tehnoloģiju izmantošanas prasmes. Pastāv uzskats, ja tiek izmantota saziņa virtuālās tērzēšanas telpās, videokonferencēs, un e-pastos, tad tā izmantošana aizstāj komunikatīvās metodes izmantošanu reālajā dzīvē un mācību stundās.⁴⁴

Izstrādājot valodas apguves mobilo lietotni, iekļaujot šāda veida metodes izmantošanu, vairāk der lietotājiem ar priekšzināšanām. Šādu ideju pielāgot mobilajās lietotnēs varētu ar čata izveidi, kur lietotājiem būtu iespējams sazināties savā starpā. Sazināties varētu gan mutiski, gan rakstiski. Ja tiktu veicināta saruna rakstiski, tad lietotne palīdzētu automātiski izlabot kļūdas, ja tādas tiktu pieļautas, kā arī, uzspiežot uz konkrētu vārdu, būtu iespējams redzēt tulkojumu.

1.6. Fiziskās reaģēšanas metode

Šajā metodē izmanto pavēles, kur studenti ir gan klausītāji, gan izpildītāji. Šeit svarīgākā prasme ir klausīšanās. Metodes izstrādātājs Džeims Ašers pamatoja šo metodi ar bērnu valodas mācīšanās novērošanu, pieaugušos, kuri maziem bērniem izmanto pavēles, pēc kurām tie reaģēja. Skolotājs dod komandu, piemēram, 'Piecelies!' 'Ej līdz durvīm!' 'Dod grāmatu Jānim!' utt., un studenti paklausā, izpildot konkrēto pavēli.⁴⁵ Virspirms tiek apgūta vārdu izpratne ar klausīšanos, pēctam tiek izmantotas runāšanas, lasīšanas un rakstīšanas prasmes. Šāda veidā metode rada maz stresu studentiem, jo tie runā tikai tad, kad jūtas gatavi. Šāda valodas apguve ir līdzīga kā bērni apgūst valodu.⁴⁶ Galvanais valodas apguves instruments ir darbības vārds, ap kuru tiek organizēta valodas lietošana un mācīšanās.

Šī metode ir balstīta uz valodas izpratni. Klausīšanās un atbildēšana (ar darbībām) kalpo diviem mērķiem: tas ir līdzeklis, ar kuru var ātri atpazīt vārdu nozīmi apgūstamajā valodā, un līdzeklis, lai pasīvi mācītos pašas valodas struktūru. Gramatika netiek mācīta tieši, bet to var apgūt, lietojot noteiktos izteicienus. Fiziskās reaģēšanas metode ir vērtīgs veids, kā apgūt vārdu krājumu, īpaši darbības vārdus un idiomātiskos terminus, piemēram, frazēlos darbības vārdus (frazēoloģismi). Šīs metodes priekšrocība ir tāda, metode neprasa sarežģītas domāšanas operācijas.⁴⁷

⁴⁴ **Alsaari, H.** Teaching Arabic through communicative language teaching approaches informed by new understandings of literacy in primary schools in Tabuk, Saudi Arabia. Centre for Educational Research, School of Education Western Sydney University Australia, December 2015, 119.lpp.

⁴⁵ **Curran, P., Deguent, S., Lund, S., Miletto H., Straeten, C.** T-Kit No.2 - Methodology in language learning. Council of Europe and European Commission, July 2000. 12.lpp.

⁴⁶ **د. خالد حسين أبو عمشة.** في تعليم العربية للناطقين بغيرها (TPR) تطبيقات نظرية الاستجابة الجسدية الكاملة (skatīts: 06.08.2021.) <http://www.m-a-arabia.com/vb/showthread.php?t=30833>

⁴⁷ **Polaka, A.** The Acquisition of Foreign Language by Students with Intellectual Disability in an Elementary School, Rezekne Academy of Technologies, Latvia, 128.lpp. Pieejams: <http://journals.rta.lv/index.php/ER/article/view/4227/4382> (skatīts: 05.08.2021.)

Svarīgi ir arī minēt, ka fiziskās reaģēšanas metode ir piemērota svešvalodas mācīšanai studentiem ar garīgās attīstības traucējumiem, pateicoties tās vienkāršai pielietošanai un efektivitātei.⁴⁸ Detalizētāk par šo ir rakstīts A.Poļakas pētījumā ‘‘ Svešvalodas apguve skolēniem ar garīgās attīstības traucējumiem’’⁴⁹. Šo ir svarīgi minēt, jo tas pierāda, ka šīs metodes izmantošana ir piemērota dažādiem cilvēkiem, ar dažādām mācīšanās spējām, kas neprasa pārāk lielu piepūli, reizē veicinot efektīvu valodas apguvi. Ņemot vērā to, ka arābu valodas apguve prasa lielu piepūli, šī ir piemērota metode tieši arābu valodas apguvē.⁵⁰

Fiziskās reaģēšanas metode tiek izmantota arī arābu valstīs. Ain Rimadani Ariza veiktajā pētījumā ir novērojams, ka fiziskās reaģēšanas metodes izmantošana mācību stundās, ir veicinājusi ievērojami efektīvāku valodas apguvi.⁵¹

Izstrādājot valodas apguves mobilo lietotni, iekļaujot fiziskās reaģēšanas metodes izmantošanu, būtu iespējams realizēt spēles veidā, kur lietotājam tiktu sniegtas komandas, kuras būtu jāizpilda. Piemēram, lietotājam tiktu dots tēls, ar kuru varētu veikt dažādas darbības. Spēlē tiktu pieprasītas dažādas komandas, piemēram, pieiet pie galda, pavirzīt zīmuli pa labi utt. Lietotājs uzmanīgi klausīsies komandu, pēctam mēģinās saprast, kas ar to ir domāts. Ja lietotājs izpildīs nepareizu darbību, tad ekrānā uzvirmos paziņojums, ka tā nav pareizā darbība. Spēle būs uzvarēta tiklīdz tiks izpildītas visas pieprasītās darbības. Šāda valodas apguve būtu vairāk piemērota ar vismaz minimālām valodas priekšzināšanām.

1.7. Klusā metode

Tāpat kā ‘‘fiziskās reaģēšanas metodē’’, tiek apgalvots, ka šī metode neapdraud studenta pašapziņu, nerada stresu un ļauj studentiem jau no paša sākuma izjust pārliecību. Studenti vienkārši klausās, kā sarunājas svešvalodā, un runā tikai tad, kad jūtas gatavi un motivēti to darīt.⁵²

⁴⁸ Polaka, A. The Acquisition of Foreign Language by Students with Intellectual Disability in an Elementary School, Rezekne Academy of Technologies, Latvia, 128.lpp.

<http://journals.rta.lv/index.php/ER/article/view/4227/4382> (skatīts 05.08.2021.)

⁴⁹ Polaka, A. The Acquisition of Foreign Language by Students with Intellectual Disability in an Elementary School, Rezekne Academy of Technologies, Latvia Pieejams:

<http://journals.rta.lv/index.php/ER/article/view/4227/4382> (skatīts 05.08.2021.)

⁵⁰ What makes Arabic hard (and why that shouldn't stop you from learning it) Pieejams:

<https://blog.duolingo.com/what-makes-arabic-hard-and-why-that-shouldnt-stop-you-from-learning-it/> (skatīts: 06.08.2021.)

⁵¹ تأثير طريقة الإستجابة الجسدية الكاملة (TPR) على ترقية استيعاب المفردات و مهارة الكلام (دراسة تجريبية في الفصل الثامن " أ " بمدرسة دار المصالح المتوسطة الإسلامية شربون) . المشرف الأول : عرفان عزالي الماجستير . المشرف الثاني: حسن أيدي الماجستير . كتبها: عين ريماداني عزيزا. جامعة شيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون. 2018م/1439هـ. 11-15.lpp.

Pieejams: <https://sc.syekhnrjati.ac.id/esscamp/risetmhs/artikel1413124053.docx> (skatīts: 06.08.2021.)

⁵² Curran, P., Deguent, S., Lund, S., Miletto H., Straeten, C. T-Kit No.2 - Methodology in language learning. Council of Europe and European Commission, July 2000. 12.lpp.

Profesors Abdo Alrajhi savā darbā atklāj, ka klusās metodes pamatideja ir tāda, ka students pats atklāj apgūto, nevis, kad viņš to atkārto vai iegaumē. Tādējādi students iegūst neatkarības un atbildības sajūtu valodas apguves procesa laikā, kas veicina studenta spējas ristināt valodas apguves problēmas, nesteidzoties uzreiz pēc palīdzības pie skolotāja. Klusai metodei ir savi trūkumi, piemēram, dažkārt runas prasmes tiek attīstītas vēlāk, nerisinot aktīvu komunikāciju mācību stundās. Neskatoties uz metodes trūkumiem, svarīgs ieguvums ir gūt labumu no studenta prāta spējām.⁵³

Klusās metodes pielietošana arābu valodas apguves procesā var būt efektīvi veicinoša, ja studentiem tiks sniegta patstāvīga valodas apguve, ko ir iespējams nodrošināt ar klusās metodes pielietošanu. Studentiem ir jāļauj pašiem sastādīt teikumus, lasīt, un runāt. Skolotājs var vairāk radīt piemēru, kā pareizi lietot valodu, no kā students mācās un pēctam izmanto valodu patstāvīgi.⁵⁴

Šāda veida valodas apguves metode ir mazāk radoša mobilajām lietotnēm. Viens no idejas variantiem ir izveidot video formāta materiālu, kur lietotāji varētu skatīties dažādas īsfilmas, kur skaidri runā arābu valodā, kā arī tiktu iekļauti subtitri. Lietotāji nepiespiesti varētu gan klausīties, gan lasīt reizē, aktivizējot gan redzes, gan dzirdes maņas.

1.8. Uz uzdevumiem balstīta mācīšanās metode

Studentiem tiek dotas dažādas problēmas vai kļūdas, kuras ir jāatrisina, izmantojot svešvalodu. Šīs metodes pamatā ir uzdevumi, kuri jāveic gan individuāli, gan sadarbojoties grupās. Skolotājs sniedz visu nepieciešamo mācību vielu, lai veicinātu veiksmīgu uzdevuma rezultātu. Studentiem aktīvi jāapgūst svešvaloda un jāpraktizē prasmes, kuras nepieciešamas veiksmīga rezultāta sasniegšanai. Šī metode jau iepriekš paredz, ka pārlicinoši, azartiski valodas apgūvēji ir gatavi riskēt ar valodu un uzņemties atbildību par savu mācīšanos, šī ir vairāk patstāvīga valodas apguves metode.⁵⁵

Profesores Sajeda Salem Abu Saif darbā tiek minēts, ka uz uzdevumiem balstīta mācīšanās metode ir labi piemērota arābu valodas apgūvē, jo šāda metode liek studentam koncentrēties uz arābu valodas uzdevumiem. Valodu labāk iemācās un izprot, intensīvi

⁵³ أسس تعلم اللغة وتعليمها. د. عبده الراجحي و د. علي علي أحمد شعبان. طبع دار النهضة العربية، بيروت 1414 هـ - 1994 م. 170-171.lpp.

⁵⁴ Manhsur, U. الطريقة الصامتة يف تعليم اللغة العربية. Universitas Nurul Jadid Paiton Probolinggo, Vol. 03 No. 01 January - June 2019. 31.-32.lpp. Pieejams: <https://ejournal.unuja.ac.id/index.php/ij-atl/article/download/1063/554> (skatīts: 07.08.2021.)

⁵⁵ Curran, P., Deguent, S., Lund, S., Miletto H., Straeten, C. T-Kit No.2 - Methodology in language learning. Council of Europe and European Commission, July 2000. 12.-13.lpp.)

koncentrējoties uz uzdevumu, nekā tad, ja studenta uzmanības centrā būtu pati valoda, kur visu informāciju nespētu tik labi uztvert un daļu no informācijas palaistu garām.⁵⁶

Valodas apguves mobilajā lietotnē, izmantojot uz uzdevumiem balstītu mācīšanās metodi, ir iespējams iekļaut lietotājam mācību saturu kā ‘‘darba burtnīcu’’. Sākotnēji mobilajā lietotnē lietotāji tiktu iepazīstināti ar jauno mācību vielu, tad sekotu dažādi uzdevumi, kuros būtu nepieciešams atrast konkrētas kļūdas, vai atrast starp sinonīmiem neiederīgo vārdu utt.

1.9. Tēmas-virzīta metode

Izmantojot šo metodi, galvenā ir tēma. Tiek izvēlētas dažādas tēmas, kuras studentiem interesē, vai tiek piedāvātas. Valodas mācību saturu par šo tēmu nodrošina skolotājs, kurā ir ietverts valodas stils, leksika un struktūra. Šīs metodes būtība ir tāda, ka studenti paši sastāda valodu. Turklāt, ja studentiem ir iespēja pašiem izvēlēties tēmas, tad mācīšanās ir vairāk motivēta.⁵⁷

Ņemot vērā to, ka arābu valodas apguve ir sarežģīta, ir nepieciešams padarīt studentam valodas apguvi pēc iespējas motivētāku. Izmantojot tēmas-virzītu metodi arābu valodas apgūvē, studentam tā var veicināt papildus motivāciju, jo students var radoši izpausties. Students pats apzinās savas vajadzības, tāpēc, ja studentam tiek sniegta iespēja pašam izvēlēties tēmas par sev interesējošām tēmām, tad valodas apguve ir īpaši motivēta. Dažkārt studenta mērķis, mācoties valodu var būt dažāds, tāpēc tēmas-virzīta metode ir piemērotāka studentam, kas vēlas apgūt valodu tikai konkrētā jomā.

Lietojot tēmas-virzītu metodi, students patstāvīgi meklē informāciju par konkrētu tēmu, izmantojot dažādus mācību materiālus arābu valodā, piemēram, mācību grāmatas, vārdnīcas, žurnālus, avīzes, internetu, TV programmas uc. Tādā veidā students iemācas un sastāda jaunus vārdus un teikumus arābu valodā. Pēc informācijas apkopošanas, students iegūst, atkārtoti, un labo savas kļūdas, ko ir sastādījis, meklējot informāciju. Pēc sava darba sakārtošanas, students pielieto praksē jauniegūtās zināšanas. Šāda metodes secība ir īpaši efektīva arābu valodas apgūvē. Rosni bin Samaha pētījuma rezultātos ‘‘Effective Methods in Learning Arabic Language as a Foreign Language’’ ir iespējams apskatīt, ka šādas darbības veicina efektīvāku arābu valodas apguvi.⁵⁸

⁵⁶ د. ساجدة سالم أبو سيف. التعليم القائم على المهام رؤية منهجية للمرحلة الثانوية. معهد قاصد لتعليم اللغة العربية. كانون الأول. 2015. .3.lpp.

⁵⁷ Curran, P., Deguent, S., Lund, S., Miletto H., Straeten, C. T-Kit No.2 - Methodology in language learning. Council of Europe and European Commission, July 2000. 13.lpp.)

⁵⁸ Assoc. Prof. Dr. Samah, R., Puteh-Behak, F., Mat Saad N., Suraini M.,A., Darmi R., Harun, H. Effective Methods in Learning Arabic Language as a Foreign Language. Faculty of Major Languages, Universiti Sains

Tēmas-virzītu metodi ir visgrūtāk iekļaut mobilajās lietotnēs, bet šāda veida valodas apguve ir efektīva, jo studentiem tiek sniegta iespēja pašiem sastādīt valodu. Studenti eksperimentē un riskē ar valodu. Vienīgais veids, kā var šādu metodi iekļaut mobilajās lietotnēs, būtu sadalīt lietotnes mācību saturu kategorijās, kas ietvertu dažādas tēmas. Par katru tēmu lietotājs varētu uzzināt konkrētajā kategorijā, kur sekotu valodas apguve sākot no vienkārša vārda krājuma, sastādītiem teikumiem līdz tekstam. Viss tiktu sistemātiski sakārtots pa soļiem. Tiklīdz lietotājs būtu iepazinies ar doto kategoriju, balstoties uz teksta paraugu, lietotājam pašam būtu jāizstrādā līdzīgs teksts. Šāds mobilās lietotnes valodas apguves modelis derētu tikai ļoti pašdisciplinētiem un motivētiem studentiem. Šeit būtu nepieciešamas priekšzināšanas arābu valodā.

1.10. Starpkultūru mācīšanās metode

Šīs metodes ietvaros pastāv vairāki elementi, kas padara kultūru par būtisku valodas apguves sastāvdaļu. Spēja saprasties ar dzimtajā valodā runājošajiem, kas šajā gadījumā ir arābu valodā runājošie, ir svarīgi izprast arī kultūras, paražu un reliģiskos jautājumus.⁵⁹ Nav iespējams pietiekami apgūt valodu, neiepazīstot un neapzinoties konkrētas kultūras iezīmes. Un otrādi, nav iespējams pietiekami apzināties kultūras iezīmes, neapzinoties raksturīgos valodas elementus.⁶⁰ Arābu valodā pastāv dažādi izteicieni, kuriem piemīt reliģiska nozīme, tāpēc ir svarīgi izprast to nozīmi pirms tie tiek lietoti.⁶¹ Ir arī zināms, ka jēdzieni nebūt nav vienādi dažādās kultūrās, tāpēc nekad nevar pieņemt, ka tas, ko viens cilvēks domā ar konkrētu vārda nozīmi, kuru viņš lieto, sakrītīs ar to, ko domā otrs cilvēks ar šo pašu vārdu, kad viņš to lieto. Šīs metodes pamatā valodas zināšanas tiek iegūtas, apgūstot kultūras jautājumus. Metode ietver kultūras jēdzienu, stereotipu, vispārinājumu, pieņēmumu un neskaidrību izpēti konkrētajā svešvalodā. Tās mērķis ir izzināt valodas pamatjautājumus, lai varētu attiekties toleranti, izmantojot konkrēto svešvalodu. Turklāt šajā metodē uzsvars tiek likts uz studentu un mācīšanos, nevis uz skolotāju un mācīšanu.⁶²

Islam Malaysia, 2016. 350-351.lpp. Pieejams:

<https://www.mcser.org/journal/index.php/mjss/article/view/9061/8749> (skatīts: 15.08.2021.)

⁵⁹ الجانب الثقافي في تعليم اللغة العربية Pieejams: <https://isfegypt.net/play-280.html> (skatīts: 16.08.2021.)

⁶⁰ Curran, P., Deguent, S., Lund, S., Miletto H., Straeten, C. T-Kit No.2 - Methodology in language learning. Council of Europe and European Commission, July 2000. 113.lpp.

⁶¹ Common "Religious" Arabic Phrases Used Culturally Pieejams:

<http://inkstainedworld.blogspot.com/2016/12/common-religious-arabic-phrases-used-culturally.html>

(skatīts: 16.08.2021.)

⁶² Curran, P., Deguent, S., Lund, S., Miletto H., Straeten, C. T-Kit No.2 - Methodology in language learning. Council of Europe and European Commission, July 2000. 113.lpp.

Pētījumi ir pierādījuši, ka lielākā daļa studentu atzīst, ka kultūras zināšanas ir jebkura mācību materiāla galvenais mērķis svešvalodas apguvē, kā arī svarīgs veiksmes faktors valodas apguvē un lietošanā.⁶³

Šādu valodas apguves metodes veidu iekļaut mobilajās lietotnēs būtu līdzīgi kā tēmas-virzītā metodē, kur būtu vienīgi divas atšķirības. Pirmā būtu iekļaut tēmas tieši tikai par arābu kultūras raksturīgākajām iezīmēm, iedalot tās kategorijās. Lietotājs apgūstot mācību vielu, reizē iepazītu arābu kultūru, kur tekstos būtu aprakstītas galvenās iezīmes par konkrētu tēmu. Otrā atšķirība būtu tāda, ka lietotājam nebūtu jāizstrādā pašam savs teksts, būtu tikai jāiemācas jau dotā informācija. Papildus varētu tikt pievienoti video materiāli, īsfilmas vai animācijas, kur tiktu atspoguļoti konkrētie arābu kultūras pamatjautājumi. Šāda veida lietotne vairāk būtu informatīva, reizē ar nepiespiestu arābu valodas apguvi. Šeit būtu tieši akcentēta vieglāka metode valodas apguvē, lai lietotājam būtu vairāk dota iespēja apstrādāt jauniegūto informāciju par arābu kultūru, tādējādi radot lielāku vēlmi vairāk izzināt arābu kultūras raksturīgākās iezīmes.

1.11. Arābu alfabēta apguves metodes

Lai arābu valodas apguve būtu sekmīga, ir labi zināms, ka valodas apguvējiem ir jāsāk ar arābu valodas alfabēta apguvi. Pirms arābu valodas apguve tiek uzsākta, daudzus valodas apguvējus mulsina tieši atšķirīgais arābu valodas alfabēts. Tas liekas ne tikai pilnībā nesaprotams, bet arī sarežģīts, ņemot vērā to, ka rakstība ir jāuzsāk no labās puses.⁶⁴ Alfabēta apguve ir jāpadara pēc iespējas patīkamāka un ne pārāk sarežģīta, lai valodas apguvējs būtu pietiekami motivēts turpināt tālāku arābu valodas apguvi.

Izstrādājot arābu valodas apguves mobilo lietotni, ir nepieciešams iekļaut pēc iespējas vienkāršāku, aizraujošāku un efektīvāku arābu valodas alfabēta apguvi. Svarīgi ir iekļaut tādu metodi, kas nav pārāk ilgi apgūstama, lai lietotāja pirmais iespaids nešķistu pārāk nogurdinošs un neiespējams. Nepieciešams, lai lietotājs varētu ātrāk pārslēgties uz nākamo līmeni, kas ir pašas arābu valodas apguve.

Pastāv trīs arābu alfabēta apguves metodes:

1. Vispirms tiek mācītas visas arābu alfabēta burtu skaņas, tad seko trīs patskaņu: fatha, damma un kasra apguve, beidzot ar pārējo diakritisko zīmju apguvi.

Trūkumi - alfabēta apguves metode prasa ilgu laiku.

⁶³ الجانب الثقافي في تعليم اللغة العربية Pieejams: <https://isfegypt.net/play-280.html> (16.08.2021.)

⁶⁴ Arabic alphabet. Pieejams: <https://www.britannica.com/topic/Arabic-alphabet> (skatīts: 04.08.2021.)

2. Vispirms tiek iegaumēti visu arābu alfabēta burtu nosaukumi, piemēram: ‘alif (ا), bā’ (ب), tā’ (ت) utt.

Pēctam seko visu šo burtu apguve ar trīs patskaņiem: fatha, damma un kasra, beidzot ar pārējo diakritisko zīmju apguvi.

Trūkumi – Viena burta nosaukums ietver vairākas skaņas, nevis vienu. Iespējams, var arī izraisīt lēnu studenta lasītprasmi, jo mēdz lasīt katru burtu pa nosaukumiem. Tas traucē saprast vārdu pilnībā. Šāda veida alfabēta apguves metode prasa ilgu laiku un daudz pūles. Labāk ir apgūt burta skaņas caur vārdu.

3. Vispirms burtu skaņas tiek apgūtas pamazām, nevis visa alfabēta burtu skaņas uzreiz, piemēram, sākotnēji tiek doti burti: b (ب) vai t (ت). Tad šos burtus apgūst visās grafiskajās rakstīšanas formās. Pēctam seko šo pašu burtu apguve ar patskaņu pievienošanu: fatha, damma un kasra, beidzot ar pārējo diakritisko zīmju apguvi.

Šāda alfabēta apguve palīdz studentam no paša sākuma atšķirt burtus dažādās rakstīšanas formās.

Trūkumi – Studenti pierod izrunāt vārdus pa daļām, kas traucē ātri uztvert vārda nozīmi. Tas var kavēt studentu lasīšanas ātrumu.⁶⁵

⁶⁵ . جاسم علي جاسم. في طرق تعليم اللغة العربية لألجان. . جاسم علي جاسم. 80-91.lpp May 24-27, 1993. Kuala Lumpur, Malaysia.

2. Esošo arābu valodas apguves lietotņu trūkumi un priekšrocības

Šajā nodaļā tiks pētītas esošās arābu valodas apguves lietotnes, kuras ir pieejamas *GooglePlay* tirgū. Kopumā tiks pētītas 4 lietotnes – visas vienlīdz populāras lietotnes. Visas lietotnes tiks analizētas, balstoties uz lietotāju rakstiskiem komentāriem un atsauksmēm, kas tiem, iespējams, veicināja, vai gluži pretēji - vispār neveicināja progresu valodas apguvē. Apkopojot visus datus, ir iespējams secināt, kādi ir ievērojamākie trūkumi un priekšrocības šajās arābu valodas apguves lietotnēs. Šajā analizē netiek ņemtas vērā lietotāju atsauksmes par lietotņu tehniskiem jautājumiem, vai jebkādiem citiem jautājumiem, kas nav saistīti ar valodas apguves procesu.

Visas lietotnes tiks izvēlētas pēc iespējas dažādākas, lai būtu iespējams salīdzināt dažādu valodas apguves metodoloģiju. Tiek izvēlētas vienlīdz populāras lietotnes, jo dažkārt populārākām lietotnēm ir vairāk izstrādāta vizuālā vai tehniskā lietotnes daļa, lai lietotājam būtu vieglāk vai patīkamāk izmantot lietotni, bet mazāk populārām lietotnēm dažkārt nav bijuši pietiekami resursi vai citi iemesli, lai izstrādātu padziļinātāk šo lietotnes daļu. Līdz ar to, mazāk populārāku lietotņu izstrādātāji, kuriem nav bijuši pietiekami resursi, nav spējīgi realizēt dažādu valodas apguves metodoloģiju pietiekami kvalitatīvi.

Lietotāju atsauksmes, kuras ir saistītas ar valodas apguves procesu un tā efektivitāti tiks apkopotas grafikos. Tiks apkopots arī lietotnes vidējais novērtējums, tādā veidā salīdzinot, vai tas atbilst lietotāju rakstiskajām atsauksmēm, kuras tiks apkopotas šajā darbā. Ir nepieciešams salīdzināt arī šādu aspektu, jo dažkārt vairums lietotāju novērtē lietotni ar labu vai ļoti labu novērtējumu, pamatojoties uz citiem lietotnes novērtējuma kritērijiem, kas nav saistīti ar valodas apguvi. Līdz ar to, ja lietotājs nav atstājis rakstisku atsauksmi vai komentāru par lietotni, nav zināms, vai lietotājs vispār ir ilgstoši vai padziļināti izmantojis lietotni, kā arī nav zināms, vai novērtējums ir veikts, balstoties uz valodas apguves efektivitāti. Dažkārt lietotnēs tiek piedāvāts lietotājiem novērtēt lietotni ar labu vērtējumu, tādā veidā, atbildzinot lietotājus ar papildus punktiem vai citām iespējām lietotnē. Pastāv arī citas krāpniecības metodes, kur daudzas atsauksmes tiek viltotas⁶⁶, tādēļ katras lietotnes rakstiskās atsauksmes daudzums var atšķirties, jo tiek ņemtas vērā tikai plašāk komentētas atsauksmes.

Lietotņu analīzes precizitāte ir attiecināma tikai uz to laiku, kad tās tika analizētas, jo lietotnes tiek atjauninātas ik pēc konkrēta laika posma, tādā veidā, uzlabojot vai novēršot

⁶⁶ **Can you really trust app store ratings? We asked the experts.** Pieejams: <https://www.digitaltrends.com/android/can-you-really-trust-app-store-ratings/> (skatīts: 13.07.2021.)

esošos trūkumus, kā arī tiek ieviestas jaunas funkcijas⁶⁷. Lietotājiem tiek sniegta iespēja rediģēt savu atsauksmi, kā arī atsauksmju klāsts papildinās, jo jauni lietotāji turpina izmantot lietotni un sniegt jaunas atsauksmes.

Autors analizēs katras lietotnes izmantoto metodoloģiju valodas apguvē un raksturos lietotnes galvenās iezīmes. Tiks apkopoti dati par lietotāju rakstiskām atsauksmēm un lietotņu vidējo novērtējumu. Lietotnes analīzes beigās tiks veikts kopsavilkums, balstoties uz iegūtajiem datiem, tiks izdarīti secinājumi, kā arī tiks ierosināti priekšlikumi trūkumu uzlabošanai, ja tādi pastāv.

2.1. Lietotņu analīze

2.1.1. Lietotne *Learn Arabic language and alphabet for free (Language Drops)*

Pirmā analīze tiek veikta par lietotni – *Drops: Learn Arabic language and alphabet for free*, izstrādātājs - *Language Drops. skat.Pielikums.1*. Lietotnes vidējais novērtējums – 4.7 (no 5), kopā novērtējuši 16,908 lietotāji. Analīzes veikšanas datums: 02.01.2021.

Galvenais lietotnes raksturojums un tās izmantotās metodes efektīvai arābu valodas apguvei:

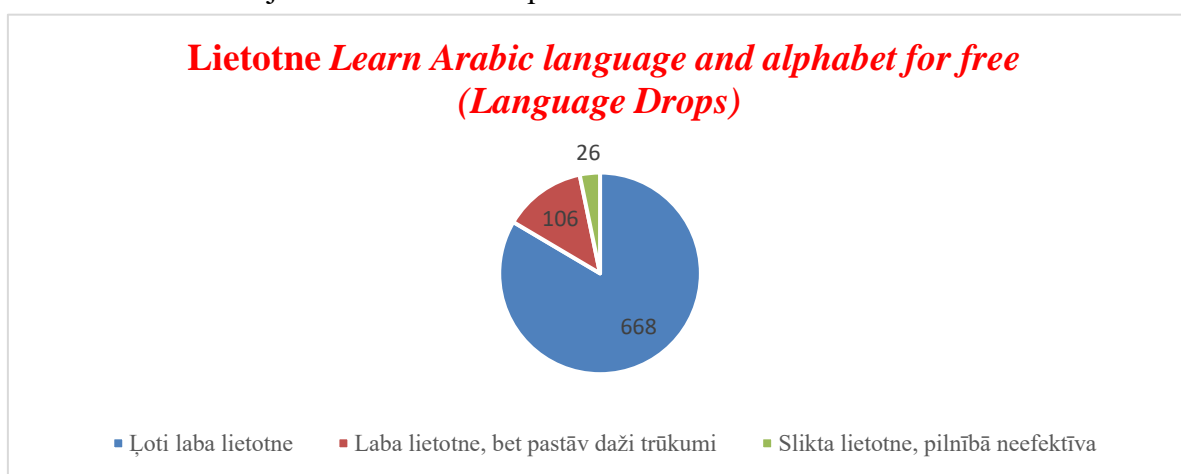
1. Ilustrēta lietotne: tiek izmantotas ikonas, kuras uzreiz identificē vārdu nozīmi - lai analizētu vārdu nozīmes, nav jāizmanto sava dzimtā valoda. Izmantojot lietotni, tiek aktivizēta redzes atmiņa.
2. 5 minūšu sesijas: ierobežota treniņa sesija, kas padara lietotāju atkarīgu - kas ir pozitīvi, ja tas paātrina arābu valodas apguvi. Īsais sesijas laiks ir piemērots arī aizņemtiem cilvēkiem. Ja lietotājs apgūst katru dienu vismaz 5 minūtes arābu valodu, tas ir pietiekams laiks, lai lietotājs vienkāršotā un vieglā veidā apgūtu arābu valodas vārdus. Vārdi paliek atmiņā nemanot, jo lietotājs tos katru dienu atkārto. Tiklīdz lietotājam pēc 9 stundu laika posma ir atjaunojusies iespēja izmantot lietotnes piedāvāto 5 minūšu sesiju, atnāk paziņojums no lietotnes ar atgādinājumu apgūt arābu valodu.
3. Statistika: lietotājam ir sniegta iespēja apskatīt apgūto vārdu sarakstu.
4. Ātra spēle bez piepūles: lietotnē netiek izmantotas sarežģītas tehnikas, kā lietot lietotni. Arābu valodas apguves pamatā ir spēles ideja, kurā netiek izmantota

⁶⁷ **Why is my phone constantly updating the same apps? Same apps daily.** Pieejams: <https://support.google.com/android/thread/13079634/why-is-my-phone-constantly-updating-the-same-apps-same-apps-daily?hl=en> (skatīts: 10.03.2020.)

klaviatūra vai citas laikietilpīgas kustības. Spēles pamatā ir ikonas savienošana ar pareizo vārdu. Tiek izmantota vienkāršota valodas apguves pieeja.

5. Vārdu krājums: lietotnē tiek apgūts tikai vārdu krājums, netiek ietverta arābu valodas gramatikas apguve.
6. Dzirdes atmiņa: apgūstot jaunus vārdus, ir svarīgi uzreiz dzirdēt to izrunu. Spēles laikā, kad tiek apgūti jauni vārdi vai savienota ikona ar pareizo vārdu, tiek atskaņota vārdu izruna.

Lietotnes analīzē tika apkopotas rakstiskas lietotāju atsauksmes, kurās ir izteikti komentāri par lietotnes efektivitāti arābu valodas apgūvē. Tādā veidā, ir iespējams secināt, kādi ir lietotnes ievērojamākie trūkumi un priekšrocības.



Kopā tika apkopotas 800 rakstiskas lietotāju atsauksmes, 668 – tika apgalvots, ka lietotne ir lieliska, tai nepastāv nekādi trūkumi un veicināja efektīvu arābu valodas apguvi. Dažkārt tika izteikti arī papildus komentāri, kuros tika īpaši uzsvērts pamatojums, kas tieši veicināja efektīvu arābu valodas apguvi. Lietotāji galvenokārt uzsvēra, ka valodas apguvi veicināja vienkāršotā valodas apguves pieeja, tajā pašā laikā, izmantojot efektīvu valodas apguves metodoloģiju, piemēram, ilustrāciju izmantošanu, kas ietekmē redzes atmiņu, kā arī vārdu izrunas atskaņošana, kas ietekmē dzirdes atmiņu. Bieži tika arī pieminēts tas, ka valodas apguvi veicināja tieši 5 minūšu sesijas laiks, kas ierobežo apgūstamo vārdu daudzumu vienā sesijas reizē. Lietotājus tas ir ietekmējis pozitīvi, jo tad vieglāk un ātrāk paliek atmiņā jauniegūtie vārdi, nekā tad, kad, piemēram, tiek izmantota cita arābu valodas apguves lietotne, kurā vienā reizē ir bijis liels apjoms ar jauniem vārdiem, kas ir bijis jāapgūst ilgā sesijas laikā, tādējādi atmiņā paliekot ļoti maz vai nemaz vārdiem un viss tiek aizmirsts, jo nav iespējams uztvert tik lielu apjomu jauniegūtu informāciju. Kā pozitīva iezīme, tika arī minēts, ka atgādinājumu saņemšana par laiku izmantot 5 minūšu sesijas laiku arābu valodas apgūvē, ir veicinājis lietotājus apgūt biežāk arābu valodu.

Turklāt 106 lietotāji atzina, ka lietotne ir laba, bet pastāv daži trūkumi. Šādu lietotāju atsauksmi dažkārt ir ietekmējusi lietotnes neprecizitāte vārdu izrunā, nepietiekama informācija arābu alfabēta apgūvē, vai arī, viņuprāt, nelietderīga vārdu krājuma dēļ. Šādas atsauksmes par šādiem trūkumiem bija sastopamas maz, bet galvenokārt visbiežāk sastopamais trūkums bija - nepietiekams 5 minūšu sesijas laiks, vai arī 9 stundu starplaiks līdz nākošās 5 minūšu sesijas atjaunošanās reizei. Šeit ir novērojams daļēji pretrunīgs viedoklis, ka 5 minūšu sesijas laiks ir efektīvs valodas apgūvē, jo ne visiem lietotājiem šī valodas apguves metodoloģija veicina efektīvu arābu valodas apguvi, tādēļ šī metodoloģija nav tik universāla visiem lietotājiem, vai arī ir nepieciešams izstrādāt universālāku šīs metodoloģijas pielietojumu. Neskatoties uz šo, tāpat ir jāņem vērā fakts, ka to lietotāju skaits, kuriem šis 5 minūšu sesijas apguves laiks ir veicinājis efektīvāku arābu valodas apguvi, ir krietni lielāks, nekā to lietotāju, kuriem ir tieši pretēji – nav veicināta efektīvāka valodas apguve.

Pārsteidzoši pozitīvi lietotnes izstrādātāju kompānijai ir tas, ka no šīm 800 rakstiskajām atsauksmēm, tikai 26 lietotāji atzina, ka lietotni neiesaka izmantot, tā esot neprecīza vai neefektīva arābu valodas apgūvē.

Šīs lietotnes analīzē ir iespējams secināt, ka lietotnes valodas apguves metodoloģija lielākoties ir efektīvi veicinājusi lietotāju arābu valodas apguvi, kā arī lietotnes vidējais novērtējums lielākoties atbilst lietotāju rakstiskām atsauksmēm. Neskatoties uz to, ka lielākoties lietotne ir efektīvi veicinājusi lietotāju valodas apguvi, ir nepieciešams pievērst uzmanību lietotnes trūkumu novēršanai. Jāņem vērā arī faktors, kādai auditorijai lielākoties ir piemērota šāda veida lietotne. Šāda veida lietotne ir lieliski piemērota iesācējiem, kam nav priekšzināšanu arābu valodā, vai arī ir minimālas zināšanas un ir nepieciešams paplašināt vārdu krājumu. Trūkumu uzlabošanai, piemēram, kā nepietiekama informācija arābu alfabēta apgūvē, būtu piemērota ideja par to, ka arābu burtu apguves laikā, lietotājiem attēlotu un liktu pašiem uzzīmēt bez klaviatūras palīdzības arābu alfabēta burtus, lai lietotājiem vieglāk paliktu atmiņā burti, jo, balstoties uz pozitīvajām atsauksmēm, viena no efektīvākajām metodoloģijām ir redzes atmiņas pielietošana. Kā arī, vēl viens lietderīgs uzlabojums vārdu apguves procesā, būtu ieviest diakritiskās zīmes vārdiem, jo tas arī ietekmē lietotāja redzes atmiņu, cik pareizi un nekļūdīgi lietotājs ir spējīgs atcerēties jaunos vārdus.

Sakarā ar to, ka ir arī lietotāji, kuri ir izteikuši viedokli, ka lietotnes galvenais trūkums ir bijis nepieciešamība pagarināt 5 minūšu sesijas laiku, vai arī 9 stundu starplaiku līdz 5 minūšu sesijas atjaunošanās reizei, bet tajā pašā laikā, lielākā daļa lietotnes lietotājiem tas nav sagādājis nekādu problēmu valodas apgūvē, vai drīzāk pat veicinājis efektīvāku valodas

apguvi, ir tāpat nepieciešams izstrādāt universālāku uzlabojumu vairumam lietotāju. Viens no priekšlikumiem būtu izveidot iespēju lietotājam, pašam izvērtējot savu valodas apguves tempu un spējas, izvēlēties sev vēlamu valodas apguves sesijas laiku, piemēram, 5 – 15 minūšu laika posmu, tikai ne vairāk, lai saglabātu šīs ātrās sesijas valodas apguves metodoloģijas principu. Otrs priekšlikums būtu izveidot mazāku starplaiku līdz nākošās sesijas atjaunošanās reizei, piemēram, 4 stundas. Līdz ar to, būtu iespējams biežāk atkārtot jauniegūtos vārdus, pat vairākas reizes dienā, kas efektīvi paliktu lietotāja atmiņā. Vislabākais variants būtu realizēt abus šos priekšlikumus.

2.1.2 Lietotne *Learn Arabic - 15,000 Words (FunEasyLearn)*

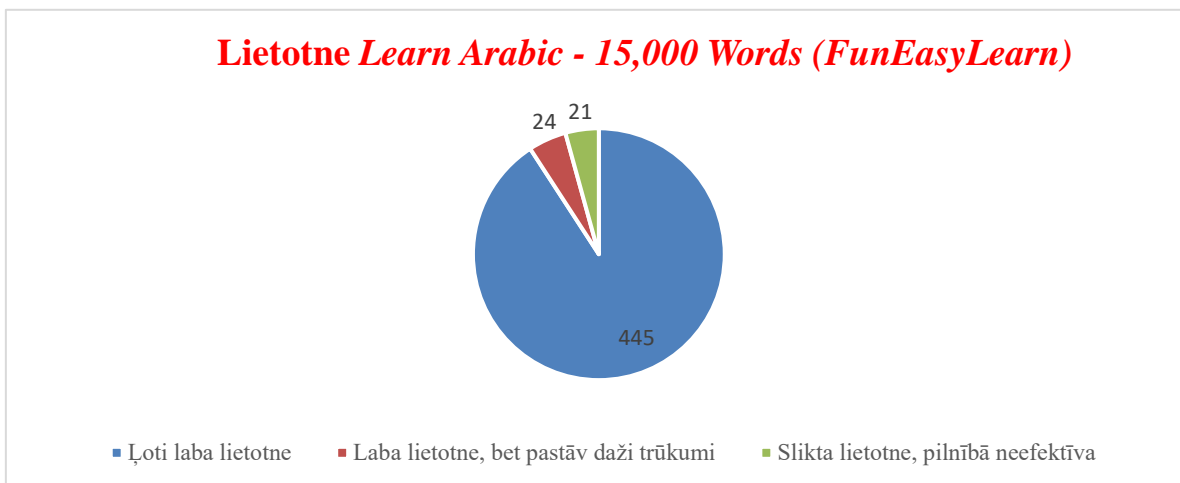
Otra analīze tiek veikta par lietotni – *Learn Arabic - 15,000 Words*, izstrādātājs – *FunEasyLearn*. skat.Pielikums 2. Lietotnes vidējais novērtējums – 4.5 (no 5), kopā novērtējuši 16,928 lietotāji. Analīzes veikšanas datums: 03.01.2021.

Galvenais lietotnes raksturojums un tās izmantotās metodes efektīvai arābu valodas apguvei:

1. Ilustrēta lietotne: jauno vārdu krājumu ir iespējams ātrāk iegaumēt ar intuitīvām ilustrācijām. Tiek aktivizēta redzes atmiņa.
2. Audioieraksti: lietotnē tiek atskaņoti audioieraksti, ko ir ierakstījuši dzimtās valodas pārstāvji. Lietotnē ir iespējams atkārtot vai palēlināt audio ātrumu. Mācību procesa laikā tiek aktivizēta dzirdes atmiņa.
3. Detalizētas statistikas funkcija: lietotājs var analizēt savus rezultātus un izsekot progresam, apskatīt jau apgūtos vārdus vai frāzes, kā arī savas pieļautās kļūdas.
4. Ātrs meklētājs: lietotājam ir sniegta iespēja ātri un viegli atrast nepieciešamās frāzes vai vārdus.
5. Runas atpazīšanas funkcija: lietotājam ir sniegta iespēja izmēģināt uzlabot savu izrunu. Lietotne ir spējīga atpazīt lietotāja izrunu.
6. Pielāgots saturs: apgūstamo vārdu vai frāžu saturu ir iespējams pielāgot lietotāja personīgajām vēlmēm, kā arī vecumam. Lietotnē tiek apgūts vārdu un frāžu krājums.
7. Dažādu spēļu veidi: lietotnē ir izmantoti dažādi spēļu veidi, kā iemācīties jaunus vārdus vai frāzes. Sākumā lietotājs tiek iepazīstināts ar jauno mācību materiālu, pēc tam lietotājam tiek sniegta iespēja pašam savienot/atzīmēt/uzrakstīt jaunus vārdus vai frāzes dažādos spēļu veidos.

8. Dzimtās valodas izvēle: lietotne piedāvā izvēlēties lietotājam sev ērtāko valodu, kurā apgūt svešvalodu. Lietotnes piedāvājumā ir līdz pat 62 valodām, tajā skaitā – latviešu.

Lietotnes analīzē tika apkopotas rakstiskas lietotāju atsauksmes, kurās ir izteikti komentāri par lietotnes efektivitāti arābu valodas apguvē. Tādā veidā, ir iespējams secināt, kādi ir lietotnes ievērojamākie trūkumi un priekšrocības.



Kopā tika apkopotas 500 rakstiskas lietotāju atsauksmes, 455 – tika apgalvots, ka lietotne ir lieliska, tai nepastāv nekādi trūkumi un veicināja efektīvu arābu valodas apguvi. Dažkārt tika izteikti arī papildus komentāri, kuros tika īpaši uzsvērts pamatojums, kas tieši veicināja efektīvu arābu valodas apguvi. Lietotāji galvenokārt uzsvēra, ka valodas apguvi veicināja dažādie spēļu veidi, kuros pamatā ir ilustrācijas un jauno vārdu izrunas atskaņošana, kas ir aktivizējis redzes un dzirdes atmiņu, kā arī lietotāja runas atpazīšanas funkcija, kur lietotājam arī ir sniegta iespēja pašam mēģināt izrunāt jauniegūto vārdu vai frāzi. Pateicoties šiem dažādiem spēļu veidiem un dažādai valodas apguves metodoloģijai, lietotāji atzina, ka tas tiem ir saglabājis interesi un nepadara valodas apguvi garlaicīgu. Daži papildus pozitīvi komentāri tika izteikti par detalizēto statistiku, kur ir iespējams apskatīt valodas apguves progresu un kļūdas, kā arī tika izteiktas pozitīvas atsauksmes par plašu vārdu krājumu, kurš ir sastādīts ļoti sistemātiskā un sakārtotā veidā.

Turklāt 24 lietotāji atzina, ka lietotne ir laba, bet pastāv daži, ne tik nozīmīgi trūkumi. Šādu lietotāju atsauksmi lielākoties ir ietekmējusi lietotnes neprecizitāte, kura ir atrodama vārdu izrunas audio ierakstos, vai vārdu rakstība nesader ar atskaņoto ierakstu, kā arī tika izteikta nepieciešamība pēc diakritiskajām zīmēm. Daži papildus komentāri tika izteikti par to, ka lietotne būtu pilnībā pietiekama, ja lietotājiem būtu iespēja saņemt atgādinājumus par valodas apguvi, kā arī tiktu ieviesta sadaļa, kur lietotājiem būtu iespēja uzzināt tieši kā

sastādīt teikumus, nevis tikai sniegts gatavs teikuma paraugs. Viens komentārs tika izteikts par to, ka valodas apguvei traucē dažādas personas, kas ir ierakstījušas audio ierakstus.

No šīm 500 rakstiskajām lietotāju atsauksmēm, 21 lietotājs atzina, ka lietotni neiesaka izmantot, tā esot pilnībā neprecīza vai neefektīva arābu valodas apguvē. Detalizētāki iemesli netika minēti.

Šīs lietotnes analīzē ir iespējams secināt, ka lietotnes valodas apguves metodoloģija lielākoties ir efektīvi veicinājusi lietotāju arābu valodas apguvi, kā arī lietotnes vidējais novērtējums lielākoties atbilst lietotāju rakstiskām atsauksmēm. Neskatoties uz to, ka lielākoties lietotne ir efektīvi veicinājusi lietotāju valodas apguvi, ir nepieciešams pievērst uzmanību iepriekš minētajiem lietotnes trūkumiem un to novēršanai. Jāņem vērā arī faktors, kādai auditorijai lielākoties ir piemērota šāda veida lietotne. Šāda veida lietotne ir lieliski piemērota plašākai auditorijai – gan iesācējiem, kam nav priekšzināšanu arābu valodā, vai arī ir minimālas zināšanas, gan arī pamata līmeņa pratējiem, kam ir nepieciešams nostiprināt zināšanas, vai iegūt vēl papildus mācību materiālu, jo šī lietotne piedāvā plašu vārdu un teikumu tēmu klāstu.

Pārsteidzoši pozitīvi ir tas, ka šai lietotnei nav būtiski trūkumi, bet gan drīzāk papildus ieteikumi. Tādi lietotāju komentāri, kā par atgādinājumu saņemšanu un teikumu sastādīšanas sadaļas ieviešanu, ir drīzāk uzskatāmi par ieteikumiem, nevis trūkumiem, jo pamatā lietotāji atzina, ka arābu valodas apguve ir bijusi efektīva.

2.1.3. Lietotne *Learn Arabic. Speak Arabic* (ATi Studios)

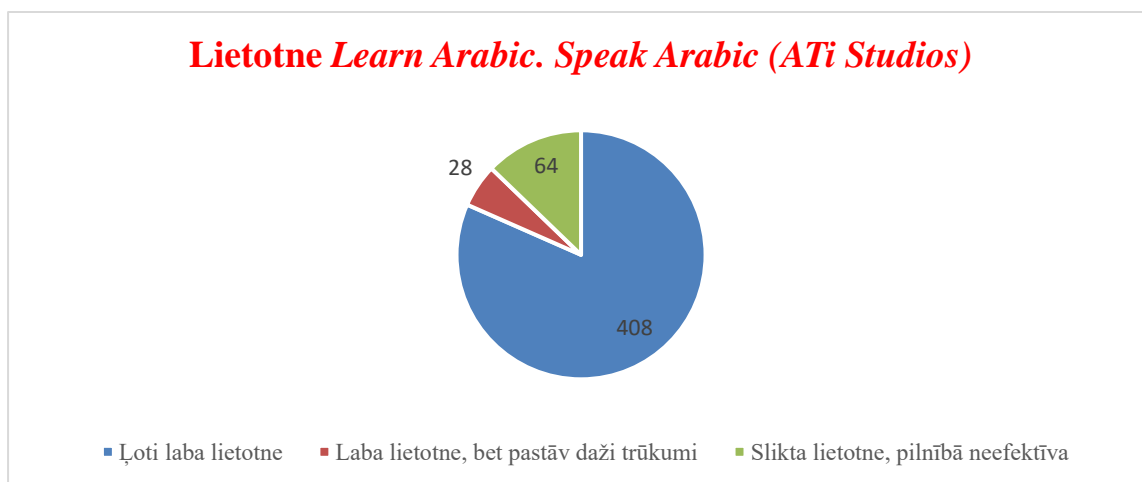
Trešā analīze tiek veikta par lietotni - *Learn Arabic. Speak Arabic*, izstrādātājs – *ATi Studios. skat.Pielikums 3*. Lietotnes vidējais novērtējums – 4.7 (no 5), kopā novērtējuši 36,219 lietotāji. Analīzes veikšanas datums: 03.01.2021.

Galvenais lietotnes raksturojums un tās izmantotās metodes efektīvai arābu valodas apguvei:

1. Ilustrēta lietotne: jauno vārdu krājumu ir iespējams ātrāk iegaumēt ar attēliem. Tiek aktivizēta redzes atmiņa.
2. Čata funkcija: lietotājam ir iespēja veikt sarunu čata formātā. Čata laikā lietotājs uztur satunu ar robotu, kur tiek lietotājam arī piedāvāti atbilžu varianti. Tādā veidā lietotājs iemācās sarunvalodas frāzes un vārdus. Tiek uzlabota arī lietotāja valodas izruna.

3. Runas atpazīšanas funkcija: lietotājam ir sniegta iespēja izmēģināt uzlabot savu izrunu. Lietotne ir spējīga atpazīt lietotāja izrunu.
4. Audioieraksti: lietotnē tiek atskaņoti audioieraksti, ko ir ierakstījuši dzimtās valodas pārstāvji. Mācību procesa laikā tiek aktivizēta dzirdes atmiņa.
5. Darbības vārdu konjugācijas: lietotājam tiek sniegta iespēja uzzināt vārdu konjugāciju. Uzklikšķinot uz arābu valodas darbības vārdiem, iegūst pilnu informāciju, ieskaitot tulkojumu.
6. Dienas tests: lietotājam ir sniegta iespēja katru dienu izpildīt īsu dienas testu.
7. Statistika: lietotājs var analizēt savus rezultātus un izsekot progresam.
8. Līderu saraksts: lietotājam tiek sniegta iespēja aplūkot, kā klājas draugiem, un sacensties ar cilvēkiem no visas pasaules, lai kļūtu par labāko, kā arī var piedalīties nedēļas viktorīnā, lai kļūtu vēl labāks.
9. Ātra apguve un šaurs mācību materiāla klāsts: lietotājs apgūst arābu valodas vārdu krājumu, ietverot galvenos sarunvalodas vārdus un frāzes. Lietotne sadala mācību procesu īsās nodarbībās.

Lietotnes analīzē tika apkopotas rakstiskas lietotāju atsauksmes, kurās ir izteikti komentāri par lietotnes efektivitāti arābu valodas apguvē. Tādā veidā, ir iespējams secināt, kādi ir lietotnes ievērojamākie trūkumi un priekšrocības.



Kopā tika apkopotas 500 rakstiskas lietotāju atsauksmes, 408 – tika apgalvots, ka lietotne ir lieliska, tai nepastāv nekādi trūkumi un veicināja efektīvu arābu valodas apguvi. Dažkārt tika izteikti arī papildus komentāri, kuros tika īpaši uzsvērts pamatojums, kas tieši veicināja efektīvu arābu valodas apguvi. Lietotāji galvenokārt uzsvēra tikai divus iemeslus, kas veicināja valodas apguves procesu. Viens no iemesliem bija čata funkcija, kur lietotāji ir spējīgi iejusties reālā sarunvalodas situācijā, kur ir iespējams gan iemācīties sarunvalodas frāzes un vārdus, gan arī praktizēt arābu valodas izrunu. Šāda apguves metodoloģija

lietotājiem šķita pievilcīga un efektīva, jo tā tiem šķita interesanta un vairāk pielāgota reālai dzīves praksei. Otrs iemesls bija dienas tests, kur lietotājam katru dienu tiek sniegta iespēja izpildīt īsu testu, tādā veidā, sniedzot motivāciju lietotājam katru dienu pievērsties arābu valodas apguvei.

Turklāt 28 lietotāji atzina, ka lietotne ir laba, bet pastāv daži trūkumi. Šādu lietotāju atsauksmi lielākoties ir ietekmējusi lietotnes neprecizitāte, kura ir atrodama vārdu izrunas audio ierakstos, vai vārdu rakstība nesader ar atskaņoto ierakstu. Kā arī, bieži sastopams trūkums bija minēts, ka lietotnei ir diezgan maz mācību materiāls, valodas apguves sesijas ir pārāk īsas. Vēl viens minēts trūkums bija nevienmērīga pāreja valodas apguves sesijās. Lietotāji apgalvoja, ka mācību materiāls un sarežģītība ir nevienmērīga, ka pirmajās sesijās ir vieglas sasveicināšanās frāzes, bet nākošajās sesijās ir gan sarežģītākas, gan nelietderīgākas frāzes iesācējiem.

No šīm 500 rakstiskajām lietotāju atsauksmēm, 64 lietotāji atzina, ka lietotni neiesaka izmantot, tā esot pilnībā neprecīza, nestrukturēta vai neefektīva arābu valodas apguvē. Šādu lietotāju atsauksmi veicināja daudz, dažādi iemesli. Visbiežāk sastopamie komentāri bija par to, ka lietotne ir pilnībā neprecīza un nestrukturēta, šaurš pieejamais mācību materiāls, kā arī nav piemērota iesācējiem. Daudzi lietotāji atzina, ka apguves metodoloģija ir pilnībā neefektīva, grūta un garlaicīga. Tā nesniedz nekādu progresu valodas apguvē, jo, lietotāju uztverē, esot jābūt vēl citiem veidiem kā iemācīties valodu, jo šīs lietotnes apguves veids ir nepietiekami izstrādāts, ka šajā lietotnē vairāk ir vārdu un frāžu minēšana, iegaumējot to secību, nekā patiešām iemācīšanās. Mazāk lietotāju atzina, ka tiem pietrūkst arābu alfabēta apguve, lasīšanas un rakstīšanas iespēja, kā arī diakritisko zīmju ieviešana.

Šīs lietotnes analīzē ir iespējams secināt, ka lietotnes valodas apguves metodoloģija lielākoties ir efektīvi veicinājusi lietotāju arābu valodas apguvi, kā arī lietotnes vidējais novērtējums lielākoties atbilst lietotāju rakstiskām atsauksmēm, bet tomēr tas nav tik precīzs, salīdzinājumā ar citām lietotnēm. Neskatoties uz to, ka lielākoties lietotne ir efektīvi veicinājusi lietotāju valodas apguvi, ir nepieciešams pievērst uzmanību iepriekš minētajiem lietotnes trūkumiem un to novēršanai. Jāņem vērā arī faktors, kādai auditorijai lielākoties ir piemērota šāda veida lietotne. Šāda veida lietotne ir vairāk piemērota iesācējiem, kam jau ir zināšanas arābu alfabēta rakstībā, kā arī ir pamata zināšanas, jo lietotne ir vairāk piemērota zināšanu atsvaidzināšanai un atkārtīšanai, nekā apguvei, jo balstoties uz lietotāju atsauksmēm, lietotne vairāk pilda šāda veida funkciju, nekā patiešām efektīvu valodas apguvi. Lietotnei tika izteikti vairāk detalizēti komentāri par lietotnes trūkumiem, nekā priekšrocībām,

kā arī redzams ir tas, ka trūkumi ir krietni vairāk, kuri ir diezgan nozīmīgi un ir nepieciešams tos novērst.

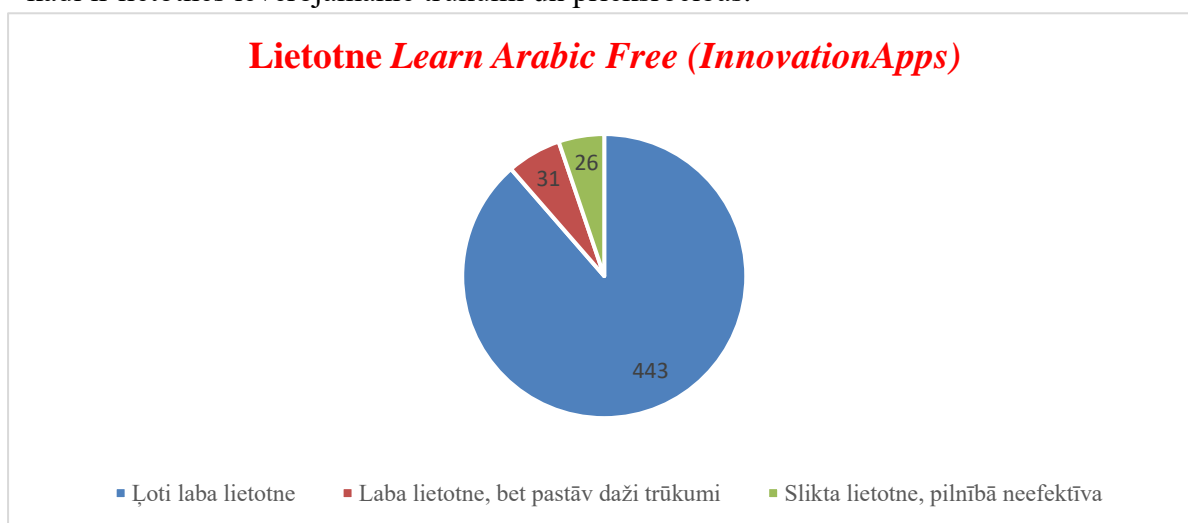
2.1.4. Lietotne *Learn Arabic Free (InnovationApps)*

Ceturtnā analīze tiek veikta par lietotni - *Learn Arabic Free*, izstrādātājs – *InnovationApps*. skat.Pielikums 4. Lietotnes vidējais novērtējums – 4.6 (no 5), kopā novērtējuši 12,348 lietotāji. Analīzes veikšanas datums: 13.01.2021.

Galvenais lietotnes raksturojums un tās izmantotās metodes efektīvai arābu valodas apguvei:

1. Tests: lietotājam ir iespēja pārbaudīt savas zināšanas par apgūtajām tēmām.
2. Audioieraksti: lietotnē ir iespējams atskaņot vārdu izrunu, kā arī ir iespēja palēlināt audioieraksta ātrumu. Tiek aktivizēta dzirdes atmiņa.
3. Ātrs meklētājs: lietotājam ir sniegta iespēja ātri un viegli atrast nepieciešamās frāzes vai vārdus.
4. Paziņojumi: uzstādījumos lietotājam tiek sniegta iespēja pašam pielāgot paziņojumu laiku, kā arī ir iespēja izvēlēties paziņojumus tikai no savas izlases.
5. Dzimtās valodas izvēle: lietotne piedāvā izvēlēties lietotājam sev ērtāko valodu, kurā apgūt svešvalodu. Lietotnes piedāvājumā ir līdz 32 valodām.

Lietotnes analīzē tika apkopotas rakstiskas lietotāju atsauksmes, kurās ir izteikti komentāri par lietotnes efektivitāti arābu valodas apguvē. Tādā veidā, ir iespējams secināt, kādi ir lietotnes ievērojamākie trūkumi un priekšrocības.



Kopā tika apkopotas 500 rakstiskas lietotāju atsauksmes, 443 – tika apgalvots, ka lietotne ir lieliska, tai nepastāv nekādi trūkumi un veicināja efektīvu arābu valodas apguvi. Dažkārt tika izteikti arī papildus komentāri, kuros tika īpaši uzsvērts pamatojums, kas tieši veicināja efektīvu arābu valodas apguvi. Lietotāji galvenokārt uzsvēra, ka tiek izmantota viegla valodas apguves metodoloģija. Daudziem lietotājiem šķita efektīvi tas, ka lietotnes idejas pamatā ir vārdu krājuma grāmata, kur lietotājam tiek sniegta iespēja katru vārdu pašam izlasīt, atskaņot tā izrunu un noskaidrot tulkojumu. Daudzi lietotāji atzina, ka biežāku arābu valodas apguvi veicināja paziņojumi, kuros tika parādīts kāds no arābu valodas vārdiem, kuri tiek parādīti ik pēc konkrēta laika posma. Vārdu secība tiek izvēlēta pēc nejaušības principa, tāpēc vārdi paziņojumos var būt pilnīgi jauni, gan arī jau zināmi lietotājam. Vārdi arī var atkārtoties. Tas liek lietotājiem ne tikai apgūt biežāk arābu valodu, bet arī atkārtot jau apgūtos vārdus, neatverot lietotni. Salīdzinoši ar citām lietotnēm, kur tiek piedāvāta arī šāda veida funkcija, šī ir atšķirīga tādā veidā, ka paziņojumos jau uzreiz tiek parādīts kāds arābu valodas vārds, nevis uzaicinājums atvērt lietotni un apgūt arābu valodu. Daži lietotāji arī atzina, ka lietotnei ir tīra un skaidra vārdu izruna.

Turklāt 31 lietotājs atzina, ka lietotne kopumā ir laba, bet pastāv daži trūkumi. Šādu lietotāju atsaukumi lielākoties ir ietekmējusi lietotnes neprecizitāte, kura ir atrodama vārdu rakstībā. Kā arī, bieži sastopams trūkums bija minēts, ka lietotnei ir pārāk maz valodas apguves metodoloģijas. Lietotājiem ir pietrūkusi redzes atmiņas metodoloģija, kā arī spēles ideja, kur lietotājam tiek sniegta iespēja ne tikai vienkārši uzklikšķinot uz konkrētā vārda, atspoguļot tā nozīmi un izrunu, bet arī pasniegt to interesantākā veidā, lai lietotājam būtu vieglāk un patīkamāk apgūt valodu. Lietotāji ir izteikuši ne tikai vajadzību pēc citiem paņēmieniem kā apgūt valodu, bet arī pēc plašāka mācību materiāla. Tika arī bieži izteikti komentāri par to, ka lietotājiem ir grūti apgūt vārdus nekļūdīgi, jo lietotnē arābu valodas vārdiem tiek izmantots maza izmēra fonts, kur lietotājam ir grūtības salasīt konkrēto vārdu arābu valodā. Līdz ar to, tas ietekmē arī lietotāja redzes atmiņu, jo, ja lietotājs nespēj viegli un nekļūdīgi izlasīt jauno vārdu, tad arī grūtāk atmiņā paliks vārds. Tas pats attiecas arī uz diakritisko zīmju ieviešanu, šāds ieteikums arī dažkārt tika minēts lietotāju atsauksmēs.

No šīm 500 rakstiskajām lietotāju atsauksmēm, 26 lietotāji atzina, ka lietotni neiesaka izmantot, tā esot pilnībā neprecīza vai neefektīva arābu valodas apgūvē. Šādu lietotāju atsaukumi veicināja dažādi iemesli. Visbiežāk sastopamie komentāri bija par to, ka lietotne ir neprecīza un neefektīva. Pretēji pozitīvajām atsauksmēm, daudzi lietotāji izteica neapmierinātību tieši lietotnes idejas pamatā, ka lietotne ir kā vārdu krājuma grāmata, ka šajā

lietotnē netiek izmanota nekāda cita valodas apguves metodoloģija. Tika izteikta īpaša nepieciešamība pēc ilustrācijām, arābu alfabēta apguves, kā arī pēc burtu fonta palielināšanas.

Šīs lietotnes analīzē ir iespējams secināt, ka lietotnes valodas apguves metodoloģija lielākoties ir efektīvi veicinājusi lietotāju arābu valodas apguvi, kā arī lietotnes vidējais novērētjums lielākoties atbilst lietotāju rakstiskām atsauksmēm. Neskatoties uz to, ka lielākoties lietotne ir efektīvi veicinājusi lietotāju valodas apguvi, ir nepieciešams pievērst uzmanību iepriekš minētajiem lietotnes trūkumiem un to novēršanai. Jāņem vērā arī faktors, kādai auditorijai lielākoties ir piemērota šāda veida lietotne. Šāda veida lietotne ir vairāk piemērota iesācējiem, kam jau ir zināšanas arābu alfabēta rakstībā. Lietotne ir piemērota tikai vārdu krājuma papildināšanai. Šāds lietotnes apguves princips būs labāk piemērots lietotājiem, kuriem nepatīk vai nav nepieciešams konkrēts mācību temps, kā arī nav nepieciešama cita valodas apguves metodoloģija. Lietotājam tiek sniegta iespēja pašam, neatkarīgi no laika ilguma vai lietotnes apguves idejas principa, apgūt arābu valodas vārdus.

Lietotnes pamata ideja var tikt saglabāta kā arābu valodas apguves grāmata, bet trūkumu uzlabošanai būtu nepieciešams ieviest plašāku vārdu krājumu. Kā arī, būtu būtiski uzlabot trūkumus – burtu izmēra palielināšana, diakritisko zīmju ieviešana un ilustrāciju ievietošana.

2.3. Vietējo lietotāju atsauksmes

Lai gūtu detalizētāku priekšstatu par to, cik efektīvi veicinoša ir katra no lietotnēm savā starpā, salīdzinot izmantoto metodoloģiju, ir nepieciešams veikt pētījumu. Pētījumā piedalījās 10 vietējie interesenti, kuri izmantoja šīs arābu valodas apguves mobilās lietotnes. Tika atlasīti dažādi interesenti – gan ar, gan bez priekšzināšanām arābu valodā. Katrs no lietotājiem izmantoja lietotnes dažādu laika posmu. Tad, kad lietotājiem izveidojās konkrēts viedoklis par šo lietotņu efektivitāti un izmantoto metodoloģiju, lietotāji atbildēja uz sekojošiem jautājumiem:

1. Vārds, Uzvārds.
2. Sastādiet lietotnes secībā no 1-4, kura visefektīvāk veicināja arābu valodas vai alfabēta apguvi. (1-visefektīvākā...4-vismazāk efektīva).
3. Aptuvenais ilgums, cik ilgi tika izmantota katra no lietotnēm.
4. Ir/nav arābu valodas priekšzināšanas/prot tikai arābu alfabētu.

5. Minēt, kas tieši, kādas metodes veicināja visefektīvāko valodas apguvi katrā no lietotnēm. Ja lietotne neveicināja nekādu valodas apguvi, tad minēt, kas neveicina vai traucē valodas apguvi.
6. Kura no lietotnēm rosina vēlmi turpmāk to izmantot?
7. Kāds ir, jūsuprāt, vislabākās arābu valodas apguves piemērs mobilajās lietotnēs? Kas Jums ir svarīgi? Izmantotā valodas apguves metodoloģija, dizains, spēles, funkcijas (balss atpazīstamības funkcija, statistikas funkcija utt.)?
8. Vai esat pirms tam izmantojis/usi kādas arābu valodas apguves mobilās lietotnes? Ja esat, tad kādas, un vai tās veicināja efektīvu arābu valodas apguvi?

Nemot vērā lietotāju atbildes, kuras detalizētāk ir iespējams apskatīt pielikuma sadaļā - **Tabula Nr.1.** Lietotāju atbildes, ir iespējams secināt, ka vietējo lietotāju atsauksmes par katru no lietotnēm lielākoties sakrīt ar lietotņu analīzes datiem.

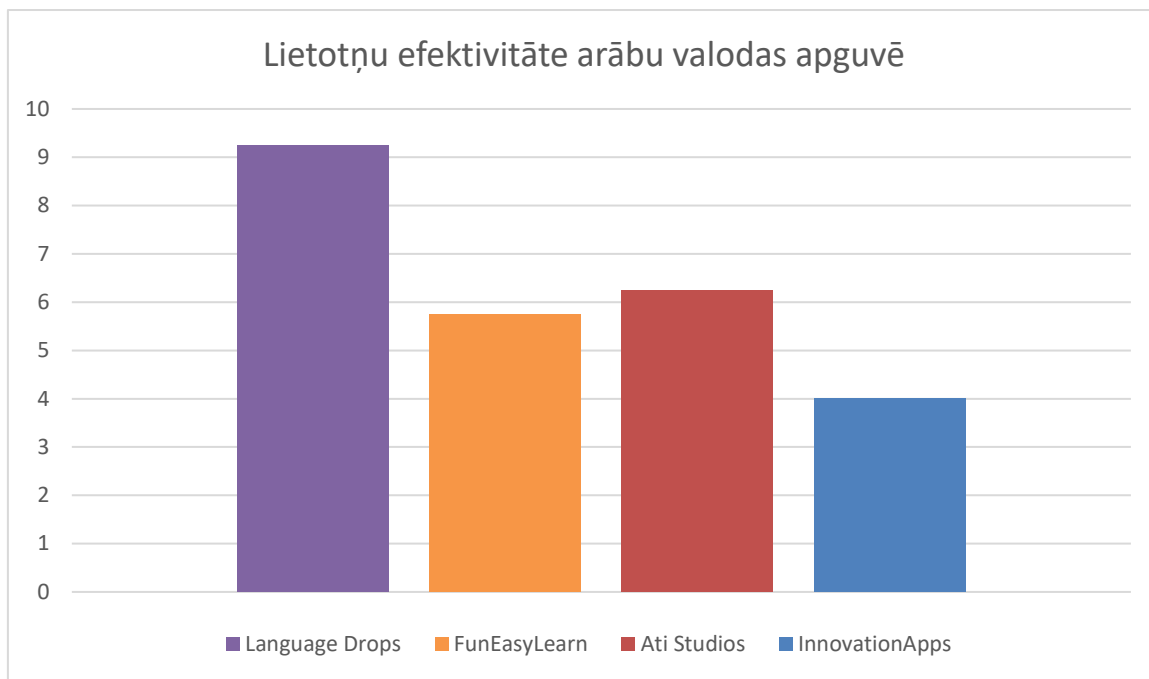
Zemāk ir iespējams apskatīt grafiku, kur ir sadalītas lietotnes vidēji pēc to efektivitātes. Apkopojot vietējo lietotāju atbildes, lielākoties šiem lietotājiem visefektīvāko valodas apguvi ir veicinājusi *Language Drops* lietotne. Lietotāji atzīst, ka šīs lietotnes izmantotā metodoloģija ir veicinājusi īpaši efektīvu arābu valodas apguvi, piemēram, spēles veida valodas apguve, ilustrāciju izmantošana un audio ieraksta automātiska atskaņošana. Īpaši tika atzīmēts, ka šai lietotnei ir piesaistošs dizains, kas ir uzturējis lietotāja uzmanību turpmāk to izmantot.

Turklāt vismazāk efektīvākā ir *InnovationApps* lietotne. Lietotāji atzina, ka šai lietotnei pastāv daži trūkumi, salīdzinājumā ar pārējām lietotnēm, piemēram, netiek izmantotas ilustrācijas vieglākai vārdu iegaumēšanai. Tādējādi netiek izmantota redzes atmiņa un ir grūtāk atcerēties vārdus. Dažiem lietotājiem arī nebija nekāds viedoklis šīs lietotnes izmantošanā, vai arī nepiesaistīja šī lietotne, un turpmāk nerosināja vēlmi to izmantot.

Savukārt grafikā ir novērojams, ka *FunEasyLearn* and *ATi Studios* lietotnes ir vienlīdz efektīvas. Detalizētākās atsauksmēs bija novērojams, ka tieši šo lietotņu sadalījums starp 2 un 3 vietu svārstījās. Dažiem lietotājiem vienas vai otras lietotnes izmantotās metodoloģijas efektivitāte vai dizains likās atšķirīgs valodas apguvē. Šeit drīzāk ir novērojams gaumes jautājums, jo abās lietotnēs ir iekļautas dažādas valodas apguves metodes, kā arī dažādi spēļu veidi un funkcijas, bet dizains katrā lietotnē ir krietni atšķirīgs.

Šī pētījuma rezultātos ir iespējams secināt, ka arābu valodas apguves mobilās lietotnes izmantošana ir veicinājusi efektīvu arābu valodas apguvi visiem šī pētījuma interesentiem.

Lietotāji atzina, ka izmantotā metodoloģija ir lielākoties efektīva, bet ne visu lietotāju sadalījums no visefektīvākās līdz visneefektīvākās lietotnes ir bijis vienāds. Tas pierāda, ka ne visiem der tieši viena izmantota metodoloģija. Atšķirībā no lietotņu analīzes datiem, šajā pētījumā ir iespējams novērot, ka lietotājiem tomēr lielākoties ir svarīgs lietotnes dizains, lai turpmāk to izmantotu.



3. Efektīvākais arābu valodas apguves piemērs mobilajā lietotnē

Pirmajā nodaļā tika aplūkotas galvenās valodas apguves metodes, kādas ir iespējams pielietot arābu valodas apguvē, kā arī tika izvērtēti šo metožu trūkumi un priekšrocības, un efektivitāte arābu valodas apguvē, tāpēc šajā nodaļā, balstoties uz pirmās nodaļas informāciju, ir nepieciešams izvērtēt šo metožu lietojumu mobilajās lietotnēs.

Otrajā nodaļā, gan mobilo lietotņu analīzē, gan vietējo lietotāju detalizētās atsauksmēs, bija iespējams secināt, kādas valodas apguves metodes ir efektīvas, kā arī ir novērojams, ka valodas apguves mobilās lietotnes izmantošana ir tiešām efektīvs valodas apguves līdzeklis. Lietotājiem mobilās lietotnes izmantošana ir lielākoties efektīvi veicinājusi valodas apguvi. Balstoties uz šo, ir nepieciešams izvērtēt gan pirmās, gan otrās nodaļas iegūto informāciju, pielāgot un izstrādāt arābu valodas apguves mobilās lietotnes piemēru, kas veicinātu vēl efektīvāku arābu valodas apguvi. Ir svarīgi neatkārtot esošo arābu valodas mobilo lietotņu trūkumus, bet gan ieviest to priekšrocības.

Šajā nodaļā tiks aprakstīts efektīvākais arābu valodas apguves piemērs mobilajā lietotnē, ņemot vērā iepriekš minēto. Tiks aplūkots, kādas funkcijas, dizainu un metodoloģiju ieviest mobilajā lietotnē. Šis piemērs nebūs izstrādāts ar ideju, kādai jābūt arābu valodas apguves mobilajai lietotnei, bet gan, kā apgūt arābu valodu pēc iespējas efektīvāk, izmantojot mobilo lietotni. Šajā piemērā netiks ieviestas neiespējamās metodes, dizaini, vai funkcijas, kuras nav iespējams realizēt mobilajā lietotnē. Mērķis ir padarīt lietotni pēc iespējas vieglāk izmantojamu, pārskatāmāku, dizaina pievilcīgu un satura vērtīgu. Efektīva arābu valodas apguve tiktu panākta ar visu šo elementu iekļaušanu, ka lietotājam, nepielietojot daudz pūļu, jaunais mācību vielas saturs paliktu atmiņā nemanot.

3.11. Lietotnes raksturojums

Galvenais lietotnes raksturojums un tās izmantotās metodes efektīvai arābu valodas apguvei:

1. Ilustrēta lietotne: jauno vārdu krājumu būtu iespējams ātrāk iegaumēt ar intuitīvām ilustrācijām – attēliem, animācijām un karikatūrām. Tiktu aktivizēta redzes atmiņa.
2. Audioieraksti: lietotnē tiktu atskaņoti audioieraksti, kurus būtu ierakstījis izcils arābu valodas pratējs. Lietotnē būtu iespējams atkārtot vai palēlināt audioieraksta ātrumu. Mācību procesa laikā tiktu aktivizēta dzirdes atmiņa.

3. Detalizētas statistikas funkcija: lietotājs varētu analizēt savus rezultātus un izsekot progresam, apskatīt jau apgūtos vārdus vai frāzes, kā arī redzēt savas pieļautās kļūdas, kuras ir nepieciešams novērst.
4. Ātrs meklētājs: lietotnes izvēlnē būtu ieviesta sadaļa ‘Meklēt’. Lietotājam tiktu sniegta iespēja ātri un viegli atrast nepieciešamās frāzes vai vārdus.
5. Paziņojumi: uzstādījumos lietotājam tiktu sniegta iespēja pašam pielāgot paziņojumu laiku, kā arī ir iespēja izvēlēties paziņojumus tikai no savas izlases. Lietotājs, neizmantojot lietotni, saņem paziņojumus par dažādiem arābu vārdiem un teikumiem.
6. Balss atpazīšanas funkcija: katras spēles vai uzdevuma laikā jaunais vārds/teikums/teksts tiktu automātiski atskaņots arābu valodā, kā arī lietotājam tiktu sniegta iespēja pašam izrunāt konkrēto runu. Tādējādi lietotājam tiktu sniegta iespēja izmēģināt uzlabot savu izrunu. Lietotne ir spējīga atpazīt lietotāja izrunu.
7. Sadalīts saturs: apgūstamo vārdu vai frāžu saturu būtu iespējams pielāgot lietotāja personīgajām vēlmēm. Lietotnē tiktu apgūts vārdu un frāžu krājums atbilstoši tēmai.
8. Gramatikas apguve: uzklikšķinot uz arābu valodas vārdiem, iegūtu pilnu informāciju, ieskaitot tulkojumu. Lietotājam tiktu sniegta iespēja uzzināt vārdu locījumu un konjugāciju bez liekas piepūles.
9. Diakritiskās zīmes: katram vārdam tiktu pievienotas diakritiskās zīmes, kā arī burtu lielums būtu atbilstoši liels, lai tie būtu pietiekami labi saskatāmi. Tādējādi lietotāji būtu spējīgi nekļūdīgi izlasīt vārdus.
10. Dažādu spēļu veidi: lietotnē būtu izmantoti dažādi spēļu veidi, kā iemācīties jaunos vārdus vai teikumus. Sākumā lietotājs tiek iepazīstināts ar jauno mācību materiālu, pēc tam lietotājam tiek sniegta iespēja pašam savienot/atzīmēt/uzrakstīt jaunos vārdus vai frāzes dažādos spēļu veidos.
11. 15 minūšu sesijas: Šāda veida funkcija būtu piemērota pirmo līmeņu – alfabēta un vārdu apgūvē. Spēles sākumā lietotājs tiktu iepazīstināts ar 5 jauniem burtiem vai vārdiem. Turpmākajā spēles procesa laikā lietotājam regulāri viedtālrunā ekrānā uzvirmotu kāds no burtiem vai vārdiem, kuru izruna automātiski katru reizi tiktu atskaņota. Lietotājam tiktu piedāvāti divi atbilžu varianti, no kuriem jāizvēlas pareizais variants. Burts vai vārds tiktu attēlots ar attēlu demonstrāciju. Burtu vai vārdu, kuru lietotājs būs atbildējis nekļūdīgi

vismaz 10 reizes, lietotne to pievienos pie apgūto vārdu saraksta un pakāpeniski piedāvās mazāk. Tā vietā tiks pasniegti jauni burti vai vārdi. Ņemot vērā lietotnes „*Learn Arabic language and alphabet for free (Language Drops)*” lietotāju atsauksmes, ir nepieciešams ieviest šāda veida funkciju, bet ar ilgāku sesijas laiku, kā arī samazināt starplaiku satrp sesijas reizēm. Uzstādījumos lietotājam būtu iespēja pašam, izvērtējot savu valodas apguves tempu un spējas, izvēlēties sev vēlamu valodas apguves sesijas laiku, piemēram, 5 – 15 minūšu laika posmu.

Tiklīdz lietotājam pēc 4 stundu laika posma ir atjaunojusies iespēja izmantot lietotnes piedāvāto sesiju, atnāk paziņojums no lietotnes ar atgādinājumu apgūt arābu valodu.

Ierobežotā treniņa sesija padara lietotāju atkarīgu - kas ir pozitīvi, ja tas paātrina arābu valodas apguvi. Tādā veidā lietotājs vēlas biežāk izmantot lietotni, kas veicina arābu valodas apguvi. Kā arī lietotājam tiek sniegts ierobežots daudzums mācību vielas vienā sesijas laikā, kas lietotājam ļauj nesajaukt jaunus vārdus, ja vienā sesijas laikā netiktu iekļauti pārāk daudz jaunie vārdi. Ja lietotājs apgūst katru dienu vismaz dažas minūtes arābu valodu, tas ir pietiekams laiks, lai lietotājs vienkāršotā un vieglā veidā apgūtu arābu valodas vārdus. Vārdi paliek atmiņā nemanot, jo lietotājs tos katru dienu atkārt.

Lietotājam tiek nosūtīts paziņojums, ar atgādinājumu apgūt arābu valodu, kad katra sesijas reize ir atjaunojusies.

Īsais sesijas laiks ir piemērots arī aizņemtiem cilvēkiem.

12. Vienkāršs dizains: lietotnes dizains tiktu izmantots pēc iespējas vienkāršāks un pārskatāmāks. Tiktu izmantotas dažādas saskanīgas krāsas, lai akcentētu konkrētus skaidrojumus. Atverot lietotni, lietotnes izvēlnē atrastos viss nepieciešamais, lai varētu viegli un ātri atrast visu sev nepieciešamo. Tas ietvertu: līmeņa un kategoriju iedalījumu; meklētāju; statistiku; uzstādījumus.
13. Apbalvojumi: par katru pareizi izpildītu uzdevumu pienāktos punkti, tādējādi lietotājam pienāktos dažādi apbalvojumi. Tas rosinātu papildus motivāciju lietot mobilo lietotni.

3.12. Lietotnes metodoloģija

Arābu valodas apguves mobilās lietotnes saturu primāri ir nepieciešams izstrādāt iesācējiem, tāpēc jāsāk ir ar to metožu iekļaušanu, kuru iezīmes vairāk atbilst iesācējiem. Lietotnes mācību materiālu ir nepieciešams sadalīt līmeņos, kategorijās un apakškategorijās, lai lietotājam butu vieglāk organizēt sev vēlamos tematus un izvēlēties līmeni atbilstoši savām zināšanām. Līmeņos tiktu iekļautas atsevišķas mācību metodes un konkrēts mācību materiāls.

Līmeņu sadalīšana būtu atbilstoši tiešās metodes principiem. Zemāk ir norādīti plānotie līmeņi mobilajā lietotnē:

1. Arābu alfabēta apguve.
2. Vārdu krājuma apguve.
3. Teikumu apguve.
4. Zināšanu attīstīšana.

Katrs no šiem līmeņiem ietvertu dažādas kategorijas un apakškategorijas, kur katrā no tām tiktu izmantota dažāda valodas apguves metodoloģija. Tālāk šajā darbā varēs apskatīt iespējamo kategoriju sadalījumu.

Pirmais līmenis būtu paredzēts iesācējiem, kur sākotnēja arābu valodas apguve tiktu uzsākta ar alfabēta apguvi, tad sekotu valodas apguve no vieglāka līmeņa līdz sarežģītākam. Arābu alfabēta apgūvē tiktu izmantota trešā metode, kura tika aplūkota pirmajā nodaļā, jo šī metode ir vispiemērotākā mobilajām lietotnēm. Pārējo metožu izmantošana prasītu pārāk ilgu laiku, kas neatbilst šī darba mērķa ietvariem. Vispirms burtu skaņas tiktu apgūtas pamazām, nevis visa alfabēta burtu skaņas uzreiz, piemēram, sākotnēji tiek doti burti: bā' (ب) vai tā' (ت). Tad šos burtus apgūst visās grafiskajās rakstīšanas formās. Pēctam seko šo pašu burtu apguve ar patskaņu pievienošanu: fatha, damma un kasra, beidzot ar pārējo diakritisko zīmju apguvi. Šāda alfabēta apguve palīdzētu studentam no paša sākuma atšķirt burtus dažādās rakstīšanas formās, kā arī pastāvētu mazāka iespējamība, ka students sajautu burtu skaņas, jo mācību viela tiktu pasniegta pakāpeniski, nevis visa uzreiz. Tas atļautu jauniegūtai informācijai labāk palikt studenta atmiņā nemanot.

Līmeņa sadaļā "Arābu alfabēta apguve" būtu iekļautas divas kategorijas. *skat.zemāk.*
Sadalījums Nr.1. Pirmais līmenis. Pirmajā kategorijā tiktu ievietots informatīvs materiāls ar animācijām. Alfabēta apguve būtu efektīvi veicinoša, ja tiktu izmantotas vizuālas asociācijas, kas ietekmētu redzes atmiņu. Burtu skaņas atmiņā paliktu nemanot, jo jaunā informācija tiktu saskaņota ar jau pazīstamo, kas ir dažādas asociācijas. Autors izdomāja un uzzīmēja

zīmējumus, kur ir attēlota animāciju ideja alfabēta apgūvē. Šie zīmējumi tika parādīti 8 cilvēkiem, kuri neprot arābu valodas alfabētu un nav nekādas arābu valodas pamatzināšanas. Šiem cilvēkiem netika veikts nekāds paskaidrojums par šo zīmējumu nozīmi, šie zīmējumi tika parādīti, un tika dots uzdevums tos izskaidrot, kādu informāciju ir iespējams gūt no šiem attēliem arābu alfabēta apgūvē. Pārsteidzoši bija tas, ka visi no šiem cilvēkiem saprata katra zīmējuma vēstījumu. Tie saprata saistību starp arābu burtiem un konkrēti attēloto situāciju gan burta grafiskajā attēlojumā, gan skaņas saistībā. Pēc visu šo zīmējumu atrādīšanas, tika pārjautāts, kāda bija saistība katram no burtiem. Pilnībā visi cilvēki atcerējās katra burta zīmējumu.

No šīs informācijas ir iespējams secināt, ka šāda veida alfabēta apguve ir patiešām efektīva un paliek atmiņā nemanot. Ja šiem cilvēkiem, skatoties tikai uz zīmējumiem, nedzirdot ne tā burta skaņu, ne arī zīmējuma paskaidrojumu, tas veicināja efektīvu arābu alfabēta apguvi, tad pārveidojot šo zīmējumu animācijā ar kustībām, skaņu un paskaidrojumiem, šāda arābu alfabēta apguve būtu vēl efektīvāka, nekā tikai redzot zīmējumu.

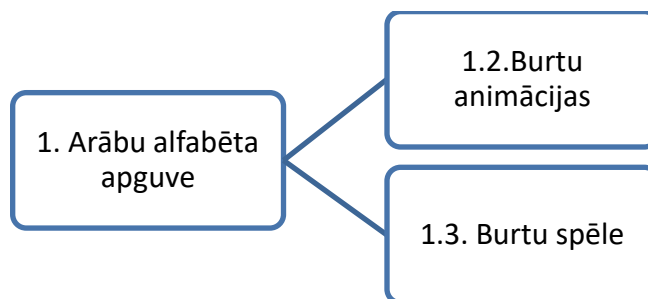
Zīmējumu piemēri:

1. Burta 'alif (ا) apgūvē tiku izmantota asociācija ar saldējuma kociņu, ko ārsts izmanto pacienta apskates laikā. Lielākoties, kad ārsts veic apskati, pacientam ir nepieciešams izteikt saņu 'ā', kas šajā gadījumā atbilst ar burta 'alif (ا) skaņu. *skat.pielik.1.zīm.*
2. Burta tā' (ت) apgūvē tiku izmantota asociācija ar laivu, kurā atrodas makšķernieks. Burta iekavas forma asociētos ar laivu, un tā divi punktiņi ar makšķernieka rokām, kurš ir satvēris makšķeri. Makšķernieks izvelkot zivi teiktu: 'ta-dā! IR!' Izteiciens ietvertu burta nosaukumu 'tā'.
- Burta tā' (ط) apgūvē tiku izmantota asociācija ar kuģi, kuram braucot pa jūru skanētu skaļa taure, kurai ir līdzīga skaņa, kas sākas ar 'smagu' t burtu. Burtu tā' (ت) un tā' (ط) apguve tiku apgūta reizē, jo asociācijas ir līdzīgas un burtu skaņas arī ir ļoti līdzīgas. Ņemot vērā to, ka burta tā' (ت) skaņa ir maigāka, tiek izmantota asociācija ar mazu laivu, bet burta tā' (ط) skaņa ir stingrāka, tad tiek izmantota asociācija ar lielu kuģi. *skat.pielik.2.zīm.*
3. Burta bā' (ب) apgūvē tiku izmantots salīdzinājums ar latīņu burtu b, kuru starpā ir iespējams saskatīt līdzības, tās pārveidojot. *skat.pielik.3.zīm.*

4. Burta ‘ain (ع) apgūvē tiktu izmantota asociācija ar krūzes rokturi, kuru tur rokā cilvēks, kurš ir no tās paņēmis malku ūdens un skalo muti. Tiek izmantota šādas darbības situācija, jo šīs darbības skaņa ir līdzīga ar burta ‘ain (ع) izrunu. *skat.pielik.4.zīm.*
5. Burta nūn (ن) apgūvē tiktu izmantota asociācija ar gredzenu. Šī burta skaņa tiktu asociēta ar to, ka bildinājuma laikā, kad vīrietis sniedz gredzenu, sievietei atbildētu ‘nē!’’. Vārdam ‘nē’ pirmais burts ir ‘n’, tāpēc ar tā skaņu tiktu asociēta šī burta nozīme. *skat.pielik.5.zīm.*
6. Burta mīm (م) apgūvē tiktu izmantota asociācija ar sēni un sēņotāju. Saliekot divus burtus kopā, otru attēlojot spoguļū skatā, var uzzīmēt sēni. Sēņotājs iet pa mežu un atrod sēni, sakot: ‘mmm, cik garšīgi!’’. Šis izteiciens ‘mmm’, atgādinātu mīm (م) burta skaņu. *skat.pielik.6.zīm.*
7. Burta wāw (و) apgūvē tiktu izmantota asociācija ar suņa degunu un purna daļu, kā arī asociāciju, ka suns rej: ‘wau!’’. Suņa rējiens atgādinātu burta nosaukumu ‘wāw’. *skat.pielik.7.zīm.*
8. Burtiem sīn (س) un šīn (ش) tiktu izmantota asociācija ar čūsku. Tad, kad čūskai ir mute ciet, tad čūska šņāc: ‘sss’, bet tad, kad izbāž mēli: ‘ššš’. Mēles gals ir attēlots līdzīgs ar mīkstinājuma zīmi burtam ‘š’ un arī burtu šīn (ش). *skat.pielik.8.zīm., 9.zīm.*

Otrajā kategorijā tiktu izveidots spēles veida materiāls. Sākotnēji lietotājs tiktu pakāpeniski iepazīstināts ar konkrēta burta grafiskajām rakstīšanas formām un izrunu, tā izruna tiktu automātiski atskaņota. Katru reizi lietotājam būtu nepieciešams uz viedtālruna ekrāna, ar pirksta kustībām uzrakstīt konkrēto burtu dažādās grafiskajās rakstīšanas formās.

Sadalījums Nr.1. Pirmais līmenis.

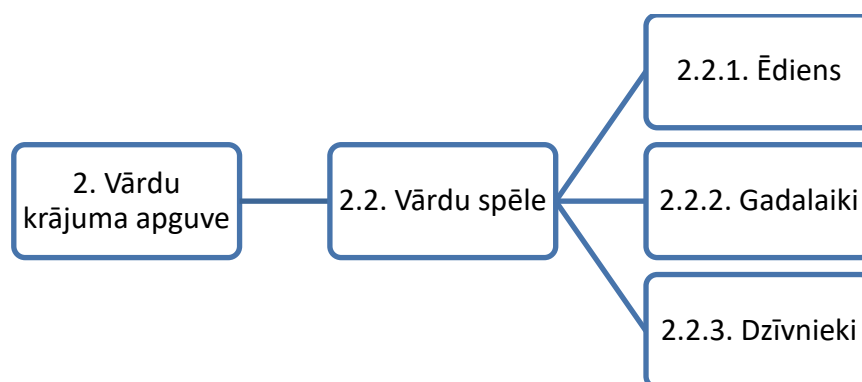


Otrā līmeņa sadaļā ‘Vārdu krājuma apguve’ tiktu izveidota viena kategorija, pēc kuras sekotu daudz dažādas apakš kategorijas. *skat.zemāk. Sadalījums Nr.2. Otrais līmenis.*

Šeit tiks minēti tikai trīs apakškategoriju piemēri. Visas apakškategorijas netiks minētas šajā darbā, jo ir ļoti daudz dažādas tēmas, kuras var iekļaut zem šīs kategorijas.

Kategorijā ‘‘Vārdu spēles’’ tiktu izmantotas tiešās un tēmas-virzītas metodes iezīmes. Spēles pamatā tiktu izmantotas karikatūras vai attēli, kas atspoguļotu konkrētā vārda nozīmi. Spēles ideja būtu līdzīga kā lietotnē *Learn Arabic language and alphabet for free (Language Drops)*. Ir nepieciešams ņemt piemēru no šīs lietotnes, jo lielākā daļa lietotāji atzina, ka tieši šāda valodas apguves metode ir efektīvi veicinājusi valodas apguvi. Spēles laikā, lietotājam būtu jāsavieno konkrēts vārds ar atbilstošo attēlu vai karikatūru. Spēle tiktu pasniegta dažādos mainīgos un jauktos veidos. Vienā brīdī lietotājam būtu jāsavieno vārdi, citā brīdī – jāuzraksta. Izpildot katru darbību, lietotājam automātiski tiktu atskaņota vārdu izruna.

Sadalījums Nr.2. Otrais līmenis.



Trešā līmeņa sadaļā ‘‘Teikumu apguve’’ tiktu izveidotas vairākas kategorijas, pēc kurām sekotu dažādas apakškategorijas. *skat.zemāk. Sadalījums Nr.3. Trešais līmenis.* Šajā līmenī tiktu ieviestas vairākas valodas apguves metodes, kuras tiktu atšķirtas viena no otras dažādās kategorijās. Apakškategorijas tiktu iedalītas, balstoties uz tēmas-virzītas metodes.

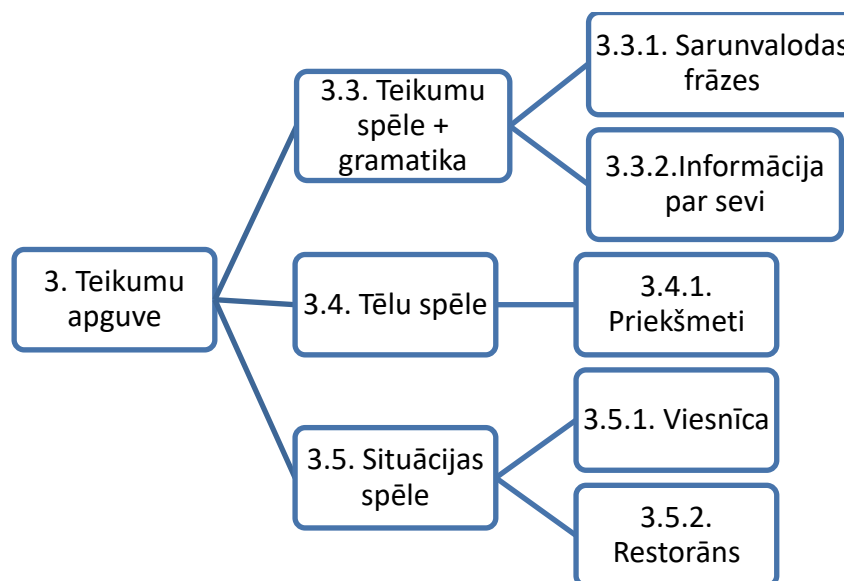
Pirmajā kategorijā ‘‘Teikumu spēle + gramatika’’ tiktu iekļauta ideja kā ‘‘Vārdu spēles’’ kategorijā. Šajā gadījumā tiktu dots teikums, kurš būtu jāsavieno ar pareizo karikatūru, attēlu vai animāciju. Tiktu arī izmantotas animācijas, jo ne visu teikumu nozīme varētu būt skaidri saprotama tikai ar attēlu vai karikatūru palīdzību. Papildus tam, tiktu izmantotas gramatikas-tulkošanas metodes elementi, kā tas tika iekļauts lietotnē *Learn Arabic. Speak Arabic (Ati Studios)*. Spēles laikā, apgūstot jaunus teikumus un frāzes, tiktu apgūti šo teikumu gramatiskie likumi. Lietotājam tiktu sniegta iespēja uzzināt vārdu konjugāciju. Uzklīkšķinot uz arābu valodas darbības vārdiem, iegūtu pilnu informāciju, ieskaitot atsevišķa vārda tulkojumu, nevis tikai visa teikuma nozīmi, lai lietotājs būtu spējīgs atšķirt, ko katrs vārds nozīmē atsevišķi. Kā arī, zem teikuma tiktu pievienotas norādes ar

paskaidrojumiem, kāpēc konkrēti teikums ir sastādīts šādā secībā utt. Gramatikas apguve tiktu uzsākta tikai tad, kad lietotājs vairākas reizes būtu nekļūdīgi atzīmējis teikumu ar pareizo attēlojumu. Papildus arī tiktu izmantotas uz uzdevumiem balstītas metodes iezīmes, kur sekotu dažādi uzdevumi, kur būtu nepieciešams atrast konkrētas kļūdas teikumos, savienot teikumu daļas utt.

Otrajā kategorijā "Tēlu spēle" tiktu izmantotas fiziskās reaģēšanas metodes iezīmes. Pamatā tiktu izveidots spēles veids, kur lietotājam tiktu sniegtas komandas, kuras būtu jāizpilda. Piemēram, lietotājam tiktu dots tēls, ar kuru varētu veikt dažādas darbības. Spēlē tiktu pieprasītas dažādas komandas, piemēram, pieiet pie galda, pavirzīt zīmuli pa labi utt. Lietotājs uzmanīgi klausītos komandu, pēctam mēģinot saprast, kas ar to ir domāts. Ja lietotājs izpildīs nepareizu darbību, tad ekrānā uzviršos paziņojums, ka tā nav pareizā darbība. Spēle būs uzvarēta tiklīdz tiks izpildītas visas pieprasītās darbības. Spēlējot šāda veida spēli, lietotājs nemanot iegaumētu dažādus teikumus un frāzes.

Trešajā kategorijā "Situācijas spēle" tiktu izmantotas situatīvās metodes iezīmes. Spēles pamatā tiktu izmantotas animācijas, kuras atspoguļotu konkrētu dzīves situāciju, kur lietotājs būtu kā dalībnieks. Sākotnēji lietotājs tiktu iepazīstināts ar mācību vielu. Pēctam izveidotajā animācijā tiktu sniegti atbilžu varianti, kur lietotājs varētu iztēloties sevi un sniegt atbildes, tādā veidā veidojot komunikāciju. Piemēram, apakškategorijā "Restorāns" tiktu veidota animācija, kur tiktu attēlota viesmīle, kura lietotājam uzdod jautājumus, kādu ēdienu vēlas pasūtīt. Viesmīles teiktais tiktu iekļauts animācijas saturā rakstiski, kur būtu iespējams redzēt tulkojumu, kā arī teiktais tiktu automātiski atskaņots. Pēctam sekotu atbilžu varianti, uz kuriem lietotājs varētu atbildēt. Tiem arī tiktu pievienots tulkojums. Lietotājam tiktu sniegta iespēja mācību saturu gan dzirdēt, gan redzēt.

Sadalījums Nr.3. Trešais līmenis.



Ceturtajā līmenī ‘Zināšanu attīstīšana’ tiktu ietvertas dažādas kategorijas, ar dažādu metožu lietojumu. *skat.zemāk. Sadalījums Nr.4. Ceturtais līmenis.* Šī sadaļa būtu piemērota lietotājiem ar priekšzināšanām, vai lietotājiem, kuri ir pabeiguši visu līmeņu apguvi. Šī līmeņa idejas pamats ir zināšanu pielietošana un attīstīšana. Šeit arī tiktu ietverti dažādi informatīvi un ieteikumu materiāli.

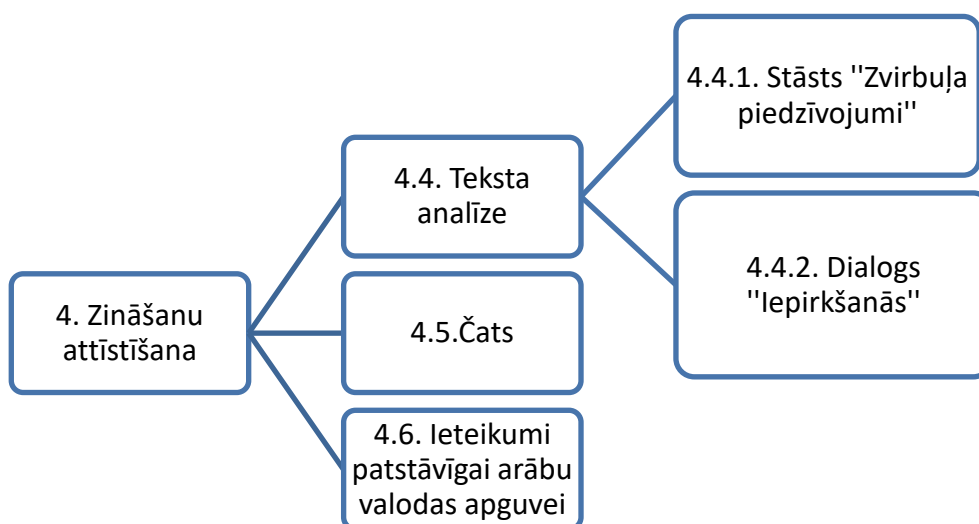
Pirmajā kategorijā ‘Teksta analīze’ tiktu izmantotas audiolingvistiskās un gramatikas-tulkošanas metodes iezīmes. Idejas pamatā būtu dots teksts vai dialogs, kur lietotājs varētu atskaņot izrunas audio. Pēctam lietotājam pašam būtu jāieraksta tā pati runa, tikai sākotnēji redzot tekstu arī rakstiski. Ja lietotājs būs nepareizi izrunājis sakāmo, balss atpazīstamības funkcija to atpazīs, un lietotne to paziņos. Tādējādi lietotājs tiks informēts, ja būs nepareizi izrunājis sakāmo un varēs mēģināt atkārtot līdz tiks apgūta pareizā izruna. Turpinot atkārtot sakāmo pēc šāda principa, lietotājam pakāpeniski, sākot ar pirmo teikumu tekstā, tiktu izdzēsts teikums, bet lietotājam būtu jāturpina sakāmais pēc savas atmiņas. Tādā veidā lietotājs pamazām tekstu iemācītos no galvas. Lietotājam tiktu sniegta iespēja atskaņot arī savu runu. Pēc teksta sekmīgas apguves, lietotājs varētu iepazīties ar teikumu gramatikas skaidrojumiem, kā arī aplūkot tulkojumu, ja kāda no vārda nozīmēm būtu nezināma.

Otrajā kategorijā ‘Čats’ tiktu izmantotas komunikatīvās un starpkultūru mācīšanās metodes iezīmes. Šajā kategorijā lietotājam būtu iespējams sazināties ar citiem lietotājiem savā starpā. Sazināties varētu gan mutiski, gan rakstiski. Ja tiktu veicināta saruna rakstiski, tad lietotne palīdzētu automātiski izlabot kļūdas, ja tādas tiktu pieļautas, kā arī, uzspiežot uz konkrētu vārdu, būtu iespējams redzēt tulkojumu. Šeit būtu iekļautas arī starpkultūru

mācīšanās metodes iezīmes. Sākotnēji, kad lietotājam tiktu izveidots savienojums ar citu lietotāju, tad pirms sarakstes uzsākšanas, lietotājiem tiktu piedāvāts temats, par ko varētu uzsākt sarunu savā starpā. Piemēram: ‘‘Kāds ir Jūsu iecienītākais arābu kultūras ēdiens?’’, ‘‘Mīniet, kuru no Tuvo Austrumu valstīm Jūs vēlētos visvairāk apmeklēt? Kāpēc?’’ utt. Komuncējot par šāda veida jautājumiem, lietotājus mudinātu vairāk patstāvīgi izzināt arābu kultūras tradicionālās vērtības.

Trešajā kategorijā ‘‘Ieteikumi patstāvīgai arābu valodas apguvei’’ tiktu izmantotas klusās metodes iezīmes. Šajā sadaļā tiktu ietverts informatīvs materiāls, kur tiktu uzskaitīti dažādi ieteikumi patstāvīgai arābu valodas apguvei. Mērķis ir lietotāja ikdienas vidē iekļaut pēc iespējas vairāk arābu valodas izmantošanu. Idejas pamatā ir iekļaut sarakstu ar dažādiem brīvi internetā pieejamiem materiāliem, piemēram, video un īsfilmām, ko lietotājs varētu apskatīt, lai uzlabotu savas arābu valodas zināšanas. Tiktu iekļautas saites dažādiem e-žurnālu un ziņu fragmentiem, kur lietotājs varētu iepazīties sīkāk par arābu kultūru, tulkot patstāvīgi tekstus. Tiktu ietverti apraksti ar ieteikumiem, kā veicināt efektīvāku arābu valodas apguvi, piemēram: 1. Savā virtuvē uzlīmējiet uz katra produkta nosaukumu arābu valodā. Piemēram, uz cukura trauka uzlīmēt uzlīmi ar nosaukumu ‘‘السكر’’; 2. Uzrakstiet uz lapiņas vārdus, kuri Jums bieži aizmirstās. Uzlieciet atgādinājumu telefonā ik pēc 5; 15; 30; 60 minūtēm. Pēc katra atgādinājuma, uzrakstiet vārdus vēlreiz, un atkārtojiet šo darbību līdz vārdi ir pilnībā iegaumēti.

Sadalījums Nr.4. Ceturtais līmenis.



Mobilās lietotnes dizaina izveidošanā tiktu ņemts piemērs no *Language Drops* lietotnes, jo vietējo lietotāju atsauksmēs lielākoties lietotāji izteica uzslavu par šīs lietotnes dizainu. Lielākā daļa lietotāju uzmanību ir piesaistījis tieši šis lietotnes dizains, kur tiek izmantotas saskanīgas krāsas, moderns dizains un pārskatāmība, kas veicina vieglu orientēšanos. Svarīgi ir pieturēties pie minimālisma principiem dizaina izstrādē.

Strādājot pie arābu valodas apguves mobilās lietotnes izstrādāšanas, ir ļoti svarīgi pārbaudīt vairākkārtīgi iekļauto informāciju. Svarīgi ir nepieļaut drukas kļūdas, kā arī audio ierakstiem ir jābūt skaidri saprotamiem. Ierakstot audio ierakstus, ir nepieciešams piesaistīt personu, kura runā skaidri un pareizi literārajā arābu valodā, lai netiktu iekļautas dialektu īpatnības. Lietotņu analīzē bija novērojams, ka lietotāji daudz izteica komentārus par to, ka lietotnēs ir nepieciešams novērst daudz dažādas kļūdas gan rakstiski, gan mutiski.

Secinājumi

Pētot lietotņu analīzes un vietējo lietotāju atsauksmes, ir iespējams secināt, ka arābu valodas apguves mobilās lietotnes izmantošana ir veicinājusi arābu valodas apguvi, uzturējusi motivāciju mācīties un kāpinājusi interesi par valodu. Kaut gan šajā pētījumā apskatītajām mobilām lietotnēm ir nepieciešami dažādi uzlabojumi, lietotāju atsauksmes lielākoties ir pozitīvas un satur dažādus priekšlikumus, kā novērst esošos trūkumus. Tas liek secināt, ka mobilās lietotnes lietotājiem šķiet interesantas, pievilcīgas un tādējādi to izstrāde un pilnveidošana nākotnē ir nepieciešama un pieprasīta. Lai precīzāk izvērtētu un salīdzinātu lietotņu efektivitāti, nepieciešams veikt kvantitatīvu pētījumu, piesaistot lielāku lietotāju skaitu un regulāri pārbaudot valodas apguves līmeni.

Lielākoties lietotāju atsauksmēs ir novērojams, ka lietotājus piesaista jaukta valodas apguves metodoloģija. Mobilajās lietotnēs ir svarīgi iekļaut dažādas vizualizācijas, audio ierakstus un spēles veida uzdevumus, kas padara valodas apguvi vieglu. Ņemot vērā to, ka lietotājus piesaista spēles veida uzdevumi, valodas apguves mobilo lietotni ir nepieciešams izveidot kā izklaidi, nevis kā mācību stundu. Ja lietotājs ikdienā apmeklē klātienē mācību stundas, kuras vada skolotājs, kā arī papildus lieto valodas apguves mobilo lietotni, tad valodas apguve var nebūt tik ļoti motivēta. Lietotāji bieži akcentēja, ka ir svarīgs mobilās lietotnes dizains, kas palīdz noturēt lietotāja uzmanību un vēlmi turpmāk to izmantot. Tas ir papildus norādījums tam, ka valodas apguves mobilā lietotne ir kā izklaides līdzeklis, kuras gaitā apgūst jaunu mācību saturu. Šis aspekts ir ļoti svarīgs, jo lietotājam mobilās lietotnes izmantošana lielākoties asociējas ar izklaidi un brīvā laika pavadīšanu, tāpēc arī valodas apguves mobilai lietotnei ir jābūt kā izklaidi. Ja lietotne nepiesaista lietotāja uzmanību, tad lietotājs ātri novēršas un sāk izmantot citas lietotnes, kuras piesaista tā uzmanību. Šāda veida rīcība tika novērota vietējo lietotāju atsauksmēs, kur lielākoties *InnovationApps* lietotne bija atzīmēta kā vismazāk efektīvākā lietotne, kura nepiesaistīja ar tās dizainu, kā arī šajā lietotnē netika izstrādāti spēles veida uzdevumi, kas padarītu valodas apguvi kā izklaidi.

Pētot arābu valodas apguves mobilās lietotnes izmantoto metodoloģiju, ir iespējams secināt, ka lielākoties visas mobilās lietotnes izmanto līdzīgu, jauktu un dažādu metodoloģiju. Turklāt katras lietotnes iedalījums pēc to efektivitātes ir atšķirīgs, tāpēc ir skaidrs, ka nav svarīgi ne tikai iekļaut efektīvu valodas apguves metodoloģiju teorētiski, bet arī praktiski. Ne tikai ir svarīgs mācību saturs, ko iekļaut mobilajā lietotnē, bet arī kā pasniegt mācību saturu. Tas atkal noved pie tā, ka ir svarīgi izstrādāt spēles veida uzdevumus, dizainu, kā arī ieviest dažādas funkcijas.

Šo pētījumu ir iespējams veikt padziļinātāk, kur tiek izstrādāta arābu valodas apguves mobilā lietotne. Turpmāk būtu nepieciešams izstrādāt padziļinātāku arābu valodas apguves mobilās lietotnes modeli, kur tiktu aprakstīts viss iekļaujamais mācību saturs, dizains utt. Izstrādājot arābu valodas apguves mobilo lietotni, būtu nepieciešams veikt pētījumu, kur lietotāji izsaka detalizētu atsaukmi par mobilo lietotni. Pētījuma beigās būtu nepieciešams novērst to trūkumus, kā arī salīdzināt ar šī darba lietotnes analīzes un vietējo lietotāju atsauksmēm. Tādējādi būtu iespējams novērot, vai izstrādātais arābu valodas apguves mobilās lietotnes piemērs būtu efektīvāks, nekā šīs 4 mobilās lietotnes, kuras tika pētītas šajā darbā.

Kopsavilkums

Bakalaura darbā ‘’ Efektīva arābu valodas apguve mobilajās lietotnēs’’ tiek pētīta arābu valodas apguve mobilajās lietotnēs. Šī darba mērķis ir aplūkot efektīvas arābu valodas apguves metodes, kuras ir iespējams izmantot arābu valodas apguves mobilajās lietotnēs.

Mūsdienās ļoti strauji pieaug pieprasījums pēc viedtālruniem, cilvēki aizvien vairāk izmanto tieši mobilās lietotnes, tāpēc pieaug arī pieprasījums pēc valodas apguves mobilajām lietotnēm. Mobilās lietotnes ir iespējams lietot neatkarīgi no atrašanās vietas un laika, kas ir liels ieguvums valodu apgūvē, sevišķi arābu valodas apgūvē.

Sākotnēji pirmajā nodaļā tiek pētīta valodas apguves metodoloģija, kādu ir iespējams pielāgot arābu valodas apgūvē, kā arī valodas apguves mobilajās lietotnēs. Šī darba otrajā nodaļā tiek veikts pētījums, kur tiek pētītas arābu valodas apguves lietotnes, kuras ir pieejamas *GooglePlay* tirgū. Kopumā tiek pētītas 4 lietotnes - *Learn Arabic language and alphabet for free (Language Drops)*, *Learn Arabic - 15,000 Words (FunEasyLearn)*, *Learn Arabic. Speak Arabic (ATi Studios)*, *Learn Arabic Free (InnovationApps)* – visas ir vienlīdz populāras lietotnes. Papildus šim, tiek veikts pētījums, kur vietējie lietotāji sniedz detalizētas atsauksmes, lietojot šīs lietotnes. Apkopojot gan pirmās daļas iegūto informāciju, gan otrās daļas pētījuma rezultātus, ir iespējams izstrādāt efektīvāko arābu valodas apguves piemēru mobilajā lietotnē, kurš tiks izstrādāts trešajā nodaļā.

Balstoties uz šī pētījuma rezultātiem, ir iespējams secināt, ka mobilās lietotnes izmantošana veicina arābu valodas apguvi, uztur interesi par valodu un motivāciju mācīties.

Atslēgvārdi: arābu valodas apguve, mobilās lietotnes, efektīva valodas apguve.

Summary

The bachelor's thesis "Effective Arabic Language Learning in Mobile Applications" studies Arabic language learning in mobile applications. The aim of this work is to look at effective Arabic language learning methods that can be used in Arabic language learning mobile applications.

Nowdays, the demand for smartphones is growing very rapidly, people are increasingly using mobile applications, so the demand for language learning mobile applications is also growing. Mobile applications can be used regardless of location and time, which is a great benefit for language learning, especially for learning Arabic.

The first chapter examines language learning methodology which can be adapted to Arabic language learning, as well as language learning in mobile applications. In the second chapter of this work, a study is conducted, which examines the Arabic language learning applications available in the *GooglePlay* market. A total of 4 applications are being studied - *Learn Arabic language and alphabet for free (Language Drops)*, *Learn Arabic - 15,000 Words (FunEasyLearn)*, *Learn Arabic. Speak Arabic (ATi Studios)*, *Learn Arabic Free (InnovationApps)* - all are equally popular applications. In addition to this, a study is being conducted, where local users provide detailed feedback using these applications. By summarizing both the information obtained in the first part and the results of the research of the second part, it is possible to develop the most effective example of learning Arabic in a mobile application, which will be developed in the third chapter.

Based on the results of this study, it is possible to conclude that the use of a mobile application facilitates learning the Arabic language, maintains interest in the language and motivation to study.

Keywords: Arabic language learning, mobile applications, effective language learning.

Izmantotās literatūras saraksts

Avoti:

1. Lietotne Learn Arabic language and alphabet for free (Language Drops). Pieejams: https://play.google.com/store/apps/details?id=com.languagedrops.drops.learn.learning.speak.language.arabic.words&hl=en_US&gl=US&showAllReviews=true (skatīts 02.01.2021.)
2. Lietotne Learn Arabic – 15,000 Words (FunEasyLearn). Pieejams: <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.funeasylearn.arabic&showAllReviews=true> (skatīts 03.01.2021.)
3. Lietotne Learn Arabic. Speak Arabic (Ati Studios). Pieejams: https://play.google.com/store/apps/details?id=com.atistudios.italk.ar&hl=en_US&gl=US (skatīts 03.01.2021.)
4. Lietotne Learn Arabic Free (InnovationApps). Pieejams: https://play.google.com/store/apps/details?id=com.language.learnarabic&hl=en_US&gl=US (skatīts 13.01.2021.)

Zinātniskā literatūra:

1. **Alsaiari, H.** Teaching Arabic through communicative language teaching approaches informed by new understandings of literacy in primary schools in Tabuk, Saudi Arabia. Centre for Educational Research, School of Education Western Sydney University Australia, December 2015, 119.lpp.
2. **Aprianto, A., Ritonga, M., Marlius, Y., Nusyur, R.** The Influence of Using Audio-lingual Method on Students' Speaking Skillin Madrasah Diniyah Takmiliah Awwaliyyah. Muhammadiyah University of West Sumatera, Indonesia. 152.-155.lpp. Pieejams: <https://ejournal.umm.ac.id/index.php/izdihar/article/view/12514/pdf> (skatīts: 16.08.2021.)
3. **Assoc. Prof. Dr. Samah, R., Puteh-Behak, F., Mat Saad, N.S, Suraini, M.A., Darmi, R., Harun, H.** Effective Methods in Learning Arabic Language as a Foreign Language. Faculty of Major Languages, Universiti Sains Islam Malaysia, 2016. 350-351.lpp. Pieejams:

- <https://www.mcser.org/journal/index.php/mjss/article/view/9061/8749> (skatīts: 15.08.2021.)
4. **Curran, P., Deguent, S., Lund, S., Miletto H., Straeten, C.** T-Kit No.2 – Methodology in language learning. Council of Europe and European Commission, July 2000.
 5. **Darman, Hayati, I.** تصميم المنهج على أساس متعدد الأبعاد لتعليم اللغة العربية في المعهد الإسلامي: بحث. تطوير في المعهد الإسلامي بياكمبوه سومطرة الغربية 42.lpp. Pieejams: <http://theses.uin-malang.ac.id/7982/1/10720047.pdf> (skatīts: 09.08.2021.)
 6. **Eppard, J., Hojeij, Z., Ozdemir-Ayber, P., Rodjan-Helder, M., Baroudi, S.** Using Mobile Learning Tools in Higher Education: A UAE Case. Zayed University, United Arab Emirates, 2019.
 7. **Huff, W.** Learning a Language Like a Child. Arkansas Tech University, 23 November 2012.
 8. **Manhsur, U.** الطريقة الصامتة يف تعليم اللغة العربية. Universitas Nurul Jadid Paiton Probolinggo, Vol. 03 No. 01 January - June 2019. 31.-32.lpp. Pieejams: <https://ejournal.unuja.ac.id/index.php/ij-atl/article/download/1063/554> (skatīts: 07.08.2021.)
 9. **Polaka, A.** The Acquisition of Foreign Language by Students with Intellectual Disability in an Elementary School, Rezekne Academy of Technologies, Latvia Pieejams: <http://journals.rta.lv/index.php/ER/article/view/4227/4382> (skatīts 05.08.2021.)
 10. **Richards, J.C., Rodgers, T.S.** Approaches and Methods in Language Teaching. Second Edition. Cambridge University Press 2001, 7.lpp.
 11. **Shirani Bidabadi, N.** Effective Teaching Methods in Higher Education: Requirements and Barriers. Pieejams: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC5065908/> (skatīts: 04.08.2021.)
 12. **Šalme, A.** Latviešu valodas kā svešvalodas apguves pamatjautājumi. LVA, 2011.
 13. تأثير طريقة الإستجابة الجسدية الكاملة (TPR) على ترقية استيعاب المفردات و مهارة الكلام (دراسة تجريبية في الفصل الثامن" أ " ب مدرسة دار المصالح المتوسطة الإسلامية شربون). **المشرف الأول: عرفان عزالي الماجستير. المشرف الثاني: حسن أيدي الماجستير.** كتبتها: عين ريماداني عريزا. جامعة شيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون. 2018م/1439-11-15.lpp.
 14. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات اخرى اسسه مداخله طرق تدريسه 56.lpp. Pieejams: <https://www.noor-book.com/pdf?fbclid=IwAR1eI9V4X2q3laIku6CjBIGude7rElnW--مداخله-طرق-تدريسه--> <https://www.noor-book.com/opTfir4E7Y3QWGV9NB61iZ7x6s> (skatīts: 10.08.2021.)

15. جاسم علي جاسم. في طرق تعليم اللغة العربية لألجان. 24-27 May 1993. Kuala Lumpur, Malaysia. 80-91.lpp.
16. .د. عبده الراجحي و د. علي علي أحمد شعبان. أسس تعلم اللغة وتعليمها. طبع دار النهضة العربية، بيروت 1414 هـ - 1994 م. 171-170.lpp.
17. شادي مجلي سكر. أثر استخدام طريقة النحو والترجمة في تعليم اللغة العربية للناطقين بغير: Pieejams: [https://www.academia.edu/33596757/أثر استخدام طريقة النحو والترجمة في تعليم اللغة العربية](https://www.academia.edu/33596757/أثر_استخدام_طريقة_النحو_والترجمة_في_تعليم_اللغة_العربية) [ة للناطقين بغيرها](https://www.academia.edu/33596757/أثر_استخدام_طريقة_النحو_والترجمة_في_تعليم_اللغة_العربية). 3.lpp. (skatīts: 09.08.2021)

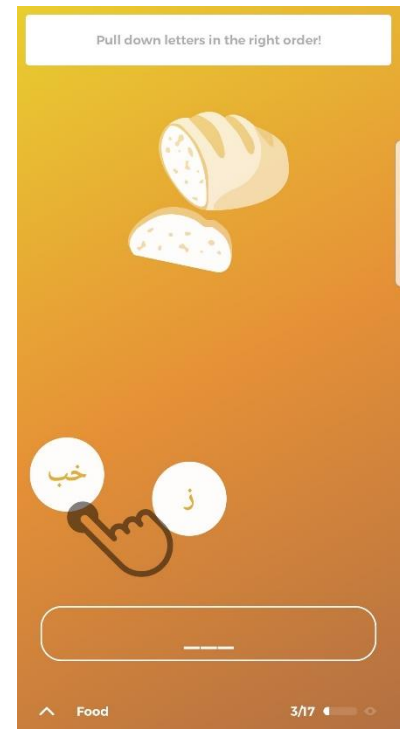
Izziņas literatūra un interneta avoti:

1. Arabic alphabet. Pieejams: <https://www.britannica.com/topic/Arabic-alphabet> (skatīts: 04.08.2021.)
2. Can you really trust app store ratings? We asked the experts Pieejams: <https://www.digitaltrends.com/android/can-you-really-trust-app-store-ratings/> (skatīts: 13.07.2021.)
3. Common "Religious" Arabic Phrases Used Culturally Pieejams: <http://inkstainedworld.blogspot.com/2016/12/common-religious-arabic-phrases-used-culturally.html> (skatīts: 16.08.2021.)
4. Do you want to learn Arabic language? Why? Pieejams: <https://www.quora.com/Do-you-want-to-learn-Arabic-language-Why> (16.08.2021.)
5. **Fki-Aouam, A.** The situational approach to language teaching. Pieejams: <http://pedagogie.ac-limoges.fr/anglais/accueil/html/EP/Web4Pages/SitAppLan.htm> (skatīts: 07.07.2021.)
6. How People Learn: Brain, Mind, Experience, and School: Expanded Edition (2000). Chapter: 9 Technology to Support Learning. Pieejams: <https://www.nap.edu/read/9853/chapter/13> (skatīts 04.08.2021.)
7. Independent Learning. Pieejams: <https://www.educationalappstore.com/blog/independent-learning/> (skatīts 04.08.2021.)
8. Smartphone Ownership Is Growing Rapidly Around the World, but Not Always Equally. Pieejams: <https://www.pewresearch.org/global/2019/02/05/smartphone-ownership-is-growing-rapidly-around-the-world-but-not-always-equally/> (skatīts 07.07.2021.)
9. The 12 most spoken languages in the world. Pieejams: <https://blog.busuu.com/most-spoken-languages-in-the-world/> (skatīts: 16.08.2021.)

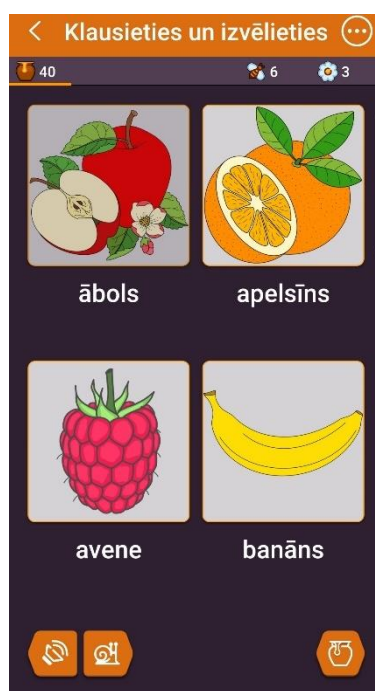
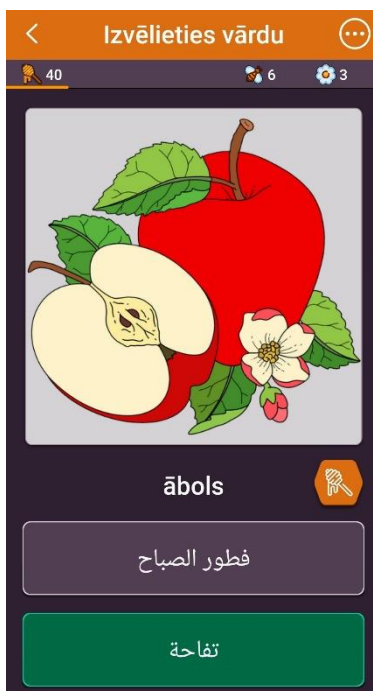
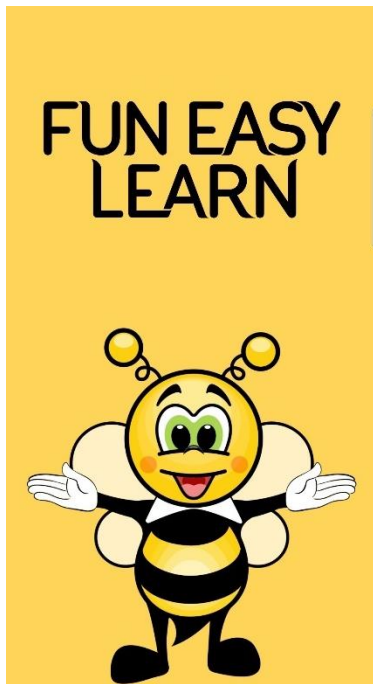
10. What makes Arabic hard (and why that shouldn't stop you from learning it. Pieejams: <https://blog.duolingo.com/what-makes-arabic-hard-and-why-that-shouldnt-stop-you-from-learning-it/> (skatīts: 16.08.2021.)
11. Why is my phone constantly updating the same apps? Same apps daily. Pieejams: <https://support.google.com/android/thread/13079634/why-is-my-phone-constantly-updating-the-same-apps-same-apps-daily?hl=en> (skatīts: 10.03.2020.)
12. د. نصرالدين إدريس جوهري. طرق تدريس اللغة العربية للناطقين بغيرها. Pieejams: <http://lisanarabi.net/مقالات/351-طرق-تدريس-اللغة-العربية-للناطقين-بغيرها.html> (skatīts: 09.08.2021.)
13. الجانب الثقافي في تعليم اللغة العربية. Pieejams: <https://isfsegypt.net/play-280.html> (skatīts: 16.08.2021.).

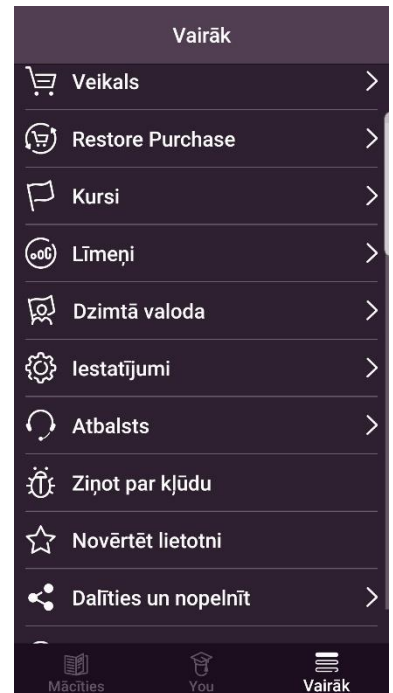
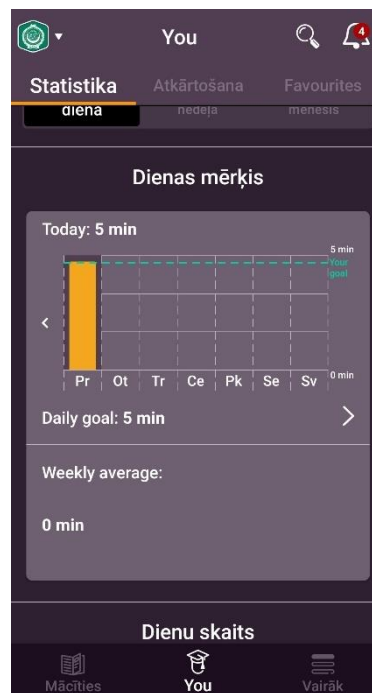
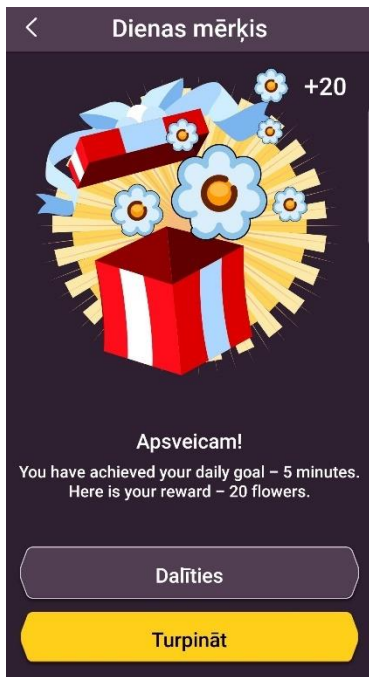
Pielikumi

Pielikums 1

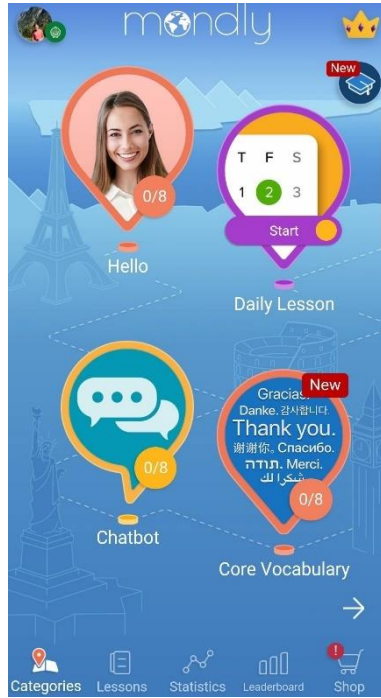


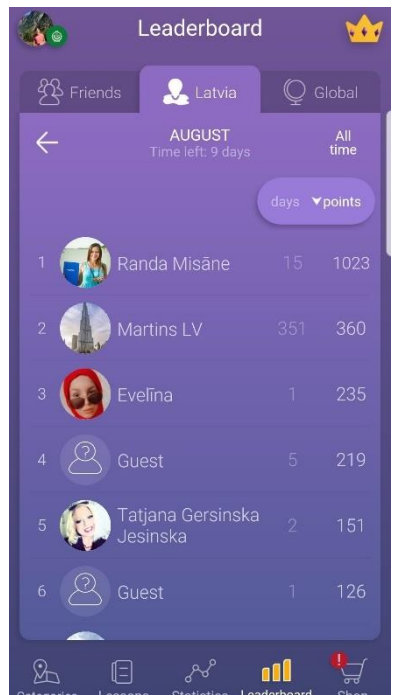
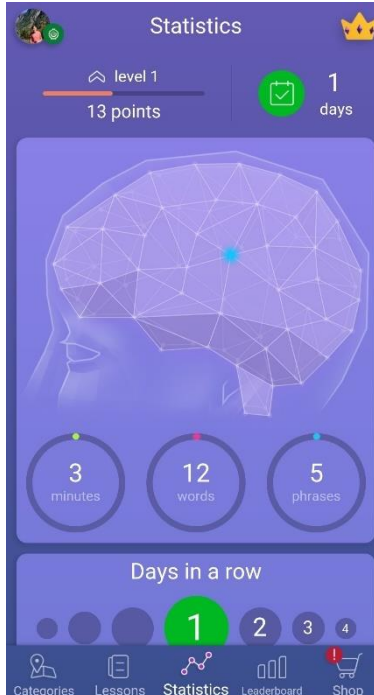
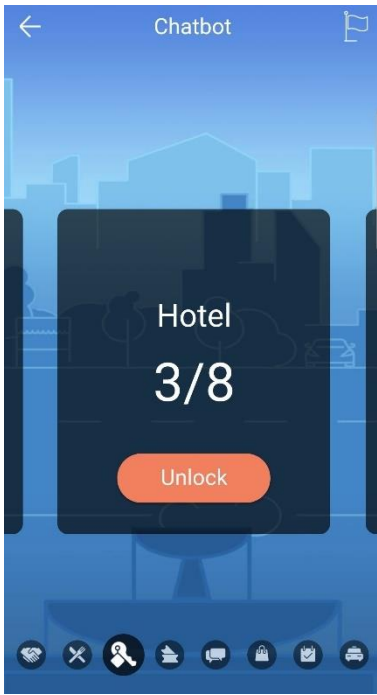
Pielikums 2



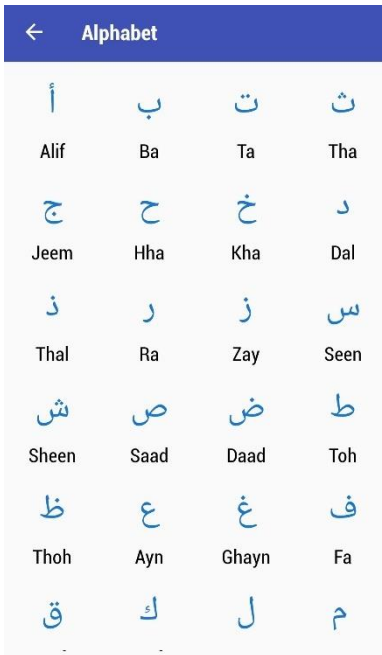
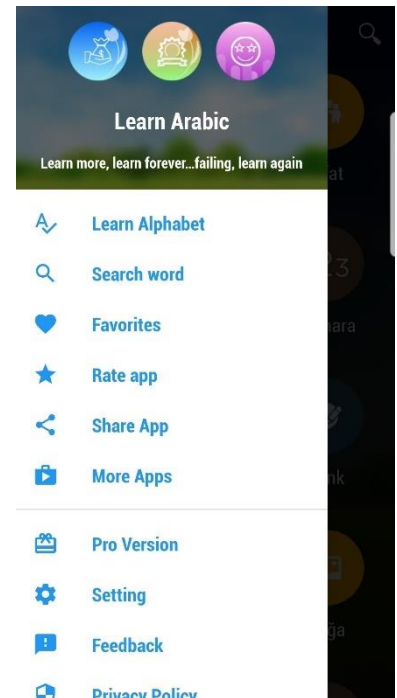
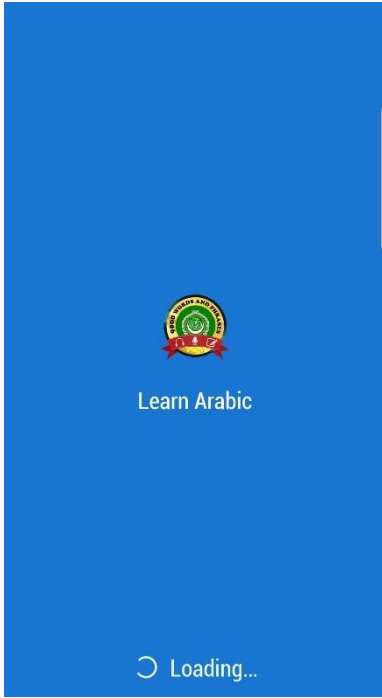


Pielikums 3





Pielikums 4



Tabula Nr.1. Lietotāju atbildes.

a.d.,h.	b.,c.	e.	f.,g.
<p>Amanda Krauja, (Ir arābu valodas priekšzināšanas)</p> <p>(Iepriekš bija lietota <i>Drops</i> lietotne, bet pēc pāris lietošanas reizēm pārtraucu to lietot. Lietotne netika lietota pietiekami ilgi un regulāri, lai veicinātu valodas apguvi.)</p>	<p>1. <i>FunEasyLearn</i> (izmantota ~8-10 min/dienā/ 7dienas pēc kārtas)</p>	<p>Piesaista plašais pieejamo tēmu klāsts, Interesanti, daudzveidīgi uzdevumi – klausīšanās, teikumu veidošana, tulkošana utt. Pilnvērtīgs saturs, bet nepieciešams piestrādāt tieši pie dizaina.</p>	<p>Man kā lietotājam svarīgs ir lietotnes dizains un bez maksas pieejamais saturs. Ja lietotne spēj piesaistīt ar savu dizainu un padarīt valodas apguves procesu interesantu, daudzveidīgu, tad ir vēlme to lietot atkārtoti. Pozitīvi vērtēju valdoas apguves veicināšanu, izmantojot spēles</p>
	<p>2. <i>InnovationApps</i> (izmantota ~5-10 min/dienā/4 dienas pēc kārtas)</p>	<p>Plašs bezmaksas pieejamo tēmu skaits. Redzama arī vārdu transliterācija. Pieejamas arī dažādas frāzes, kur apgūtos vārdus var redzēt pielietojumā. Piedāvāta funkcija ierakstīt savu balsi, taču nav skaidri saprotams šīs funkcijas pielietojums, nav iespējams savu ierakstu noklausīties. Piedāvā arī iespēju atskaņot vārdu/teikumu ierakstus palēlināti, kas var būt noderīgi pareizai vārdu izrunai. Piedāvāta arī vārdnīca, ļoti pozitīvi vērtēju iespēju operatīvi atrast konkrētu vārdu ar meklētāja palīdzību.</p>	

	<p>3. <i>Language Drops</i> (izmantota ~ 5-10 min/dienā/2 dienas pēc kārtas)</p>	<p>Veiksmīgs dizains, pilnvērtīgi izstrādāta lietotne, ļoti interaktīva, taču ierobežots saturs. Var noderēt pamata vārda krājuma attīstīšanai, palīdz ilustrācijas. Dizaina ziņā vispievilcīgākā lietotne, saturiski – maz pieejama mācību viela lietotnes bezmaksas versijā</p>	
	<p>4. <i>ATi Studios</i> (izmantota ~5min/ dienā/ 2 dienas pēc kārtas)</p>	<p>Daudzveidīgi uzdevumi vārdu, frāžu apguvei. Ļoti ierobežots bezmaksas pieejamo lekciju klāsts. Piedāvā statistiku ar lietotnes laikā apgūtajiem vārdiem, pavadīto laiku tos mācoties. Lietotne neveicināja jaunu zināšanu ieguvu, jo pieejamais materiāls jau bija zināms. Lietotājiem varētu patikt, ka ir pieejama statistika - var salīdzināt sevi ar citiem lietotnes lietotājiem savā valstī.</p>	
<p>Laura Sokolova (Nav arābu valodas priekšzināšanas) (Pirms tam nav izmantotas arābu valodas apguves</p>	<p>1. <i>FunEasyLearn</i> (izmantota ~7min/dienā/7 dienas pēc kārtas)</p>	<p>Var izvēlēties konkurētu vārdu grupu un koncentrēties tieši uz to vārdu apguvi, kā arī vārdu ilustrācijas ļauj ātrāk tos apgūt.</p>	<p>Vislabākais piemērs ir pasniegt valodas apguvi kā spēli, kas palīdz vieglāk iemācīties vārdus, tas notiek vieglāk nekā sēžot un vienkārši mēģinot tos ‘iekalt’</p>

<p>mobilās lietotnes)</p>	<p>2. <i>Language Drops</i> (izmantota ~7min/dienā/7 dienas pēc kārtas)</p>	<p>Valodas apguvi veicina vārda savienošana ar ilustrāciju, kas ļauj dzirdēto/rakstīto vārdu vieglāk sasaistīt ar tulkojumu angļu valodā. Iespēja gan dzidēt vārda izrunu, gan redzēt to uzrakstītu. Piesaista valodas apguvi tas, ka apmācība ir kā spēle.</p>	<p>galvā. Svarīgs ir arī spēles dizains, tam jābūt saistošam, lai tas noturētu lietotāja uzmanību.</p>
	<p>3. <i>ATi Studios</i> (izmantota ~5min/dienā/7 dienas pēc kārtas)</p>	<p>Ir iespējams redzēt, kā vārds iekļaujas teikumā, bet nepieciešamas kaut nelielas zināšanas arābu valodā.</p>	
	<p>4. <i>InnovationApps</i> (izmantota~5min/dienā/7 dienas pēc kārtas)</p>	<p>Valodas apguvi traucē tas, ka trūkst ilustrācijas, grūtāk sasaistīt arābu valodā dzirdēto/rakstīto vārdu ar tā tulkojumu angļu valodā</p>	
<p>Lauma Būmeistere (Nav arābu valodas priekšzināšanas) (Pirms tam nav izmantotas arābu valodas apguves mobilās lietotnes)</p>	<p>1. <i>ATi Studios</i> (izmantota ~5-15min/dienā/6 dienas pēc kārtas)</p>	<p>Veicināja valodas apguvi audio ieraksti, kuri bija skaidri saprotami, kā arī izrunātais tika rakstīts transliterācijā, ne tikai ar arābu alfabēta burtiem. Piesaistīja teikumu veidošana ar apgūtajiem vārdiem.</p>	<p>Manā telefonā paliks <i>ATi Studios</i> lietotne. Brīvajos brīžos ir interesanti apgūt kaut ko jaunu.</p>
	<p>2. <i>Language Drops</i> (izmantota ~5min/dienā/3 dienas pēc kārtas)</p>	<p>Piesaistīja vārda savienošana ar pareizo ilustrāciju. Tas veicināja pievērst lielāku uzmanību vārda pareizai rakstīšanai.</p>	

	3. <i>FunEasyLearn</i> (izmantota ~3min/dienā/2 dienas pēc kārtas)	Bija interesanti redzēt, ka tiek piedāvāta latviešu valoda.	
	4. <i>InnovationApps</i> (lejupielādēta ierīcē, apskatīta un izdzēsta, jo nepiesaistīja)	Nepiesaistīja šī lietotne, grūti atcerēties vārdus bez ilustrācijām.	
Daniels Stepanovs (Nav arābu valodas priekšzināšanas) (Pirms tam nav izmantotas arābu valodas apguves mobilās lietotnes)	1. <i>Language Drops</i> (izmantota 5 min/dienā/2 dienas pēc kārtas)	Saprotama mācību metode un viegli atcerēties cilvēkiem, kuri mācās no ar redzes atmiņas palīdzību. Mudina atkārtošanu ar dažādiem uzdevumiem.	Visefektīvāk mācīties rosināja uzdevumi ar vizualizācijām. Šo vislabāk paveica <i>Drops</i> lietotne.
	2. <i>ATi Studios</i> (izmantota 5-10 min/dienā/2 dienas pēc kārtas)	Attēloti vārdi ar vizualizāciju palīdzību un lietotne mudina atkārtot vārdus. Labi izdomāts iegansts, kā censties vairāk mācīties, ir redzot punktus, cik ir ieguvuši tavi draugi un var mēģināt viņus pārspēt.	
	3. <i>InnovationApps</i> (5-10 min/dienā/2 dienas pēc kārtas)	Nav tik daudz vizuāli attēlojumi, bet ir lietderīgas frāzes, kuras var atkārtot un klausīties, cik reizes grib bez ierobežojuma, kā arī frāzes un teikumi ir sakārtoti pa kategorijām, kurās var viegli orientēties. Žēl, ka lietotne nemudina atkārtot zināšanas ar uzdevumiem.	

	4. <i>FunEasyLearn</i> (izmantota 3 min/vienu dienu)	Šī lietotne ir pēdējā vietā, jo nemaz netiku līdz mācībui daļai. Varbūt tas ir tikai man, bet lietotnei ir uzraksts "notiek datu lejupielāde" un nekas nevirzās tālāk. Pluss ir tas, ka lietotni var lietot latviešu valodā.	
Beāte Dzene (Minimālas arābu valodas priekšzināšanas) (Pirms tam nav izmantotas arābu valodas apguves mobilās lietotnes)	1. <i>Language Drops</i> (izmantota 5 min/dienā/3 dienas pēc kārtas)	Piesaista struktūra un tematiskais izkārtojums, veiksmīgs plānojums un organizācija.	Svarīga ir mobilās lietotnes organizācija un tematiskais izkārtojums, kā arī interaktivitāte, bet dizainam nav tik lielas nozīmes. Nozīmīga funkcija ir izrunas trenēšana, kur ir jāatkārto vārdi pēc ieraksta. Svarīgi, lai var pārbaudīt, vai ir izrunāts pareizi vai nepareizi.
	2. <i>ATi Studios</i> (izmantota 5 min/dienā/3 dienas pēc kārtas)	Efektīvi dialogi un interaktivitāte.	
	3. <i>FunEasyLearn</i> (izmantota 5 min/dienā/ 3 dienas pēc kārtas)	Valodas apguvi veicināja mērķu uzstādīšana.	
	4. <i>InnovationApps</i> (5 min/dienā/3 dienas pēc kārtas)	Nav viedoklis	
Kristīne Vīcupe (Prot arābu valodas alfabētu) (Pirms tam nav izmantotas arābu valodas apguves mobilās lietotnes)	1. <i>Language Drops</i> (10 min/dienā/3 dienas pēc kārtas)	Arābu valodas apguvi veicināja vārda izruna un ilustrācijas.	Vislabākais valodas apguves veids mobilajās lietotnēs ir tas, ka tiek izrunāti vārdi arābu valodā, vārdi tiek uzrakstīti gan latīņu, gan arābu burtiem, kā arī tiek izmantotas ilustrācijas. Kā arī ir svarīgs spēles dizains un, vai lietotne ir maksas/bezmaksas.
	2. <i>ATi Studios</i> (10 min/dienā/3 dienas pēc kārtas)	Nav viedoklis	
	3. <i>FunEasyLearn</i> (10 min/dienā/3 dienas pēc kārtas)	Nav viedoklis	
	4. <i>InnovationApps</i> (10 min/dienā/3 dienas pēc kārtas)	Nav viedoklis	

<p>Megija Markova (Nav arābu valodas priekšzināšanas)</p> <p>(Pirms tam nav izmantotas arābu valodas apguves mobilās lietotnes)</p>	<p>1. <i>FunEasyLearn</i> (5 min/dienā/3 dienas pēc kārtas)</p>	<p>Visefektīvākais šajā lietotnē ir vizuālizācījas un audio piemēri. Plašs tēmu klāsts. Ir iespējams sastādīt teikumus. Labs izkārtojums, organizēta un var izsekot līdzī savam progresam.</p>	<p>Svarīgi, lai dizains un izkārtojums ir saprotams, organizēts un viegli pārskatāms, lai tajā varētu viegli orientēties. Manuprāt arī krāsu izvēle ir svarīga, jo "priecīgāki" toņi atstās labāku iespaidu, kas rosinās vēlmi turpināt mācīties. Kā arī šķiet, svarīgi ir redzēt savus panākumus, stiprās puses un vājās puses, lai varētu sevi tālāk pilnveidot. Protams, arī nepieciešams, lai ir skaidri un saprotami audio un vizuāli piemēri.</p> <p>Turpmāk rosina vēlmi izmantot lietotnes <i>FunEasyLearn</i> un <i>Language Drops</i>.</p>
	<p>2. <i>Language Drops</i> (5 min/dienā/3 dienas pēc kārtas)</p>	<p>Ideāla lietotne, kuru var lietot ‘pa rokai’, lai palīdzētu sarakstīt atmiņu kartītes. Spēja vienlaikus redzēt attēlus, tulkojumu, izrunu un dzirdēt izrunu bija ļoti efektīvi.</p>	
	<p>3. <i>ATi Studios</i> (5 min/dienā/3 dienas pēc kārtas)</p>	<p>Funkcija, kuru es patiešām novērtēju šajā lietotnē ir čata izveide, kur var efektīvi trenēt savu izrunu. Šajā lietotnē ir liels rīku klāsts, kas palīdzēs mācīties. Dizains šķita mazliet mulsinošs, grūti orientēties.</p>	
	<p>4. <i>InnovationApps</i> (5 min/dienā/3 dienas pēc kārtas)</p>	<p>Neveicināja valodas apguvi, jo nav ilustrācijas. Audio piemēri bija ierakstīti dažādu cilvēku balsīs, bija mazliet mulsinoši.</p>	

<p>Daniels Pavlovičs (Ir arābu valodas priekšzināšanas, A2 līmenis)</p> <p>(Pirms tam izmantota lietotne <i>Duolingo</i>. Ļoti laba lietotne arābu valodas apguvei)</p>	<p>1. <i>Language Drops</i> (5 min/dienā/14 dienas pēc kārtas)</p>	<p>Ļoti vizuāli skaisti izstrādāta lietotne un to izmantojot ir sajūta, ka spēlē spēli, nevis izmanto valodas apguves lietotni. Izstrādātie uzdevumi ir interesanti un ļoti labi veicina vārdu un frāžu ‘‘iespiešanos’’ atmiņā. Ir sasniegumu sistēma, par dažādu uzdevumu izpildi. Katram vārdam ir savs, vizuāli estētiski baudāms simbols. Mīnuss atkal ir tas, ka lietotne neveicina gramatikas apguvi.</p>	<p>Veiksmīgas valodas apguves lietotnes panākumu atslēga ir padarīt valodas apguvi nemanāmu, baudāmu, jautru, un viest sajūtu, ka tā ir spēle, nevis mācības. Apbalvot lietotāju ar dažādām krāsainām ‘‘mulķībām’’ un likt viņam/viņai justies, ka tie daži izpildītie uzdevumi vai vārdi ir jau noveduši pie lieliem sasniegumiem vai vismaz veduši pretī tiem. Lietojot šīs lietotnes, visvairāk pietrūka gramatikas uzdevumu, jo lielākā daļa valodas apguves lietotņu māca tikai leksiku. Gramatiku iekš lietotnes iemācīt ir grūti, taču lieliski izstrādāta lietotne varētu pie teikuma piemēra norādīt, kādas vārdšķiras tajā tiek izmantotas, kādi gramatiskie sakari ir starp vārdiem un kāpēc tiek lietota katra pieturzīme, vai norādīti visi iespējamie lietvārda un darbības vārda locījumi, daudzskaitļi, uzspiežot uz konkrētā vārda. Bet šī tad noteikti nebūtu bezmaksas lietotne. Svarīgi gan, lai lietotne būtu saturīga, ērti lietojama, interesanta, tehniski pareizi strādātu un arī labi izskatītos. Tai būtu jāklūst kā atkarību izraisošai</p>
	<p>2. <i>ATi Studios</i> (10 min/dienā/14 dienas pēc kārtas)</p>	<p>Vienīgā no piedāvātajām lietotnēm, kura veicina gramatikas apguvi. Uzdevumu ietvaros ir iespēja aplūkot darbības vārdu konjugēšanu. Uzdevumi un temati ir sadalīti nodarbībās, kas atvieglo mācību strukturizēšanu. Šīs lietotnes vislielākais mīnuss ir tas, ka tā strādā ar tehniskiem defektiem, mēdz uzkārties, izslēgties un tās dizains ir neparocīgs un vizuāli nepievilcīgs, kā arī vispār nav iespējas apgūt arābu alfabētu, tāpēc pilnīgam iesācējam šī lietotne nederēs.</p>	<p>Veiksmīgas valodas apguves lietotnes panākumu atslēga ir padarīt valodas apguvi nemanāmu, baudāmu, jautru, un viest sajūtu, ka tā ir spēle, nevis mācības. Apbalvot lietotāju ar dažādām krāsainām ‘‘mulķībām’’ un likt viņam/viņai justies, ka tie daži izpildītie uzdevumi vai vārdi ir jau noveduši pie lieliem sasniegumiem vai vismaz veduši pretī tiem. Lietojot šīs lietotnes, visvairāk pietrūka gramatikas uzdevumu, jo lielākā daļa valodas apguves lietotņu māca tikai leksiku. Gramatiku iekš lietotnes iemācīt ir grūti, taču lieliski izstrādāta lietotne varētu pie teikuma piemēra norādīt, kādas vārdšķiras tajā tiek izmantotas, kādi gramatiskie sakari ir starp vārdiem un kāpēc tiek lietota katra pieturzīme, vai norādīti visi iespējamie lietvārda un darbības vārda locījumi, daudzskaitļi, uzspiežot uz konkrētā vārda. Bet šī tad noteikti nebūtu bezmaksas lietotne. Svarīgi gan, lai lietotne būtu saturīga, ērti lietojama, interesanta, tehniski pareizi strādātu un arī labi izskatītos. Tai būtu jāklūst kā atkarību izraisošai</p>

	<p>3. <i>FunEasyLearn</i> (5 min/dienā/3 dienas pēc kārtas)</p>	<p>Lietotne parāda lietotāja progresu valodas apgūvē un sadala arābu valodas apguvi līmeņos, kā arī atalgo lietotāju par regulāru lietotnes apmeklēšanu ikdienā. Ir sasnieguma sajūta, kad progresē tālāk pa līmeņiem. Ļoti labi, ka pie katra vārda ir arī attēls un ir daudzveidīgi uzdevumi. Patīkams lietotnes dizains. Mīnuss tas, ka nevar apgūt gramatiku un lietotne fokusējas tikai uz leksikas apguvi.</p>	<p>spēlei, kurā, ja katru dienu neatgriezies, zaudē bonusus.</p>
--	---	--	--

	<p>4. <i>InnovationApps</i> (10 min/dienā/14 dienas pēc kārtas)</p>	<p>Vissliktākā lietotne no piedāvātajām. Alfabēta apmācībā katram burtam ir parādīts tikai 1 variants, kas ir lielais burts, esot pašam par sevi. Nav uzdevumu, saistībā ar alfabēta apguvi, nevar trenēt izrunu. Vienveidīgi 2 veidu uzdevumi. Vārda izrunas uzdevumā lietotne nepareizi sadzird vārdu, neatpazīst hamzas un akuzatīva formu. Nav gramatikas uzdevumu un piemēru ar vārdu iesaisti teikumos. Uzdevumā, kurā jāizvēlas atbilstošais vārds un tas pareizi jāuzraksta, transliterācijā jau ir parādīts, kas tas ir par vārdu un tiem, kuri māc lasīt arābu skriptā jau viss ir acīmredzams. Nav atmiņu trenējošu uzdevumu.</p>	
--	---	--	--

<p>Arnis Jurciņš (Nav arābu valodas priekšzināšanas)</p> <p>(Pirms tam nav izmantotas arābu valodas apguves mobilās lietotnes)</p>	<p>1. <i>Language Drops</i> (~5 min)</p>	<p>Izcila lietotne. Viegli pārvaldāma, pārskatāma un aizraujoša, rosina vēlmi turpināt mācīties, kā spēle, kur gribas tikt uz nākamo līmeni.</p> <p>Pašam nepieņēms, jau sāku apgūt dažus vārdus. Lietotnes dizains arī ir vienkāršs, skaists un viegli pārskatāms. Milzīgs pluss, ka neuzbāzās ar abonementiem vai citu lietotņu piedāvājumiem.</p> <p>Viegli un ātri saprotami uzdevumi, kas jāizpilda. Nekāda pamacība nav vajadzīga. Šo lietotni noteikti ieteiktu citiem.</p>	<p>Man personīgi ir svarīgs lietotnes dizains, lai būtu viegli un saprotami apgūt valodu. Nepieciešams uzturēt uzmanību, lai būtu vēlme turpmāk to lietot. To noteikti panāca lietotne <i>Language Drops</i>, kuru noteikti turpmāk vēlos izmantot.</p>
---	--	--	---

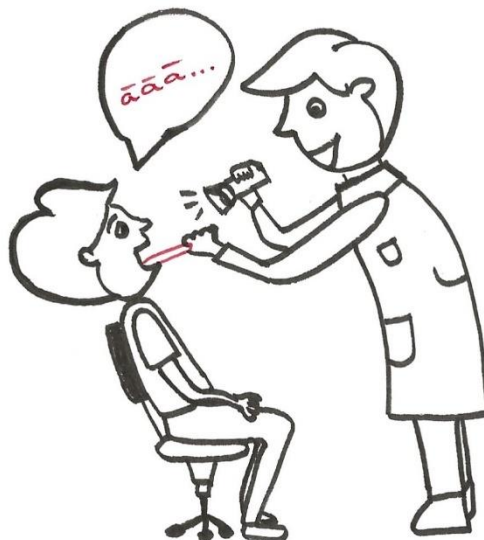
	2. <i>FunEasyLearn</i> (~5 min)	Uzreiz vairākkārtīgi mēģināja piedāvāt abonementu un citas lietotnes. Kamēr <i>Language Drops</i> lietotnē jau biju sācis mācīties, šeit tikai ap to pašu laiku tiku galā ar reklāmām, abonementiem, reģistrēšanos utt. Nepatīk arī pārlietu sarežģītais dizains. Ļoti daudz informācija uz telefona ekrāna. Lietotnē <i>Language Drops</i> bija viegli saprotamas ilustrācijas, ar kurām norādīja vārdus, bet šajā izmantoja zīmētas bildes, kas likās sarežģītāk vai nepievilcīgāk.	
	3. <i>ATi Studios</i> (~5 min)	Tāds pats viedoklis, kā <i>FunEasyLearn</i> lietotnē.	
	4. <i>InnovationApps</i> (~3 min)	Nav viedoklis	
<p>Andris Markovs (Nav arābu valodas priekšzināšanas)</p> <p>(Pirms tam nav izmantotas arābu valodas apguves mobilās lietotnes)</p>	1. <i>ATi Studios</i> (~5 min/dienā/3 dienas pēc kārtas)	<p>Pozitīvi vērtēju labu izkārtojumu spēles laikā, sakarīgi izmantoti attēli, kas palīdz vārdiem vieglāk palikt atmiņā. Dažādi aktivitāšu veidi. Patīk audioieraksta kvalitāte. Negatīvi vērtēju dizianu, īpaši izvēlnes sadaļā.</p>	<p>Labākais arābu valodas apguves mobilās lietotnes piemērs būtu labi pārredzams izkārtojums, dizains, izmantotas ilustrācijas, kvalitatīvs audio. Ļoti svarīgi, lai lietotne rosinātu vēlmi to izmantot. Tas ir iespējams, ja kvalitatīvi apvieno šos visus aspektus un izveido spēles veida aktivitātēs.</p> <p>Turpmāk rosina vēlmi izmantot <i>ATi Studios</i> lietotni.</p>
	2. <i>Language Drops</i> (5 min/dienā/3 dienas pēc kārtas)	Labs dizains, bet trūkst vietām sakarīgākas ilustrācijas un dažādi aktivitāšu veidi.	

	3. <i>FunEasyLearn</i> (~5 min/dienā/3 dienas pēc kārtas)	Pozitīvi ir tas, ka lietotne ir latviešu valodā, kā arī dažāda veida uzdevumi, kuri jāpilda valodas apguves laikā. Negatīvi ir tas, ka lietotnei ir nepiesaistošs dizains un slikts izkārtojums. Pārāk daudz piedāvā reklāmas un abonementus.	
	4. <i>InnovationApps</i> (~3 min)	Ļoti slikta lietotne. Vietām slikta audioierakstu kvalitāte, nav ilustrācijas. Kopumā nav pietiekami profesionāli.	

- a. Vārds, Uzvārds.
- b. Sastādiet lietotnes secībā no 1-4, kura visefektīvāk veicināja arābu valodas vai alfabēta apguvi. (1-visefektīvākā...4-vismazāk efektīva).
- c. Aptuvenais ilgums, cik ilgi tika izmantota katra no lietotnēm.
- d. Ir/nav arābu valodas priekšzināšanas/prot tikai arābu alfabētu.
- e. Minēt, kas tieši, kādas metodes veicināja visefektīvāko valodas apguvi katrā no lietotnēm. Ja lietotne neveicināja nekādu valodas apguvi, tad minēt, kas neveicina vai traucē valodas apguvi.
- f. Kura no lietotnēm rosina vēlmi turpmāk to izmantot?
- g. Kāds ir, jūsuprāt, vislabākās arābu valodas apguves piemērs mobilajās lietotnēs? Kas jums ir svarīgi? Izmantotā valodas apguves metodoloģija, dizains, spēles, funkcijas (balss atpazīstamības funkcija, statistikas funkcija utt.)?
- h. Vai esat pirms tam izmantojis/usi kādas arābu valodas apguves mobilās lietotnes? Ja esat, tad kādas, un vai tās veicināja efektīvu arābu valodas apguvi?

1.zīmējums

a = | = |

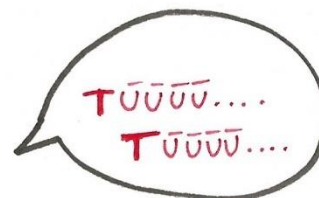
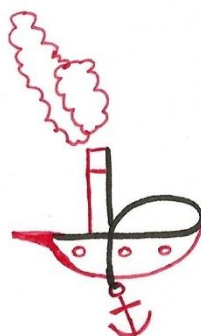


2.zīmējums

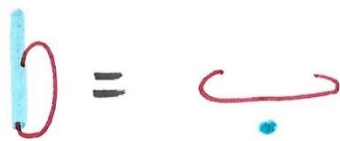
t = ː =



T = ʔ =



3.zīmējums

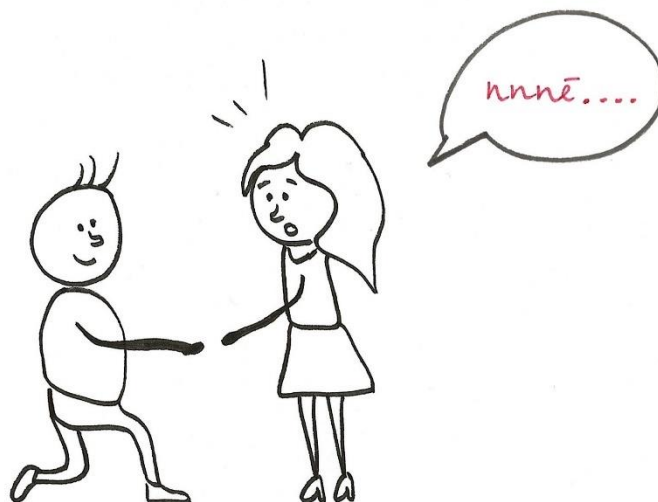


4.zīmējums



5.zīmējums

n = ō = 

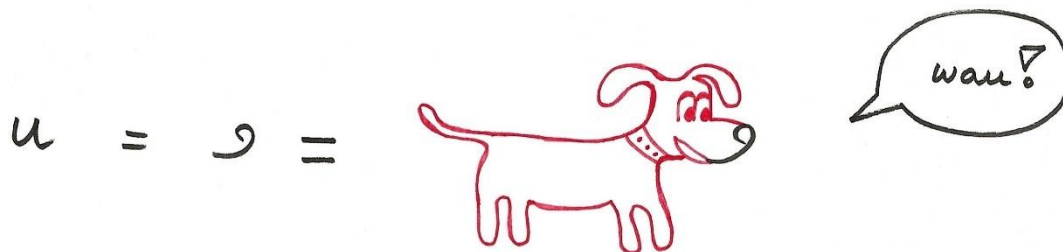


6.zīmējums

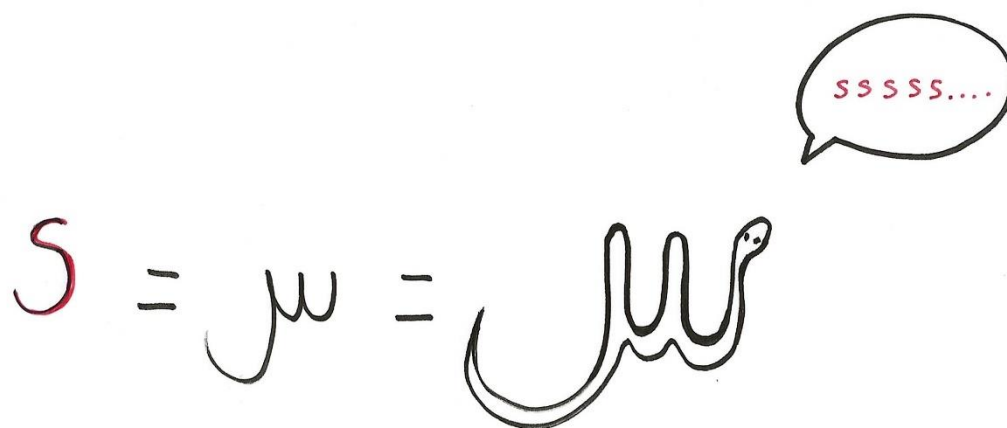
m = ſ = 



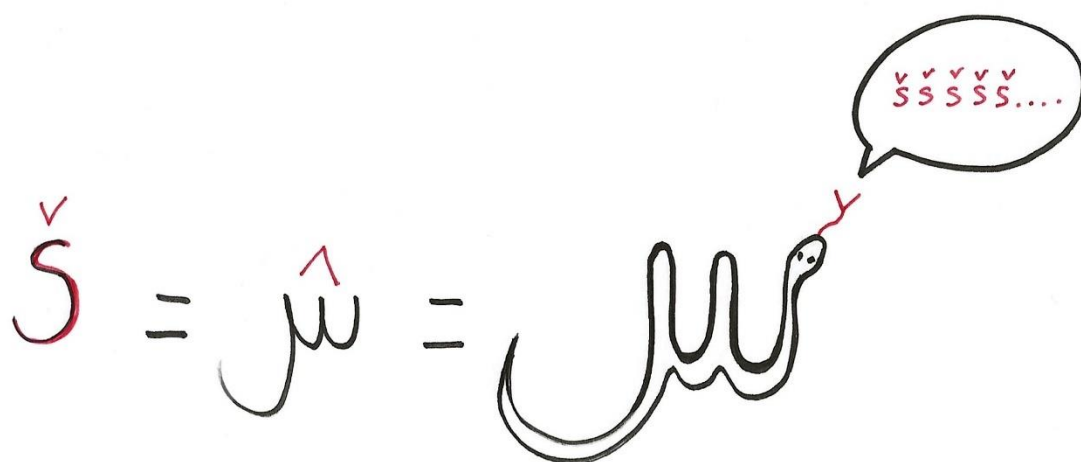
7.zīmējums



8.zīmējums



9.zīmējums



Dokumentārā lapa

Bakalaura darbs "Efektīva arābu valodas apguve mobilajās lietotnēs" izstrādāts LU Humanitāro zinātņu fakultātes Āzijas studiju nodaļā.

Ar savu parakstu apliecinu, ka pētījums veikts patstāvīgi, izmantoti tikai tajā norādītie informācijas avoti un iesniegtā darba elektroniskā kopija atbilst izdrukai.

Autors: Megija Frica _____

Rekomendēju darbu aizstāvēšanai

Vadītājs: lektore Ingrīda Kleinhofa _____

Recenzents:

Darbs iesniegts Āzijas studiju nodaļā

Komisijas sekretāre: lekt. Ildze Šķestere

Darbs aizstāvēts Āzijas studiju bakalaura gala pārbaudījuma komisijas sēdē

____.____. prot. Nr. _____, vērtējums ____ (_____)

Komisijas sekretāre: lekt. Ildze Šķestere